RDX 2014 - L'AVENIR D'ACURA

Alma Acura

3142717

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE LUNDI **10 JUIN 2013** lequotidien.com 40e ANNÉE • No 213 • DÉPÔT **96 ¢** + TAXES

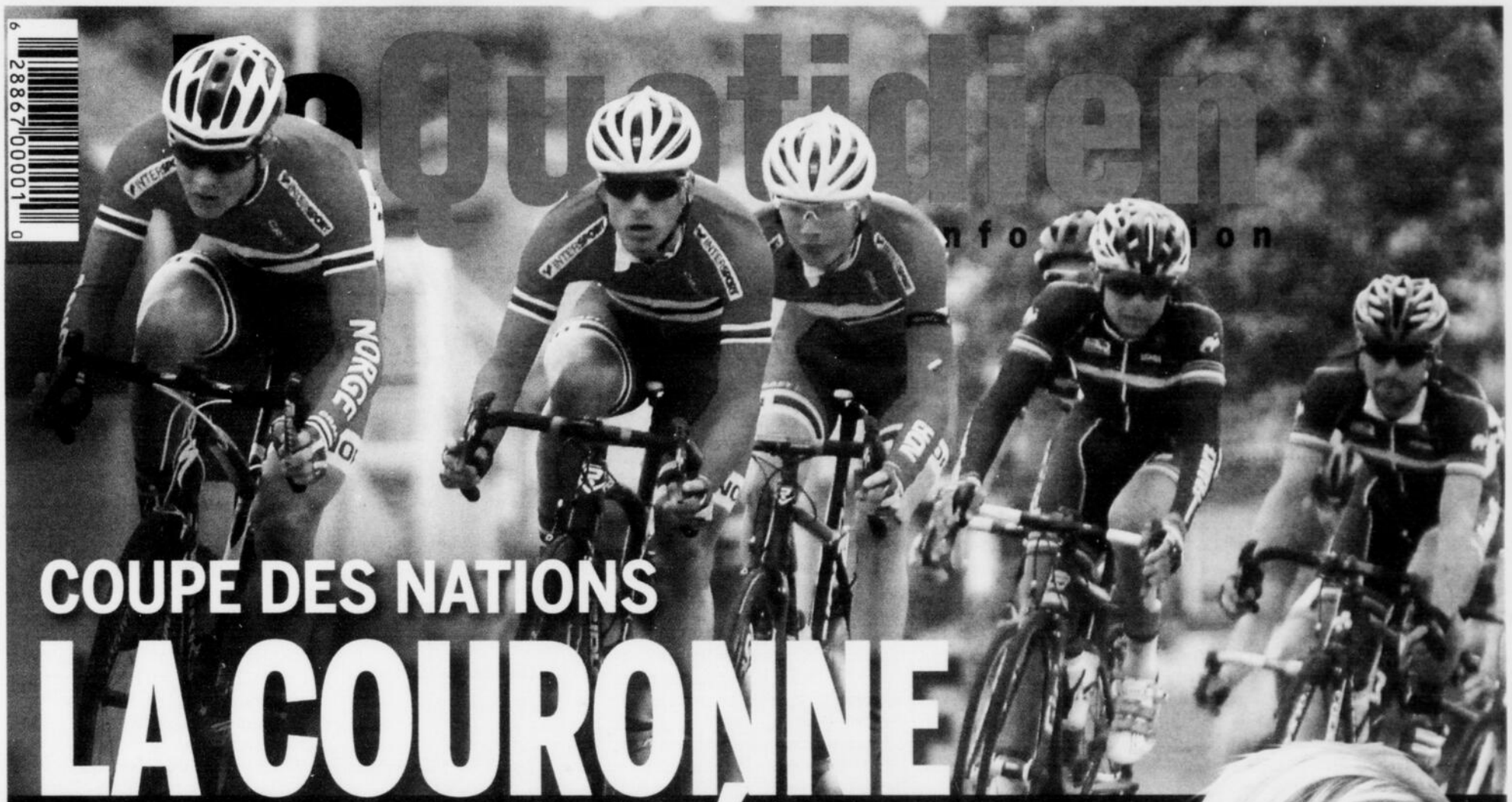


Photo Michel Tremblay

COUPE DES NATIONS

LA COURONNE AUX NORVÉGIENS

/38 et 39

GRAND PRIX DU CANADA

La fête assombrie par un décès

/5 et 33

La victoire déjà acquise

Shanon, atteinte de cystinose rénale, participera au Grand défi Pierre Lavoie /2 et 3



Photo Michel Tremblay









Quelques camions de pompiers de Saguenay ont dû se rendre sur place.
(Photo Michel Tremblay)

Début d'incendie à l'usine Lapointe

JONQUIÈRE (SB) - Les pompiers de Saguenay sont intervenus de manière préventive à l'usine de câble Lapointe, de Jonquière, dimanche matin, après un début d'incendie dans l'entretoit de l'entreprise.

Vers 10 h 10, les travailleurs de l'usine appartenant à General Cable ont communiqué avec les services d'urgence pour souligner la problématique. Mais à l'arrivée des sapeurs de Saguenay, tout avait déjà été maîtrisé par les employés formés spécialement pour combattre ce genre d'événements.

« Un début d'incendie s'est déclaré autour d'une cheminée. Les dommages sont très minimes, car l'élément destructeur a été rapidement maîtrisé. Nous ne connaissons pas la cause de l'incendie, mais ce sont des choses qui peuvent se produire.

« Une douzaine de pompiers a dû se rendre sur place, mais à notre arrivée, nous avons fait le tour de l'installation et constaté ce qui s'était produit. Il s'agissait davantage d'une mesure de précaution. Personne n'a été blessé ou incommodé et aucun travailleur n'a été évacué », indique Pierre Chouinard, chef des opérations du service des incendies.

Quant à l'appel aux pompiers, M. Chouinard mentionne qu'il s'agit d'une pratique courante pour les grandes entreprises.

« Des employés sont formés pour prendre les premières mesures, mais il est aussi entendu qu'ils communiquent avec nos services. Ça fait partie du protocole. Aujourd'hui (hier), nous sommes venus vérifier, car tout était sous contrôle », ajoute Pierre Chouinard. ❑

Chicoutimi

Deux automobilistes téméraires arrêtés

CHICOUTIMI (SB) - Certains automobilistes n'hésitent pas à contrevenir aux lois. Même s'il était en interdiction de conduire, un jeune homme de 21 ans a été arrêté par les policiers de Saguenay, samedi soir. Il a été pris à faire une course sur le boulevard Talbot.

Le lieutenant Denis Harvey, de la Sécurité publique de Saguenay (SPS), raconte que les patrouilleurs ont surpris deux automobilistes en pleine course sur le boulevard Talbot.

« Ils ont réussi à intercepter un des automobilistes à proximité du boulevard des Laurentides. Ils ont remarqué qu'une bière était placée dans la console centrale du véhicule, ce qui ne semblait nullement déranger le conducteur.

« Après les vérifications d'usage, il a été noté que l'individu de 21 ans se trouvait sous une interdiction de conduire à la suite d'une condamnation pour conduite avec les facultés affaiblies. Le véhicule, qui appartient à un ami du fautif, a été saisi pour une période de 30 jours, alors que le conducteur a écopé d'une amende de 1400 $ (plus les frais et les points d'inaptitude) », a mentionné le lieutenant Harvey.

Par ailleurs, un homme de 28 ans a été arrêté vers 3 h 30 dimanche matin sur la rue du Vieux Pont, à Jonquière. L'individu a refusé de subir le test d'ivressomètre et devrait comparaître au Palais de justice de Chicoutimi sous peu pour répondre à des accusations criminelles.

Et un peu après minuit, les policiers de Saguenay ont aussi mis la main sur un homme de 29 ans, qui était sous mandat d'arrestation pour ne pas s'être présenté à la cour. ❑

Note de la direction
En raison de problèmes techniques, les copies du *Quotidien* de samedi n'ont pu être livrées dans le secteur de Roberval. La direction offre toutes ses excuses aux abonnés du secteur pour les inconvénients occasionnés par la situation.

Déjà de grandes victoires

Shanon fait fi de sa maladie pour participer au Grand défi Pierre Lavoie

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Il y a à peine un an, Shanon Simard-Dallaire regardait passer les cyclistes du Grand défi Pierre Lavoie. Rapidement, elle a dit à ses parents qu'elle aimerait bien être de la partie un jour. À 23 ans (c'était son anniversaire hier), la jeune femme s'apprête à vivre l'expérience malgré sa cystinose rénale.

Shanon souhaite réaliser l'exploit de pédaler les étapes que les membres de son équipe, les Gazelles, et elle ont déterminé au cours des dernières semaines. Elle va faire ce qu'elle peut, mais déjà elle sait qu'elle a remporté de grandes victoires. Pas seulement de rouler en vélo et faire de l'exercice, mais de diminuer de façon remarquable la prise de médicaments.

> **Shanon souhaite réaliser l'exploit de pédaler les étapes que les membres de son équipe, les Gazelles, et elle ont déterminé au cours des dernières semaines.**

La jeune fille est venue au monde avec cette maladie orpheline. Il s'agit d'une maladie progressive dégénérative. La cystinose s'attaque aux organes. Dans le cas de Shanon, elle a atteint les reins à l'âge de sept ans.

Depuis la fin de l'été 2012, Shanon se prépare pour le grand défi. Elle a reçu l'aide de Mélissa Laberge, des Gazelles, qui s'est occupée de son entraînement et de modifier son alimentation.

Avec comme résultat que le 14 juin au matin, cette petite femme de 4 pieds et 8 pouces et pesant à peine 100 livres se retrouvera sur la ligne de départ du GDPL à La Baie en compagnie de mille autres cyclistes.

« Avant cette préparation, je n'avais jamais pu faire d'entraînement pour quoi que ce soit. Tout va bien jusqu'à présent. Mon état de santé va bien. J'ai fait de bons entraînements et je compte 1000 kilomètres à mon actif, sans oublier les 500 km que

Unies pour permettre à la jeune de réaliser son rêve

CHICOUTIMI (SB) - Après deux participations au Grand Défi Pierre Lavoie, Sonia Tremblay, Karine Mc Lelland et Marie-Josée Fortin avaient pris la décision de laisser la chance à d'autres cyclistes de vivre l'expérience.

C'était jusqu'au moment de connaître Shanon Simard-Dallaire. En moins de temps qu'il ne faut pour donner un coup de pédale, les trois membres des Gazelles ont mis la retraite de côté pour une année.

« Mélissa (Laberge) m'a appelée pour me conter l'histoire de Shanon. Ç'a pris deux phrases pour que je dise oui. Je pleurais, tellement j'étais émue. Immédiatement, j'ai appelé Sonia (Tremblay) et j'ai envoyé un message texte à Karine (Mc Lelland) pour les convaincre d'être là. On s'est vues, on a rencontré Shanon et on a décidé de repartir. Je ne pouvais pas faire autrement. C'est à cause de Shanon si je suis de retour. Je suis très fière qu'elle soit là. Sa présence donne un sens au GDPL, elle qui est atteinte d'une maladie orpheline. C'est gros ce qu'elle fait, car elle y a mis beaucoup d'énergie. Et elle nous en donne », indique Marie-Josée Fortin, très émue en rendant hommage au nouveau membre de leur équipe.

Du 14 au 16 juin 2012, les membres des Gazelles et Shanon Simard-Dallaire vont donc vivre une expérience très particulière. Mais l'aventure remonte à un peu plus d'un an.

« Je travaille avec la mère de Shanon (Sonia Simard). Comme elle savait que j'avais déjà fait le Grand Défi Pierre Lavoie, elle m'a dit que sa fille aimerait bien vivre l'expérience, indique Mélissa Laberge. On savait que c'était une grosse affaire, mais on a décidé d'aller de l'avant.

« On a travaillé beaucoup depuis plusieurs mois. Je me suis occupée de l'entraînement et de l'alimentation de Shanon, alors que l'autre grande portion du travail est venu de l'appui de la famille et des membres des Gazelles », explique Mélissa Laberge.

Les trois femmes veulent aussi rappeler qu'elles ont des enfants et qu'ils sont en santé. Elles en sont très heureuses, mais les cyclistes ont voulu donner la chance à une jeune femme malade de vivre une expérience particulière et unique.

« Et je peux vous dire que nous allons être mal placés pour nous plaindre dans le motorisé. On va endurer notre mal, car on sait ce que va vivre Shanon », indique Mélissa Laberge.

Mais comme elle le dit si bien, malgré tous les encouragements et l'aide donné à Shanon, c'est la jeune femme qui va pédaler durant l'événement, qui va se dépasser, peu importe le kilométrage qu'elle roulera. ❑



La nouvelle cycliste des Gazelles, Shanon Simard-Dallaire est entourée de ses coéquipières des derniers mois, Sonia Tremblay, Mélissa Laberge, Marie-Josée Fortin, Karine Mc Lelland, Marie-Claude Tremblay, Christine Michaud et Valérie Tremblay.

(Photo Michel Tremblay)

j'ai roulés sur le vélo stationnaire », dit-elle.

Malgré les difficultés, Shanon a pris son entraînement au sérieux. Comme elle ne peut pas sortir lorsque la température dépasse 30 degrés (ce qui n'est pas arrivé souvent jusqu'à présent), elle effectue ses sorties en matinée. D'ailleurs lors du GDPL, les étapes qu'elle aura à parcourir se dérouleront principalement le matin pour éviter les complications.

Greffe

Atteinte de la cystinose rénale à sa naissance (ses parents sont porteurs du gène défectueux), Shanon a connu ses premières complications importantes à l'âge de sept ans. Ses reins ont été atteints par la maladie.

Sa maman, Sonia Simard, a alors pris la décision de lui donner un rein. Comme si ce n'était pas assez, son frère Carl-André est aussi porteur de la maladie. C'est son papa, André Dallaire, qui lui a fait don d'un rein.

> « Il m'est arrivé des fois de voir une montée et de me dire que ça n'avait aucun sens, ou encore de revenir avec le vent dans la figure et de trouver ça difficile. Mais en arrivant à la maison, j'étais contente. J'avais réussi à le faire. »
>
> - Shanon Simard

« Quatre reins pour quatre personnes dans la maison, c'est ce que nous avons », lance d'ailleurs André Dallaire.

Malgré son handicap, la nouvelle cycliste entend donc porter fièrement les couleurs de l'équipe des Gazelles. Elle va donner tout ce qu'elle peut, mais déjà, elle s'est rendue au-delà de ses limites.

« Il m'est arrivé des fois de voir une montée et de me dire que ça n'avait aucun sens, ou encore de revenir avec le vent dans la figure et de trouver ça difficile. Mais en arrivant à la maison, j'étais contente. J'avais réussi à le faire », raconte Shanon Simard. Peu importe ce qu'elle réalisera, Shanon a déjà quelques victoires en poche. Elle a réussi à s'entraîner et est parvenue à éliminer une bonne quantité de médicaments. « Et si je poursuis l'entraînement et que je maintiens mon alimentation, je n'aurai pas à reprendre ces médicaments. Je dois continuer l'anti-rejet (pour la greffe du rein) et un médicament expérimental. Tous les autres sont arrêtés depuis février », conclut-elle. ❑

Entendre mieux...
Les moments à deux

GROUPE FORGET
AUDIOPROTHÉSISTES
1-800-OREILLE
ENTENDRE-MIEUX.COM

Testez votre audition et demandez votre rendez-vous en ligne au :
www.groupeforget.com
Plus de 60 cliniques au Québec



CHICOUTIMI
ÉDIFICE CLINIQUE ST-GEORGES
1000, Chabanel 418 545.8800

DOLBEAU-MISTASSINI
GALERIES DES ÉRABLES
1500, des Érables 418 276.8888

ROBERVAL
ÉDIFICE UNIPRIX CENTRE-VILLE
867, boulevard St-Joseph 418 275.1105

3211736

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Ensoleillé
Max : 26 • Min : 14

MARDI
Pluie
Max : 18 • Min : 12

MERCREDI
Pluie
Max : 16 • Min : 10

LEVER
4 h 43

COUCHER
20 h 42

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 4 h 49 (4m9)
Basse à 12 h 14 (0m8)
Haute à 17 h 19 (4m0)
Basse à 23 h 58 (1m0)

LA BAIE
Haute à 4 h 42 (5m3)
Basse à 11 h 06 (0m8)
Haute à 17 h 10 (4m5)
Basse à 22 h 56 (1m1)

INSOLITE

DES CONDUCTEURS DE TRAIN PRÉFÈRENT LA JUPE

STOCKHOLM (AFP) - Des machinistes de trains de la banlieue de Stockholm ont troqué leurs pantalons contre des jupes pour protester contre l'interdiction de porter des shorts par les fortes chaleurs qui prévalent depuis une semaine dans la capitale suédoise, a-t-on appris auprès de la compagnie de chemins de fer Arriva. Une quinzaine de machinistes et d'employés sur la ligne de Roslagsbanan, une banlieue de Stockholm, ont adopté cette tenue alors que les températures pouvaient atteindre 35° à Stockholm, a indiqué dimanche la compagnie.

« Notre politique est que vous devez être habillé de façon correcte et appropriée lorsque vous représentez Arriva, et cela signifie que vous devez porter des pantalons lorsque vous êtes un homme, et une jupe lorsque vous êtes une femme, mais en aucun cas des shorts », a déclaré à l'AFP un porte-parole de la compagnie, Tomas Hedenius. « Mais si un homme préfère porter un vêtement de femme, par exemple une jupe, c'est OK », a-t-il ajouté. Arriva a cependant accepté de revoir à l'automne prochain sa réglementation sur la tenue de ses employés. ❑

SOMMAIRE

Arts	24-25
Automobile	21 à 23
Bandes dessinées	27
Détente	27
Décès	31-32
Horoscope	26
Petites annonces	28 à 30
Sports	32 à 39
Télévision	26

Exposition agricole de Saint-Félicien

Le mauvais temps a fait mal

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Le soleil qui s'est finalement pointé, hier après-midi, aura attiré des gens à l'Exposition agricole de Saint-Félicien.

«Ça fait du bien de voir autant de gens. Hier, la pluie a tout gâché. On prépare l'expo pendant six mois en espérant qu'il fasse beau. Nous n'avons pas été chanceux. Par contre, samedi nous avons attiré un nombre record d'éleveurs pour le jugement», a commenté le président Raphaël Hossey.

Impossible, dans ces circonstances, d'évaluer la foule qui a fréquenté le site durant le week-end. Le président était à moitié satisfait. «Nous avons eu une bonne réponse pour le souper méchoui, mais ç'a été plus tranquille pour les spectacles en soirée», a-t-il informé.

La pluie a tellement compliqué les choses que les tirs de 4x4 ont été retardés hier le temps de retravailler la piste rendue très boueuse. Le retour de cette activité est une bonne décision des organisateurs. Quelques centaines de personnes étaient réunies pour entendre vrombir les moteurs des bolides qui tirent d'énormes charges.

À l'autre extrémité du site, de nombreux jeunes s'amusaient dans les structures gonflables.

Relève

Sous le chapiteau, il était beau de voir les jeunes éleveurs parader leur génisse devant la juge. Certains sont moins grands que l'animal. Ils étaient une soixantaine pour ce jugement qui est très populaire. Des éleveurs d'aussi loin que La Baie se sont déplacés. Une belle façon de transmettre la passion de l'agriculture aux plus jeunes. Jérémie Lavoie, 9 ans, de Saint-Félicien espérait que sa Aliatana de 6 mois allait plaire à la juge.

Pendant ce temps au salon Terre et terroir, les préfets Jean-Pierre Boivin et Bernard Généreux, accompagnés des chefs Francis Thibeault et Brenda Poirier, essayaient de cuisiner le plat le plus savoureux à partir d'un panier de produits locaux.

Le préfet de Maria-Chapdelaine a opté pour une entrée à la saucisse et vinaigrette, un filet de porc à l'érable et une gaufre aux fruits. Bernard Généreux travaillait un contre-filet de bœuf avec du fromage bleu et une vinaigrette à l'érable. Le désert; une gaufre au yaourt rehaussé de la créativité de la chef.

Tout au long de la préparation, Jean-Pierre Boivin n'a pas cessé de faire des blagues. Il était bien content de ne pas avoir à faire la vaisselle. «C'est la spécialité de ma femme», a-t-il lancé en boutade. ❑



Au salon Terre et terroir, les participants devaient cuisiner le plat le plus savoureux à partir d'un panier de produits locaux.

(Photo Louis Potvin)



Le retour des tirs de 4x4 a attiré beaucoup de monde à l'Exposition agricole de Saint-Félicien.

(Photo Louis Potvin)



Jérémie Lavoie a participé à la compétition des jeunes éleveurs. Il était bien fier de sa vache.

(Photo Louis Potvin)

EN BREF

UN JEUNE DE 19 ANS PERD LA VIE DANS UNE POURSUITE

MONTRÉAL (PC) - Un jeune automobiliste a perdu la vie à la suite d'une poursuite policière survenue dans la nuit de samedi à dimanche en Montérégie.

Vers 3h30, des policiers de la Sûreté du Québec ont intercepté le véhicule de l'homme de 19 ans pour une infraction concernant la vitesse au volant, sur le chemin Saint-Louis, à Sainte-Martine. Il a toutefois refusé de s'immobiliser.

Une brève poursuite s'est enclenchée, et le jeune automobiliste a perdu la maitrise de sa voiture qui a frappé un arbre, sur le chemin de la Rivière-des-Fèves-nord, à Saint-Urbain-Premier.

L'enquête a été confiée au Service de police de la Ville de Montréal (SPVM).



// ATTAQUE AU COCKTAIL MOLOTOV

Un cocktail molotov a été lancé contre un restaurant de l'arrondissement Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, à Montréal, dans la nuit de samedi à dimanche. C'est un établissement du chemin Queen-Mary, près de Décarie, qui a été la cible, vers minuit 45. Il n'y a pas eu d'incendie, et aucun des 30 clients et employés dans l'établissement n'a été blessé. Deux suspects ont été vus en train de fuir les lieux. Dans la nuit de vendredi à samedi, un autre cocktail molotov avait été projeté contre une résidence située dans le même secteur, dans Côte-Saint-Luc, provoquant un léger incendie, mais ne faisant aucun blessé. Six personnes, dont deux enfants, se trouvaient à l'intérieur de la maison. Personne n'a été arrêté dans les deux cas.

(Photo La Presse)

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT : 545-4664
Lundi au vendredi : 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA : 545-4664
AUTRES : 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél. : 549-4444 Fax : 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél. : 545-4474 Fax : 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien

Grand Prix du Canada

Un signaleur meurt écrasé par une grue

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Un signaleur de piste est décédé après avoir été écrasé par une grue qui remorquait un bolide de l'écurie Sauber immobilisé dans le virage numéro 2, quelques instants après que le drapeau à damiers soit tombé sur le 44e Grand Prix du Canada présenté sur le circuit Gilles-Villeneuve dimanche.

Le promoteur du Grand Prix, François Dumontier, visiblement ébranlé par la tragédie, a confirmé l'information lors d'un point de presse quelques heures seulement après l'incident.

Le décès a été constaté à l'hôpital Sacré-Coeur à 18 h 02.

M. Dumontier n'a pas donné l'identité de la victime, se contentant de dire qu'il s'agissait d'un homme âgé de 38 ans.

Selon M. Dumontier, la victime occupait ces fonctions depuis une dizaine d'années. M. Dumontier ne le connaissait pas personnellement.

Dans un communiqué de presse, les responsables de l'Hôpital Sacré-Coeur ont précisé que la victime était un bénévole.

« C'est déplorable. Ça vient ternir le superbe week-end qu'on a vécu. Je suis dévasté d'apprendre ça, je n'ai pas d'autres mots », a confié M. Dumontier.

Selon ce qu'ont raconté M. Dumontier et le médecin de piste Jacques Bouchard, la tragédie s'est produite lorsque le signaleur a trébuché en voulant ramasser la radio qu'il avait laissé tomber au sol. Il s'affairait à la récupérer, tandis qu'il procédait au remorquage de la voiture en compagnie d'un collègue, lorsqu'il a été heurté par la grue.

L'opérateur de la grue ne l'aurait pas vu choir au sol, et en conséquence l'une des roues de la grue lui aurait alors écrasé le torse, entraînant de multiples fractures.

L'homme a été stabilisé à l'hôpital de piste, avant d'être transporté par hélicoptère à l'hôpital du Sacré-Coeur, où une équipe de spécialistes l'attendait. Il n'a toutefois pas survécu à ses blessures.

Il s'agirait du premier incident de la sorte impliquant un signaleur de piste dans l'histoire du Grand Prix du Canada, selon le docteur Bouchard.

Le communiqué de l'hôpital Sacré-Coeur ajoute que les membres de la famille de la victime ne commenteront pas la tragédie et demandent que soit respectée leur vie privée. ❑

Autres textes en page 33 ▸



La tragédie est survenue lors du remorquage d'un bolide de l'écurie Sauber à la fin de la course.

(Photo PC)

La vente 4 JOURS TOP CHRONO

SEULEMENT LES 10 11 12 13 JUIN



COROLLA CE 2013
PRIX TOP CHRONO
LOUEZ-LA À PARTIR DE
144 $* /MOIS
Location 60 mois
Acompte de 995 $
Transport et préparation inclus
(droits, TPS et TVQ en sus)
Inclut une remise de 1600 $

MATRIX 2013
PRIX TOP CHRONO
LOUEZ-LA À PARTIR DE
161 $* /MOIS
Location 60 mois
Acompte de 995 $
Transport et préparation inclus
(droits, TPS et TVQ en sus)
Inclut une remise de 1600 $

YARIS CE 2013
PRIX TOP CHRONO
ACHETEZ-LA À PARTIR DE
74 $* /2 SEMAINES
Financement 84 mois à 0,8 %‡
Acompte de 995 $
Transport et préparation inclus
(droits, TPS et TVQ en sus)
Inclut une remise de 1600 $

Le tout nouveau RAV4 LE 2013
PRIX TOP CHRONO
LOUEZ-LE À PARTIR DE
291 $* /MOIS
Location 60 mois
Acompte de 995 $
Transport et préparation inclus
(droits, TPS et TVQ en sus)

Remise additionnelle disponible avec le programme Faites un heureux de diplômés

TOYOTA SERVICES FINANCIERS — REA protection extra-attentive

Les programmes de location au détail et de financement à l'achat sont offerts par Toyota Canada inc. et sont conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont payables en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui achètent ou louent un véhicule du 10 au 13 juin 2013 inclusivement chez un concessionnaire participant de la grande région de Montréal, où vous pouvez obtenir tous les détails et conditions. Consultez le www.toyotaquebec.ca/concessionnaires pour connaître les concessionnaires de cette région. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. *Offres applicables aux modèles de base Corolla CE manuelle 2013 [BU42EM AA] / Matrix manuelle 2013 [KU4EEM AA] / Yaris CE manuelle 2013 [JTUD3M AA] / RAV4 2RM LE 2013 [ZFREVT AA]. Les paiements de location / du financement de l'achat et tiennent compte de la remise de 1 600 $ / 1 600 $ / 0 $ avant taxes. Le prix suggéré du fabricant est de 16 970 $ / 18 315 $ / 15 745 $ / 25 480 $ avant taxes, montant qui inclut des frais de transport et de préparation de 1 520 $ / 1 520 $ / 1 495 $ / 1 690 $. Pour une location de 60 mois des modèles de base Corolla CE manuelle 2013 [BU42EM AA], Matrix manuelle 2013 [KU4EEM AA] et RAV4 2RM LE 2013 [ZFREVT AA], le montant exigé avant le début de la période de location est de 1 139 $ / 1 156 $ / 1 286 $ avant taxes, soit l'acompte de 995 $, et du total des taxes. ‡Offre de financement à l'achat à un taux de 0,8 % sur 84 mois sur la Yaris CE manuelle 2013 [JTUD3M AA] est conditionnel au paiement à la livraison de l'acompte de 995 $ et du total des taxes. Frais de 0,07 $ / 0,07 $ / 0,10 $ du kilomètre excédentaire à la location. Le paiement de 74 $ toutes les deux semaines en financement sur 84 mois à l'achat s'appliquant à la Yaris CE manuelle 2013 [JTUD3M AA] est conditionnel au paiement à la livraison de l'acompte de 995 $ / 995 $ / 995 $ et la première mensualité de 144 $ / 161 $ / 291 $. Franchise annuelle à la location de 20 000 km. Frais de 0,07 $ / 0,07 $ / 0,10 $ du kilomètre excédentaire à la location. Le paiement de 74 $ toutes les deux semaines en de base (JTUD3M AA). À titre d'exemple, un montant de 13 150 $, soit 15 745 $ moins la remise de 1 600 $ et l'acompte de 995 $, financé sur 84 mois à un taux de 0,8 %, donne des paiements toutes les deux semaines de 74,31 $ pour des frais de crédit de 373,66 $ et une obligation totale de 13 523,66 $. †Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.faitesdelair.org. **La remise aux diplômés (jusqu'à 500 $) peut varier selon le modèle.

ÉVÉNEMENT DU FABRICANT TOYOTA 2013

rocoto TOYOTA
1540, boul. du Royaume, Chicoutimi
Sans frais • 1 888 549-5574
418-549-5574

ALMA TOYOTA
630, av. du Pont Sud, Alma
418-668-0195
Sans frais • 1-800-561-0195



LES CONCESSIONNAIRES DU QUÉBEC
TOYOTA
toyotaquebec.ca

3249086

Une porte sainte pour Québec

La paroisse Notre-Dame pourrait accueillir le pape pour ses 350 ans

STÉPHANIE MARTIN
Le Soleil

Québec vient de recevoir un privilège rare: celui d'héberger la première porte sainte en dehors de l'Europe. C'est le cadeau du Vatican pour souligner le 350e anniversaire de la paroisse Notre-Dame de Québec, une célébration qui attirera les ténors de l'Église catholique du Canada et des États-Unis. Et, qui sait, peut-être le pape lui-même.

La demande était ambitieuse. Mais le diocèse croyait en ses chances. À l'occasion du 350e anniversaire de la fondation par François de Laval de la paroisse Notre-Dame de Québec, la mère de toutes les paroisses en Amérique du Nord, l'archevêque de Québec, Gérald Cyprien Lacroix, a demandé au Vatican de marquer l'année jubilaire de 2014 en ouvrant une porte sainte dans la cathédrale du Vieux-Québec.

« Vous ne savez pas ce que vous avez demandé », a souri le nonce apostolique, l'émissaire du pape, quand il a rendu la décision favorable de Rome. La permission d'héberger une porte sainte est en effet « un privilège exceptionnel », s'enthousiasme l'abbé Julien Guillot, directeur général des Fêtes du 350e. « Il fallait avoir de bonnes connexions ! » renchérit Alain Faucher, vice-doyen de la Faculté de sciences religieuses et professeur à l'Université Laval. « On voit les fruits des contacts très étroits qu'il peut y avoir entre les grandes autorités du Vatican et Québec. »

Un privilège exceptionnel assurément, mais aussi méconnu. Il existe en ce moment six portes saintes dans le monde. Toutes sont situées en Europe. Rome en compte quatre dans ses basiliques majeures: Saint-Pierre de Rome, Sainte-Marie-Majeure, Saint-Paul-hors-les-Murs et Saint-Jean-Latran. En Espagne, Saint-Jacques-de-Compostelle possède la sienne, et Ars, en France, héberge la dernière.

Une porte sainte, c'est un symbole très fort. « C'est un passage qui symbolise l'avant et l'après. C'est vraiment l'idée d'une transformation intérieure », illustre l'abbé Guillot.

Celle de Québec sera percée à même le mur de la basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec, dans la chapelle du Sacré-Coeur. Pendant toute l'année des célébrations du 350e, elle sera ouverte et deviendra un lieu de pèlerinage pour les catholiques, mais aussi pour les visiteurs de toutes confessions religieuses. Les gens pourront la franchir dans le contexte d'une démarche spirituelle. À l'extérieur de la cathédrale, un petit jardin clôturé sera aménagé et sillonné d'un sentier, où les pèlerins pourront se recueillir. À la fin de l'année, la porte sera refermée et scellée, et seule une permission papale permettra de la rouvrir lors de la prochaine année sainte, probablement autour de 2025.

La porte sainte et les activités entourant le 350e de la paroisse feront converger vers Québec des milliers de touristes, des centaines d'évêques canadiens et américains et des membres de nombreuses communautés religieuses. Déjà que la cathédrale accueille plus d'un million de visiteurs par an, on en attend quelque 60 000 de plus en 2014. Avec des retombées économiques estimées à 60 millions $, selon les organisateurs des Fêtes.

Ultimement, la ville pourrait même accueillir le pape François lui-même. Pour l'instant, l'archevêque de Québec, Mgr Gérald Cyprien Lacroix, ne veut pas créer d'attentes. Déjà, le diocèse a reçu la confirmation qu'un représentant du pape sera présent le 15 septembre 2014, à la messe anniversaire de la paroisse, fondée en 1664 par François de Laval.

La décision de l'octroi de la porte sainte s'est prise sous Benoît XVI. Étant donné l'âge avancé de celui qui est aujourd'hui pape émérite, l'archevêque de Québec n'avait pas songé à lui demander de faire le long voyage. Les choses sont différentes depuis la nomination de François, premier pape des Amériques.

Quand on évoque avec lui la possibilité que le Saint-Père pose les pieds sur le sol de Québec, Mgr Lacroix ne peut s'empêcher de sourire. « La tentation est là », admet-il, même s'il est conscient des délais courts, de l'imposante organisation et des coûts astronomiques engendrés par une visite papale, en sécurité notamment. Il faudrait d'abord formuler une demande commune avec les autorités politiques et religieuses du pays. « Est-ce qu'en jasant dans les prochaines semaines on aura le goût de faire ça? Je ne sais pas. On va attendre un peu. On n'est pas rendus là. Ça pourra peut-être s'ajouter. »

Fait intéressant, la messe pontificale du 15 septembre 2014 se tiendra presque 30 ans jour pour jour après que Jean-Paul II, le seul pape à avoir visité la province, eut atterri à Québec, le 9 septembre 1984. « Les étoiles s'alignent, ça, c'est sûr », remarque Gérald Cyprien Lacroix. Jean-Paul II avait attiré des foules impressionnantes. Pas moins de 275 000 fidèles avaient assisté à une messe en plein air à l'Université Laval et des dizaines de milliers de curieux s'étaient massés le long des rues de Québec pour voir passer le souverain pontife lors d'un défilé.

« C'est sûr que je serais honoré que le pape vienne au Canada. Qui ne souhaiterait pas avoir le pape? » confie l'archevêque, tout en demeurant prudent. « Ce n'est pas lui qui est l'objet de la fête. C'est la paroisse. Et la communauté. Il faut miser là-dessus. C'est ça qu'on veut célébrer. »

Une communauté qui, au fil de ces 350 ans, a survécu à bien des bouleversements. « C'est le berceau, non seulement de la langue française, mais de la foi en Amérique. On ne célèbre pas sur des ruines, on célèbre 350 ans de vie continue. Cette paroisse existe encore et elle est vivante. » ❑



La porte sainte de Québec sera percée à même le mur de la basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec, dans la chapelle du Sacré-Coeur.

(Photo Le Soleil))

600 ans d'histoire

STÉPHANIE MARTIN
smartinlesoleil.com

Une porte, percée à même le mur d'une église, et qu'on n'ouvre que tous les 25 ans. Un lieu de pèlerinage quand elle est ouverte, un objet d'adoration quand elle est fermée. Les portes saintes rythment la vie de l'Église depuis près de 600 ans.

À Rome, les quatre portes saintes font pratiquement partie de la routine, illustre Alain Faucher, vice-doyen de la Faculté de sciences religieuses et professeur à l'Université-Laval. Mais ici, « c'est quelque chose qui est extraordinaire, au sens littéral du terme. Ici, au Québec, on n'a pas d'expérience de ça ». En effet, puisque Québec accueillera la septième porte sainte, la première en dehors de l'Europe. Elle sera percée à même le mur de la cathédrale Notre-Dame de Québec, qui est le coeur de la paroisse du même nom, qui célébrera ses 350 ans en 2014. Les travaux débuteront en août.

Le rituel de la porte sainte ne date pas d'hier. La première a été ouverte en 1423, par le pape Martin V dans la basilique romaine de Saint-Jean-Latran. Mais c'est sous Alexandre VI, vers 1500, que la tradition fut véritablement instaurée. Dorénavant, lors des années saintes - qui surviennent aujourd'hui environ tous les 25 ans -, on ouvrirait une porte dans chacune des quatre basiliques majeures de Rome. À Saint-Pierre, on n'a pas fait les choses à moitié. On a choisi une petite porte de service qui se trouvait dans la partie gauche de la façade de l'église et on l'a agrandie, détruisant du même coup une chapelle.

Tout un rituel a été consacré pour l'ouverture et la fermeture des portes. Jusqu'en 1975, à la fin de l'année sainte, on scellait l'ouverture avec un mur de pierres ou de briques aspergées d'eau bénite et dans lequel on glissait des pièces de monnaie. Une cloison qu'on devait abattre chaque nouveau jubilé.

Le pape avait l'honneur de donner les premiers coups de marteau, et les maçons se chargeaient du reste. C'est le souverain pontife aussi qui posait les premières pierres quand l'année se terminait. Au fil des ans, des outils précieux ont été utilisés pour s'acquitter de cette tâche: un marteau d'or à manche d'ébène ou une truelle bénie, par exemple.

En 1974, cependant, ce manège a causé une bonne frousse quand des pierres sont tombées à quelques centimètres de Paul VI lors de l'ouverture de la porte. Après 1975, on a choisi d'abandonner la tradition du mur et de se contenter de simplement ouvrir et fermer le battant.

La symbolique de la porte provient de la Bible. Il y est relaté que Jésus a dit: « Nul ne va au Père sans passer par moi. » « Le Christ est la porte », explique l'abbé Julien Guillot, directeur général des Fêtes du 350e de Notre-Dame de Québec.

Pour Alain Faucher, l'image de la porte offre une thématique très riche et renvoie à une foule d'expériences politiques, sociales, esthétiques et artistiques. On n'a qu'à penser aux villes anciennes, entourées de murs, qui servaient de refuge aux pèlerins pour la nuit. La porte était fermée pour protéger les habitants des dangers. En même temps, elle était un passage obligé pour y entrer ou en sortir, illustre-t-il.

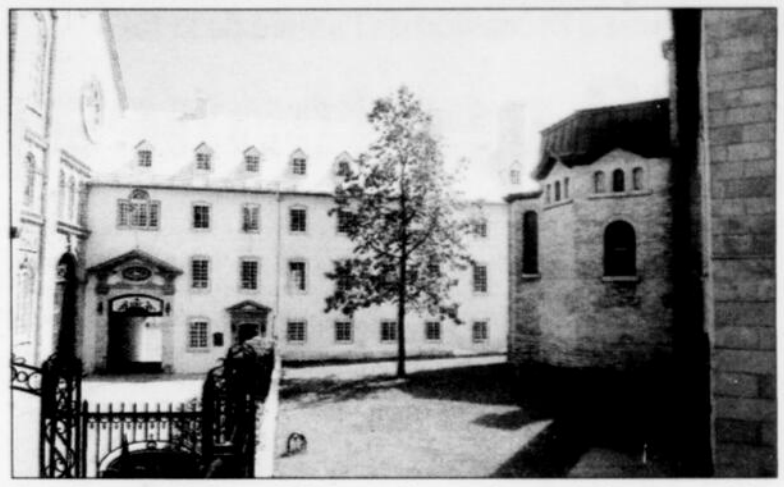
L'intérêt de la porte sainte réside aussi dans le fait que son ouverture « marque l'histoire », selon le professeur Faucher. « On se dit: "Je suis à une époque de l'histoire de ma vie, de ma société et de mon Église où je peux vivre un geste qu'on ne fera pas à d'autres moments." » ❑

Source : Vatican.va

Résiliente depuis 350 ans

Notre-Dame de Québec, première paroisse catholique au nord des colonies espagnoles, a survécu à bien des difficultés. Jusqu'en 1829, elle couvrait un territoire gigantesque s'étendant de Terre-Neuve à la Louisiane. Les missionnaires envoyés aux quatre coins de l'Amérique commençaient toujours leurs pérégrinations par Québec. Épuisés, c'est aussi à Québec qu'ils revenaient refaire leurs forces. La paroisse a subi la Conquête, et sa cathédrale, construite en 1647, a été la cible des canons anglais en 1759. Il faudra attendre sept ans avant qu'elle soit reconstruite. Malgré tout, Notre-Dame est la seule paroisse dans tout l'Empire britannique à avoir conservé ses églises, qui, ailleurs, étaient confisquées par le conquérant, rappelle le curé de la cathédrale, Mgr Denis Bélanger. Un autre incendie a ravagé l'église en 1922, mais encore une fois, elle renaît de ses cendres. «C'est un lieu chargé d'histoire, qui a été témoin des bonheurs, des joies et des malheurs des habitants. La cathédrale, c'est le lieu le plus ancien au pays qui a toujours été occupé par une église», souligne Mgr Bélanger.

(Le Soleil)



Notre-Dame de Québec a été la première paroisse catholique au nord des colonies espagnoles.

(Photo Le Soleil)

POUR UN TEMPS LIMITÉ

GRANDE VENTE DES 3 «F» SOUS LE CHAPITEAU

Dans le stationnement des Galeries Jonquière Ford

Profitez de nos offres FFFormidables!

Ford

AUCUNE COMPARAISON AUCUN COMPROMIS

FUSION

AVEC UNE LISTE IMPRESSIONNANTE DE CARACTÉRISTIQUES LIVRABLES

MYFORD TOUCH[MD] AVEC ÉCRAN TACTILE ACL DE 8 PO
& BLIS[MD] SYSTÈME D'INFORMATION SUR LES ANGLES MORTS
& CAMÉRA DE RECUL
& SYSTÈME DE REMPLISSAGE DE CARBURANT SANS BOUCHON EASY FUEL[MD]
& CLAVIER INVISIBLE SECURICODE[MC]
& DÉMARRAGE À BOUTON-POUSSOIR
& RÉGULATEUR DE VITESSE
& SYSTÈME DE SUIVI DE VOIE
& ESSUIE-GLACES À DÉTECTEUR DE PLUIE
& BIEN PLUS !

Galeries Jonquière Ford

RIEN NE SE COMPARE AU PLAISIR D'AVOIR TOUT CE QU'ON VEUT



LA TOUTE NOUVELLE FUSION SE 2013 BIEN ÉQUIPÉE AVEC MOTEUR ECOBOOST[MD] DE 1,6 L

2013 IIHS TOP SAFETY PICK+

LOUEZ POUR SEULEMENT 299 $ PAR MOIS @ 0 % TAUX ANNUEL TERME DE 48 MOIS

Acompte de 2 495 $.
Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus.

FIESTA 2013
BERLINE ET CINQ PORTES À HAYON

CLEF D'OR « VOITURES SOUS-COMPACTES » FINALISTE



OBTENEZ JUSQU'À 3500 $ †† EN RABAIS DU CONSTRUCTEUR

5,1 L/100 KM SUR ROUTE 6,9 L/100 KM EN VILLE ±

FOCUS S 2013

L'AUTO 2013 MEILLEUR ACHAT VOITURES COMPACTES



ACHETEZ POUR SEULEMENT 99 $ [2] AUX DEUX SEMAINES @ 0,99 % TAUX ANNUEL TERME DE 84 MOIS

0 $ D'ACOMPTE

Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus.
OU ACHETEZ AU COMPTANT POUR 17 269 $ [3].

5,1 L/100 KM SUR ROUTE 7,5 L/100 KM EN VILLE ±

Bell FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL Fier partenaire des Francofolies de Montréal

IL N'Y A AUCUNE COMPARAISON & AUCUN COMPROMIS. SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD.

Galeries Jonquière Ford

Ford Allons plus loin
quebecford.ca

SiriusXM

3249543

3443, BOUL. DU ROYAUME, JONQUIÈRE • 418 542-9551 • www.galeriesford.com

Cérémonie à l'occasion de l'année de la foi

300 personnes pour monseigneur Rivest

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Même si la façon d'abattre les arbres et de cultiver les champs a bien changé au fil des dernières décennies, la foi des colons et celle des travailleurs d'aujourd'hui est toujours présente. Elle s'exprime peut-être différemment, mais la foi a toujours sa place.

Plus de 300 personnes se sont réunies à l'église Saint-Cyrille de Normandin afin de participer à la célébration religieuse visant à souligner le labeur accompli par les personnes oeuvrant dans les secteurs de la forêt et de l'agriculture.

La cérémonie a été présidée par monseigneur André Rivest et s'inscrit dans le cadre de l'année de la foi et des fêtes du 175e anniversaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Cette troisième manifestation de l'année de la foi suit celle sur la santé (Chicoutimi) et l'industrie (Arvida) et précède les cérémonies sur l'éducation (à Roberval en septembre) et la famille et les valeurs chrétiennes (à La Baie en octobre).

« Ce fut une très belle célébration. Plus de 300 personnes de toute la région se sont déplacées pour l'occasion. Nous avons célébré l'importance de la foi, qu'elle a été le moteur de la détermination des colons qui ont oeuvré dans la forêt et dans nos champs. Ils n'ont pas eu la vie facile. Ils ont malgré tout fait preuve de persévérance », raconte monseigneur Rivest.

Durant la cérémonie, on a souligné par des symboles tout le labeur réalisé par ces hommes et ces femmes. On a ainsi pu illustrer la vie des colons en amenant une croix, une bible, un chapelet, mais aussi une faux, une hache, des graines de semence et un transplanteur.

Monseigneur Rivest convient que les manières de travailler ont bien changé entre le début du 20e siècle et le siècle actuel. Mais cela ne l'a pas empêché de faire le parallèle entre ces deux époques.

« J'ai notamment parlé du temps où le cheval tirait la machinerie dans les champs et que les agriculteurs en suaient un coup en comparaison avec les gros tracteurs d'aujourd'hui et leur air conditionné. Si dans le temps, on travaillait à la sueur de notre front, aujourd'hui cette sueur se transforme davantage en incertitude pour les travailleurs forestiers, pour ceux qui ont de la difficulté à payer leur camion parce qu'il n'y a pas assez de travail ou encore par la fermeture des scieries.

« Même si elle s'exprime de façon différente, la foi a encore et toujours sa place. Elle est toujours là », a conclu monseigneur André Rivest. ❑



Monseigneur André Rivest s'est rendu à l'église Saint-Cyrille de Normandin pour y célébrer une messe particulière.

(Courtoisie)



Monseigneur Rivest a profité de l'occasion pour bénir une faux, des graines de semence, une bible et une croix.

(Courtoisie)

Résultats des tirages du : 2013-06-09

Lotto 6/49D 5 6 3 5 1 3 1 3 — Sprint 06 21 27 37 49

Hiver 2 ♡ 5 ♣ 6 ♠ 8 ♡ D ♡ — Extra 6938983

Banco 03 04 07 10 11 12 14 15 18 21 22 34 39 40 42 43 44 54 66 68 — Triplex 01 09 15 18 33

Astro Jour - Mois - Année - Signe 25 DÉCEMBRE 86 SAGITTAIRE — Quotidien 3 747 4 3325

Vous pouvez maintenant acheter ces loteries en ligne.
lotoquebec.com/enligne

lotoquebec.com/loteries

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Vous avez un poste à combler sur le territoire de la ville de Saguenay?

Attirez les jeunes professionnels de l'extérieur!

Les **Bourses entrevues Saguenay** remboursent les coûts occasionnés par les déplacements des candidats de l'extérieur de la région.

200 $ par entrevue jusqu'à concurrence de 600 $
*Certaines conditions s'appliquent

INFORMATION :
WWW.PAJSAG.COM
418 697-0634

Invitez vos candidats de l'extérieur à télécharger le formulaire avant l'entrevue.

AVANTAGES Saguenay

Table MigrActive de Ville de Saguenay — Place aux jeunes, Ville de Saguenay — Carrefour jeunesse-emploi Saguenay, On t'emploie avec vous — Ville de Saguenay, au service du citoyen

3250971

POLYCO
MANUFACTURIER PORTES ET FENÊTRES

100% RÉGIONAL

- Portes
- Fenêtres
- Ventilation
- Revêtement (soffite et facia)

L'économie d'ici... d'abord

3521, rue du Parc Industriel
Jonquière
www.fenetrespolyco.com

JONQUIÈRE (418) 695-1856
CHICOUTIMI (418) 543-6606

VEKA AVS — APCHQ — GENTEK.

RBQ: 5661-9398-01

Steven Morin, Représentant
Guylaine Girard, Représentante
Stéphane Raymond, Représentant Chicoutimi
Donald Morin, Représentant

3155805

Les 100 ans de Saint-Honoré

Michel Bergeron tenait à écrire le livre

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com



Le maire suppléant de Saint-Honoré, Louis-Marie Tremblay, l'auteur Michel Bergeron et la vice-présidente des Fêtes du centenaire de Saint-Honoré, Denise Villeneuve, ont procédé au lancement du livre sur les 100 ans d'histoire de la localité.

(Photo Michel Tremblay)

SAINT-HONORÉ - L'histoire de Saint-Honoré est dorénavant accessible à tous. Dans le cadre de son 100e anniversaire, les citoyens de la localité peuvent tout connaître du passé, du présent, tout en ayant un aperçu de l'avenir.

Le lancement de l'ouvrage *Le centenaire de Saint-Honoré - Honorons le passé, bâtissons l'avenir*, de l'historien Michel Bergeron, s'est déroulé, hier après-midi dans l'enceinte de l'hôtel de ville de la municipalité.

L'auteur a mis de nombreuses heures au fil des dernières années pour livrer ce document. Michel Bergeron a consulté de nombreux documents d'archives, a trouvé de grandes quantités de photos d'archives et s'est aussi beaucoup attardé à rencontrer les personnes impliquées dans les divers domaines de Saint-Honoré afin d'obtenir l'authenticité de l'histoire de la localité. Et il l'a fait avec un grand plaisir.

Dans l'ouvrage, on y traite notamment des origines de Saint-Honoré, de la religion et des fêtes religieuses, mais aussi de l'ordre et de la morale, sans oublier les écoles de rang, l'éducation. Il y est question des organismes et des mouvements sociaux qui ont marqué les 100 années de la localité.

Il y est naturellement question de santé, de l'agriculture, mais aussi de la présence et de l'importance de l'aéroport de Saint-Honoré et de la mine Niobec.

Quelques pages du document sont aussi consacrées à la vie et au rôle des membres du conseil municipal.

« Ce volume n'est pas une histoire biographique, ni une généalogie, ni un roman historique, mais plutôt une histoire tout autant religieuse que municipale de Saint-Honoré. Vous y trouverez des faits, des événements à l'intérieur desquels des hommes et des femmes ont contribué à rendre possible ce qu'est devenue aujourd'hui, Saint-Honoré, une ville en devenir.

« Mon rêve, caressé depuis plusieurs années, était de publier l'histoire de mon village. Pour que le projet voie le jour, j'ai rencontré personnellement, échangé au téléphone et à plusieurs reprises avec une centaine de personnes. Ils ont fait preuve d'une grande générosité. J'ai dû me limiter, mais l'aventure a été passionnante et intéressante », explique Michel Bergeron.

L'auteur ajoute même qu'il est très heureux d'avoir réalisé ce projet et avoue qu'il aurait été jaloux s'il avait fallu que quelqu'un d'autre l'ait écrit, car il est très attaché à son village.

Plusieurs personnes ont pris la peine de se déplacer pour assister au lancement et se procurer le document.

« La température maussade a contribué à attirer les citoyens à l'hôtel de ville pour le lancement », a expliqué Julie Dubois-Gravel, coordonnatrice du comité organisateur des Fêtes du centenaire de Saint-Honoré.

Si la pluie a aidé à cet événement, les organisateurs ont été dans l'obligation de remettre au mois de juillet l'activité qui devait se dérouler au terrain de baseball de Saint-Honoré. ❑

Centres de santé et de services sociaux
du Saguenay–Lac-Saint-Jean

AVIS À LA POPULATION

FERMETURE DES CENTRES DE PRÉLÈVEMENTS

Les activités des centres de prélèvements de tous les hôpitaux et CLSC du Saguenay–Lac-Saint-Jean seront interrompues le mardi 11 juin 2013

Services sans rendez-vous offerts par les centres de prélèvements : prises de sang, prélèvements d'urine, prélèvements gynécologiques et autres types de prélèvements prescrits par votre médecin

Horaire des activités

Centres de prélèvements des hôpitaux et CLSC
La Baie, Chicoutimi, Jonquière, Lac-Saint-Jean Est,
Domaine-du-Roy et Maria-Chapdelaine

Lundi 10 juin	Mardi 11 juin	Mercredi 12 juin
Ouvert	Fermé	Reprise des activités régulières

3243583

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du *Quotidien*.

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10

Merci de votre confiance

2796252

LeQuotidien

COMPAREZ AVANT DE LOUER

PROPANE mm

Nous avons le MEILLEUR PRIX

62,50$ /année

Soyez régional Soyez

PROPANE mm

418 343-2888
1 800 572-1712

propanemm.com

RBQ 8108-2232-54

3209885

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD msimard@lequotidien.com • RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com



Bertrand **Tremblay**

tremblaybertrand@videotron.ca

La belle, mais redoutable bête

Québec ou plus précisément son Centre d'expertise hydrique a échappé la bête (CEHQ). Responsable de la gestion des barrages, il a, comme au Déluge de 1996, oublié que les intérêts industriels ont transformé le lac Kénogami en véritable robot qui, livré à ses instincts, devient un monstre menaçant.

C'est ce qui s'est produit la semaine dernière lorsqu'on a procédé, en catastrophe, à l'évacuation de son trop-plein. La belle bête s'est emballée. Ses maîtres ont finalement réussi à reprendre le contrôle après avoir plongé dans l'angoisse les quelque 10 000 Saguenéens installés sur les rives du lac Kénogami et des rivières Aux-Sables et Chicoutimi. Les riverains respirent enfin, mais le doute les habitera à nouveau quand la pluie se montrera trop persistante.

Système boiteux

Évidemment, les experts du CEHQ ont pointé la nature. C'est le prétexte classique. Mais tous les observateurs avertis ne sont pas dupes. 17 ans après la catastrophe qui a coûté un milliard de dollars aux contribuables et encore davantage aux victimes, le système d'acheminement sécuritaire des eaux du dégel et des pluies jusqu'à la rivière Saguenay montre des failles surprenantes.

Surtout quand on apprend qu'en pleine crue printanière, on a laissé monter, les 25 et 31 mai dernier, le niveau du lac Kénogami au-delà du maximum de 113.5 pieds (163.7 mètres). Cette limite est le résultat d'un compromis avec les associations de propriétaires après l'analyse des recommandations de la Commission Nicolet qui suggéraient 112.8 pieds (163.5 mètres). Bien informés des prévisions atmosphériques, les gestionnaires de cet immense bassin hydrographique auraient plutôt dû effectuer une opération préventive en réduisant le plan d'eau, au moins en bas du maximum de gestion du lac. Personne n'en aurait souffert. Le temps froid ne permet pas encore toutes les activités estivales.

Pourquoi, s'interrogeait le conseiller Paul-Roger Cantin la semaine dernière, avoir investi 50 millions $ dans le système d'évacuation si le péril revient chaque fois qu'une pluie abondante s'abat sur la région ? Interrogé par le confrère Stéphane Bégin, l'ancien président de l'APLK, (l'Association des propriétaires du lac Kénogami), Claude Collard prétendait que le choc aurait pu être évité. « C'est la quatrième fois que ça se produit depuis le Déluge de 1996. » Et le président Paul Ruel du Comité de bassin du lac Kénogami espérait que la sécurité dominerait lorsque tous les travaux visant à augmenter le débit de la rivière Aux-Sables seront complétés avec les vérifications appropriées.

Pourquoi ?

Quant au maire Jean Tremblay, il émet des doutes sur l'efficacité d'une gérance pratiquée à partir de Québec. En octobre 2005, après le débordement de la rivière Langevin, il regrettait, dans une entrevue accordée à Jean-Pierre Girard, de Radio-Canada, le rejet de la solution d'un réservoir tampon sur la Pikauba, car il redoutait que le creusage de la rivière Aux-Sables engendre d'autres problèmes.

Kénogami semble avoir retrouvé sa sérénité. Tout le monde s'en réjouira. Mais le questionnement sur ce que plusieurs perçoivent comme une bavure grave après tant d'avertissements hantera longtemps les esprits inquiets. Il se résume ainsi :

Pourquoi avoir ignoré qu'à la fin d'un mois de mai pluvieux, la crue printanière était anormalement gonflée ?

Avait-on vérifié l'état de la nappe phréatique et le pourcentage d'humidification des sols ?

Prévoit-on suffisamment l'avènement, 24 heures après une pluie diluvienne, le torrent provenant de la Réserve faunique des Laurentides ?

Procède-t-on en haut lieu à Québec aux vérifications nécessaires de la chaîne de commandement de la CEHQ et de la bonne exécution des directives et des procédures ?

Le mécanisme de communications avec le personnel sur place, à Saguenay, fonctionne-t-il parfaitement en tout temps ?

Place-t-on la sécurité au sommet de toutes les préoccupations ?

Dame Nature a parfois des sautes d'humeur dont il faut savoir prévenir les conséquences.



DAVANTAGE DE SUIVIS

À travers toute cette panoplie d'événements pour récolter des fonds, la Société canadienne du cancer publiait une statistique intéressante à l'effet que le taux de survie des personnes atteintes d'un cancer battait maintenant un record, à 63 %, malgré que le nombre de cas total augmente continuellement. Depuis plusieurs années, la lutte s'intensifie, les événements pour amasser de l'argent se multiplient, la science repousse les limites du savoir et la façon de combattre ce fléau, les spécialistes (oncologues, chirurgiens, radio-oncologues, etc.) sont de plus en plus solides dans leurs traitements, le dépistage est de plus en plus précoce, les soins donnés par l'équipe de soutien, infirmière, psychologue, nutritionniste sont formidables. Du côté de la prévention, d'énormes efforts sont réalisés pour aider à inverser la courbe statistique. Moi-même, survivant du cancer qui, au départ, avait une espérance de vie très très très courte, je suis toujours là aujourd'hui, dépassant largement les pronostics de départ grâce notamment à tous les efforts conjugués cités précédemment et auquel d'ailleurs je serai toujours reconnaissant.

La seule petite note discordante pour moi, dans tout ce vaste déploiement d'artillerie pour abattre cet ennemi implacable, c'est qu'on dépense des sommes considérables dans les soins d'un patient (chimiothérapie, opération, radiothérapie, personnels, etc.), on déploie une équipe de spécialistes hyper-qualifiés pour sauver des vies et assurer un suivi de qualité au niveau des soins une fois que le cancer semble disparu pour empêcher son retour. Mais, une fois qu'on a sauvé le patient : bizarre ! Du moins pour ma part, aucun questionnaire, aucune petite enquête, aucune question pour savoir comment le survivant du cancer vivait, se nourrissait, pensait ; quel genre d'entourage pouvait-il avoir durant sa maladie. En faisant cette petite enquête, ne serait-ce que par un tout petit questionnaire, sans faire de grandes recherches coûteuses, sans trouver de recettes magiques, je suis convaincu qu'on trouverait certaines lignes directrices et points de repère importants qui, ainsi, augmenteraient encore plus les chances de survie des patients. Humblement, je crois qu'on pourrait être surpris des réponses qu'on y trouverait, à moins que je ne sois qu'un cas isolé qui a passé sous le radar.

Jean-Marc Girard, Jonquière

***

AGIR ENSEMBLE EN SANTÉ

Que sont devenus nos médecins, ces héritiers de ces hommes et ces femmes qui embrassaient la médecine par unique souci de soigner les malades tels que l'exigeaient les circonstances ? Pour eux, il n'était pas question de refuser une visite à domicile, un accompagnement lors d'une hospitalisation et encore moins un patient qui se présentait sans rendez-vous en après-midi ou en soirée. Même les plus démunis y étaient les bienvenus. Bien sûr, c'était avant l'instauration de l'assurance-maladie, donc, bien avant les débordements aux urgences de plus en plus inquiétants que nous connaissons de nos jours.

Nostalgie ? Résistances aux changements ? Absolument pas. Mais, s'il est normal de vouloir améliorer ses conditions de travail, est-il également normal de le faire au détriment des patients comme c'est le cas, actuellement, dans de trop nombreux groupes de médecine familiale ? Des patients, bien servis par leur médecin avant sa participation à un GMF, ne comprennent absolument rien alors que ces créatures devaient, au contraire, faciliter leur vie.

Manque de cohérence dans l'organisation du travail ? Faible productivité ? Admettons que nombre de GMF ont réduit leurs offres de services. Difficile à accepter quand il faut renouveler une médication, recevoir les résultats d'un test ou encore faire face à



LA PHOTOGRAPHIE DU JOUR

La finale des Internationaux de tennis de France a été perturbée par un militant contre le mariage gai qui a sauté sur le court dans cet accoutrement. **(Photo AFP)**

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

Il y a tellement peu de gens qui participent à la Commission spéciale des événements du printemps 2012 qu'ils n'auront pas besoin de donner leur itinéraire s'ils manifestent.

SUR LA TWITTOSPHÈRE

Fernando Alonso @alo_oficial: Aujourd'hui, il n'y a rien à célébrer. Terrible nouvelle que la mort de ce bénévole lors de la course. Très triste. R.I.P.

Daniel **Côté**

dcote@lequotidien.com



La culture en mal d'éthique

Il est beaucoup question d'éthique, ces temps-ci. On apprend que l'argent des contribuables sert à toutes sortes de fins, qui sont plus ou moins légitimes. Asphalte, trottoirs, aqueducs: l'industrie de la construction est particulièrement ciblée, mais sans être illégales, certaines pratiques ayant cours dans le merveilleux monde de la culture mériteraient aussi de passer sous la loupe.

On a déjà parlé des frais de service qui, à l'intérieur de certaines juridictions, n'apparaissent pas dans leur entièreté. On impose l'équivalent d'une taxe cachée, ce qu'aucune loi n'empêche à l'heure actuelle. Conséquence: des milliers de billets sont payés trop cher, ce qui rend des spectacles inaccessibles au plus grand nombre.

Un autre phénomène à la légitimité contestable se rapporte aux gouvernements. Combien de fois attendent-ils à la dernière minute, parfois au-delà, pour confirmer le versement d'une subvention au comité organisateur d'un festival? Comment peut-on monter une programmation, inviter des artistes étrangers, sans avoir la certitude que Québec et Ottawa feront leur part?

Il y a quelque chose d'indécent dans ces retards, que rien ne saurait justifier. Des ministères dirigés par des gens payés grassement, beaucoup plus que la majorité des artisans du milieu culturel, n'arrivent pas à ajuster leur calendrier budgétaire pour confirmer leurs intentions dans un délai raisonnable. Est-ce plus difficile que d'envoyer quelqu'un sur la lune?

Les conséquences sont majeures, pourtant, surtout en cas de refus. Pensez à ce qu'a vécu le Festival international des Rythmes du Monde, il y a quelques années, quand le gouvernement Harper lui a enlevé à la dernière minute une subvention qui semblait assurée. Il était trop tard pour renvoyer des artistes chez eux et depuis, le conseil d'administration traîne comme un boulet ce manque à gagner. Il y a aussi les fois où l'aide arrive, mais pas assez tôt pour couvrir les 12 mois du calendrier. C'est pour ça que les artisans de certains événements doivent prêter eux-mêmes de l'argent à leur organisation, quitte à se rembourser à même les fonds qui sont censés arriver quelques mois plus tard.

Là encore, des personnes qui, souvent, ne roulent pas sur l'or, doivent compenser pour l'incurie des administrations publiques. Celles-ci ronronnent, avancent à la vitesse d'un glacier, en n'ayant pour seule échéance que le moment où il faudra pondre un communiqué de presse pour vanter la munificence du ministre. C'est Robin des bois à l'envers.

Exclusivités pernicieuses

L'éthique est aussi malmenée quand des festivals majeurs, comme ceux qui meublent la saison estivale à Québec et Montréal, pèsent de tout leur poids afin d'imposer aux artistes des ententes d'exclusivité qui se révèlent abusives. Ils ne se contentent pas d'une partie du territoire, ce qui correspondrait à une certaine logique. Souvent, leurs tentacules se déploient aussi loin que dans notre région.

C'est ainsi que dans la dernière année, un musicien légendaire, connu et apprécié partout dans le monde, a failli donner un spectacle au Saguenay. Il y avait entente sur la date, sur les modalités, grâce à la ténacité et l'audace d'une organisation locale. À la dernière minute, cependant, ce projet a avorté parce qu'un festival montréalais a joué du coude et tassé le cousin pauvre enraciné dans les colonies.

L'artiste aurait pu jouer dans la Métropole, mais aussi chez nous, sans que ça cause préjudice à qui que ce soit. Il n'a pu le faire, toutefois, en raison d'une entente d'exclusivité conclue avec la grosse organisation. Du coup, des centaines de personnes ont été privées d'une belle soirée et le pire, c'est que ce préjudice a été rendu possible, en partie, grâce aux taxes qu'elles versent à l'État.

C'est là que l'éthique est mise à mal, dans ce pays où la main gauche prétend ignorer ce que fait la main droite. Il est inconcevable que des subventions accordées par Québec ou Ottawa facilitent, même indirectement, la guérilla que les festivals tenus dans les grands centres mènent contre ceux qui se déroulent ailleurs dans la province.

Permettre à des gros de devenir encore plus gros au détriment d'autrui n'est pas ce qu'on a fait pendant des dernières années, à Laval et à Montréal?

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

un malaise imprévu! Difficile aussi d'apprendre que 70 % de l'agenda de notre médecin soit réservé à des rendez-vous planifiés, ne nous laissant ainsi que peu de place pour un rendez-vous. De surcroît, n'est-ce pas infantiliser un patient que de décider pour lui du moment où son médecin l'attendra, en sachant que tout autre rendez-vous lui sera refusé au cours du même mois. Si certains ont un réel besoin de suivi, est-ce le cas pour tous?

Cette notion d'accessibilité aux soins pour tous, chantée sur tous les tons ces dernières années, serait-elle en train de devenir une coquille vide? Pas étonnant de voir les urgences déborder de plus en plus, lorsqu'elles constituent trop souvent le seul endroit où soigner une grippe, une bronchite ou une infection urinaire et autres malaises du même type! Plus indigeste encore d'apprendre que, plus du tiers des patients encombrant les urgences, avoueraient ne pas s'y présenter pour des problèmes urgents. N'est-ce pas justement le rôle du médecin traitant que de rassurer un malade, détecter un caprice ou encore calmer un hypocondriaque avant qu'il n'accoure à une salle d'urgence? En plus d'une économie appréciable de temps et d'argent, une bonne communication par téléphone ou par courriel peut parfois calmer bien des inquiétudes chez certains patients anxieux tout en les maintenant à domicile.

Certains prétendront n'éprouver aucune difficulté à se faire traiter et se vanteront même d'être proches d'un bon samaritain qui sait les soigner en tout temps. Tous n'ont pas la chance de connaître personnellement un médecin ou encore de pouvoir fréquenter des cliniques privées à grands frais. Heureusement, certains patients profitent de la générosité de certaines équipes médicales. Pensons à Jonquière-Médic, par exemple, petite équipe volante qui couvre l'arrondissement de Jonquière depuis 30 ans et qui, grâce à de généreux médecins, répond aux appels des citoyens six jours par semaine. Le tout financé par la ville et le milieu. Cette seule équipe rencontre 35 à 40 personnes dans une journée de huit heures. Elle effectue entre 10 000 et 13 000 visites par année. Expérience à multiplier? Il faudrait vérifier la disponibilité, pas toujours évidente, des omnipraticiens. Cette année, faute de relève, ladite équipe a été forcée d'abandonner les visites du dimanche.

Bien frileusement, le ministère de la Santé vient de permettre aux infirmières d'ajuster les ordonnances de patients souffrant d'hypertension ou de diabète de même que d'effectuer certains traitements. S'il y a lieu de se réjouir que l'on reconnaisse les capacités des infirmières pour remplir certaines tâches réservées aux médecins, est-ce vraiment assez? Pourquoi ne pourraient-elles pas prescrire certaines radiographies, des tests de laboratoire, des médicaments préventifs (tabac, nausée, poux) ou s'occuper des traitements d'infections telles, infections urinaires, constipation, vaginites ou autres du même genre, comme elles le demandent? Pourquoi ne pourraient-elles pas ouvrir aussi des cliniques? Pourquoi ne pas imiter l'Ontario qui, depuis 2010, a ouvert 26 cliniques dirigées et opérées par des infirmières? Le succès est tel que le gouvernement songe à poursuivre l'expansion du réseau. Naturellement, les médecins ont dû accepter de transférer des responsabilités aux infirmières.

Même si Réjean Hébert, ministre de la Santé, déploie toutes ses énergies pour offrir aux Québécois les services de santé auxquels ils ont droit, avouons que seule une volonté commune de tous les acteurs du système arrivera à mener le bateau à bon port. Espérons que chacun comprenne l'appel urgent de ceux qui souffrent actuellement.

Jeannine Bouchard et Andrée Lafrance, Jonquière

Réchauffement climatique

Plus de pesticides au menu

MARIE ALLARD
La Presse

Vers 2050, les températures auront grimpé de 1,9 degré C à 3 degrés C l'été, dans le sud du Québec. La Montérégie aura le climat actuel de l'Illinois. La Capitale-Nationale, celui de l'État de New York. Et Lanaudière, celui du Wisconsin.

Ce réchauffement climatique augmentera la présence d'insectes nuisibles dans les cultures du Québec, selon la première étude qui s'intéresse au problème. L'arrivée de la pyrale, ennemi numéro un du maïs sucré, et du doryphore, capable de détruire complètement un champ de pommes de terre, sera plus hâtive. Des générations plus nombreuses d'insectes verront le jour au cours du même été. Quant à l'efficacité des méthodes de lutte contre ces ravageurs, elle diminuera, selon le rapport du consortium sur la climatologie Ouranos.

« On peut s'attendre à une augmentation de l'utilisation des insecticides et même des fongicides, prévoit la biologiste-entomologiste Annie-Ève Gagnon, l'une des auteures de l'étude. C'est notre grande préoccupation. »

Exemple : en Montérégie, région où l'on cultive le plus de maïs sucré au Québec, les champs sont traités aux insecticides tous les sept à huit jours. Vers 2050, il faudra plutôt le faire tous les trois à cinq jours. La pression sera forte pour que les agriculteurs adoptent des variétés de maïs sucré génétiquement modifiées pour résister à la pyrale, si ce n'est déjà largement fait. Elles sont offertes au Québec depuis l'an dernier.

Plus de champignons dans le blé

L'impact des changements climatiques sur les agents pathogènes - surtout des champignons, au Québec - est moins clair. « Le principal facteur climatique qui va les affecter, ce sont les précipitations, pour lesquelles il est plus complexe de faire des prévisions fiables », explique M^me^ Gagnon.

La fusariose de l'épi, champignon qui affecte le blé, risque tout de même d'être « plus performante et dommageable », prédit l'étude. Les conditions nécessaires à son développement seront optimisées durant la période de floraison, et sa survie sera plus grande l'hiver. Ce n'est pas banal : la Pennsylvanie - à laquelle le Bas-Saint-Laurent ressemblera en 2050, côté climat - a connu des épidémies sévères de fusariose de 2009 à 2011. De 50 % à 60 % du blé en a été si affecté qu'il n'aurait pu être commercialisé selon les normes canadiennes.



Le réchauffement climatique bouleversera les façons de faire en agriculture. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean pourrait toutefois être avantagé, cette hausse du mercure pouvant peut-être permettre la culture du maïs plus au nord.

(Archives La Presse)

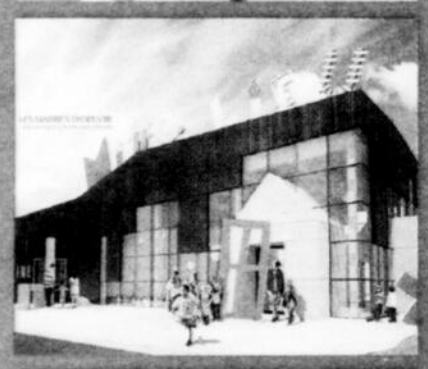
Ce réchauffement ne sera pas que dommageable. « Nos régions sont avantagées, si on se compare à d'autres plus au sud, qui auront des sécheresses, convient la biologiste.

Peut-être qu'on pourra cultiver du maïs au Lac-Saint-Jean. Mais est-ce que ça va être positif dans la balance, en prenant en compte les impacts sur les ennemis des cultures ? On ne le sait pas. » Il faut maintenant élaborer une « stratégie d'adaptation » aux effets des changements climatiques sur les ennemis des cultures du Québec, selon le rapport. Un meilleur dépistage des insectes, la rotation des insecticides et une promotion accrue des outils de lutte biologique sont notamment recommandés. ❑

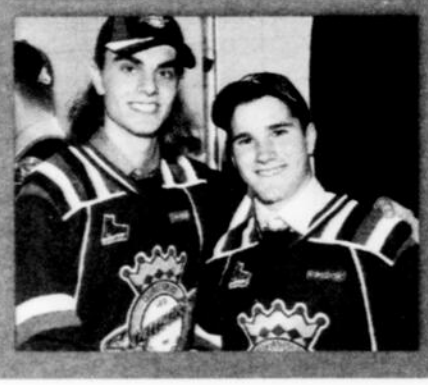
CE QUE VOUS AVEZ MANQUÉ DANS LE PROGRÈS-DIMANCHE



SAGUENAY VEUT SERRER LA VIS AUX JEUNES DÉLINQUANTS



LE PROJET DES MILLE LIEUX DE LA COLLINE DÉBUTE



LES SAGS FONT LE PLEIN DE TALENTS

PASSIONNÉ D'INFORMATION

LE PROGRÈS DU SAGUENAY Depuis 1887

LeQuotidien LeProgrès dimanche



JEUDI 13 JUIN 2013 CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI

Merci à nos ambassadeurs !

Le comité organisateur de l'Omnium de ma vie 2013 remercie chaleureusement ses précieux ambassadeurs qui contribuent directement à l'atteinte de l'objectif de cette année : l'acquisition d'un résecteur bipolaire, un équipement de dernière technologie pour le service d'urologie du CSSS de Chicoutimi.


M. Jean Simon


M. Claude Bouchard


M. Antoine Desbiens


Mmes Sonia Couture & Isabelle Champagne

Rio Tinto Alcan · Promotion Saguenay · Laurent Lapointe · Pharmacie Couture & Champagne

Nos partenaires médias : Le Quotidien Le Progrès dimanche · Rouge 96,9 fm · Le Courrier du Saguenay

www.fondationdemavie.qc.ca

Fraude internationale de plusieurs millions

Un marchand de diamants arrêté

LA PRESSE

La GRC a arrêté récemment au Québec un marchand de diamants israélien recherché en lien avec des allégations de fraude internationale de plusieurs millions, selon ce qu'a appris *La Presse*.

C'est à la demande des autorités judiciaires de la Belgique que les policiers canadiens ont mis la main au collet de Francis Weitz, 59 ans, le mois dernier. Tous les corps de police membres d'Interpol avaient été avertis qu'il était recherché depuis plusieurs mois.

Selon la preuve déposée en cour, la police de Saint-Jérôme a d'abord été informée le 2 mai dernier que Weitz se trouvait sur son territoire. En procédant à son arrestation, les policiers ont saisi pour plus de 70 000 $ en bijoux, et du poivre de Cayenne.

Depuis, les tribunaux canadiens tentent de démêler l'histoire de cet ancien président de la Fédération sioniste de Belgique, qui possède la double citoyenneté belge et israélienne, et qui dit habiter maintenant en permanence en Israël, où il est un militant très engagé dans les campagnes internationales de soutien à la cause de l'État hébreu.

Avant de s'établir au Moyen-Orient, Francis Weitz dirigeait ses affaires à partir d'Anvers, en Belgique, un haut lieu de l'industrie diamantaire européenne.

Selon un document rédigé par le juge d'instruction belge chargé de son dossier, et obtenu par *La Presse*, Weitz aurait fraudé à grande échelle plusieurs joueurs de l'industrie, en ne payant pas ses achats de diamants ou par l'émission de chèques sans provision. La fraude atteindrait des millions de dollars, poursuit le magistrat.

« L'intéressé fait preuve d'un manque systématique de respect pour la propriété d'autrui, ce qui comporte un danger pour l'ordre public et la sécurité. Vu le caractère organisé, répété et particulièrement lucratif des faits, il y a un danger de récidive », explique-t-il.

Francis Weitz n'a pas répondu directement à ces accusations. Mais selon un résumé de son témoignage à la Commission de l'immigration, il a avoué avoir fait faillite en Belgique et avoir tenté de s'en sortir d'une façon qui n'était « peut-être pas tout à fait correcte ».

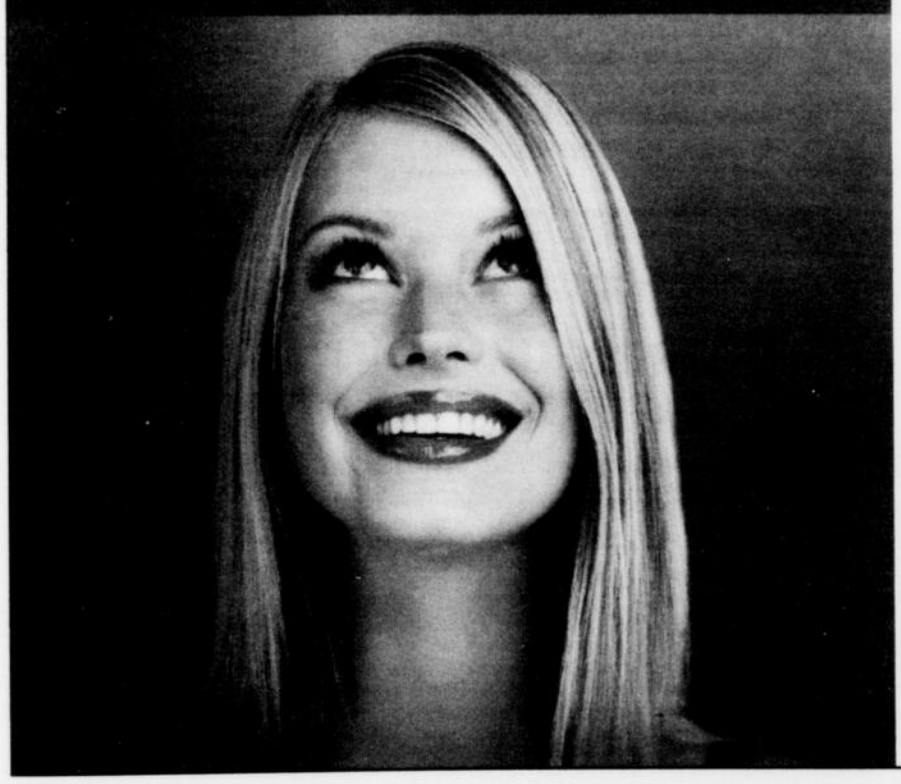
Il dit s'être endetté auprès de personnes louches qui lui ont fait des menaces, si bien qu'il craint pour sa vie dans son ancien pays. Il a aussi dit se trouver au Québec par affaires et y être venu plusieurs fois pour son travail depuis 2006. Il fournissait en diamants le bijoutier canadien Miran Armutlu, connu pour confectionner des bagues de championnat à l'intention des équipes de hockey, basket et football. C'est d'ailleurs Armutlu qui a payé la caution de Weitz après son arrestation à Saint-Jérôme. ❑

Tournoi de Golf annuel
Départ «Shotgun»
Au Club Saguenay Arvida, le 20 juin 2013 à 11 h 30
150$/personne (Golf et 5 à 7)
Réservation : 418-815-6900
Jeux et prix de présence
Encan silencieux : Bâton de hockey autographié par Guy Lafleur, cadres autographiés par Sébastien Vetel et David Desharnais et plus...
Partenaires JamesHardie alba
3251431

DÉBOSSELAGE CD
LES MAÎTRES DÉBOSSELEURS
• CARROSSERIE • DÉBOSSELAGE • PEINTURE AUTOMOBILE
Confiez-nous votre véhicule... et partez l'esprit tranquille! Nous sommes la MEILLEURE équipe de SPÉCIALISTES dans l'art de remettre à neuf votre véhicule et pour lui redonner son allure de jeunesse!
Francis Bourgeois l'un de nos perfectionnistes...
Francis Bourgeois Débosseleur
et l'une de ses réalisations. Une œuvre d'art!!!
Nos services sont couverts par votre compagnie d'assurance
VÉHICULES DE COURTOISIE DISPONIBLES
Votre auto... Notre futur chef-d'œuvre!
Claude Desbiens Propriétaire
DÉBOSSELAGE CD • 2372, rue Cantin, Jonquière • 418-542-5871 3225223

FORUM ÉDUCATIF PRÉSENTÉ PAR LA SOCIÉTÉ GASTRO-INTESTINALE EN COLLABORATION AVEC LA FONDATION CANADIENNE DES MALADIES INFLAMMATOIRES DE L'INTESTIN

APPRENEZ LA VÉRITÉ PURE ET DURE
DES PERSONNES VIVANT AVEC LA COLITE ULCÉREUSE



LE SAVIEZ-VOUS?
Le Canada présente l'une des incidences les plus élevées de maladies inflammatoires de l'intestin, ou MII, au monde. Cela comprend la colite ulcéreuse, ou CU, et la maladie de Crohn[1]

Il peut s'avérer difficile de vivre avec la colite ulcéreuse (CU), une maladie dont la gravité varie d'une personne à l'autre. Si vous avez reçu un traitement contre la colite ulcéreuse et que vous présentez toujours des symptômes, il se peut que vous ayez des questions sur la prise en charge efficace et la façon de trouver un traitement qui vous convient.

Ce forum éducatif permettra d'élucider la façon de prendre en charge efficacement la maladie dont vous êtes atteint, tout en mettant l'accent sur la colite ulcéreuse modérée à grave, notamment sur les répercussions physiques et émotionnelles, la nutrition, les options thérapeutiques et les questions à poser à votre médecin.

VENEZ APPRENDRE ET POSEZ VOS QUESTIONS!
Participez à la discussion avec la Société gastrointestinale en collaboration avec la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin, et la Dre Annick Boulard, gastro-entérologue, CSSS de Chicoutimi. Les personnes vivant avec la CU et leur réseau de soutien sont les bienvenus. Des rafraîchissements légers seront servis.

JOIGNEZ-VOUS À NOUS!
Mardi 11 juin 2013 – 18 h 30 à 20 h
Le Montagnais, 1080 boul. Talbot, Saguenay
Salle Montagnaise 1

mauxdeventre.org
Société gastro-intestinale
Gastrointestinal Society

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, VISITEZ :
www.mauxdeventre.org, www.ccfc.ca ou www.vivreaveclacu.ca
POUR VOUS INSCRIRE À L'ÉVÉNEMENT :
www.mauxdeventre.org/evenements ou 1-855-600-4875

Crohn's and Colitis Foundation of Canada
Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin

[1] La Société gastro-intestinale. Disponible à http://www.mauxdeventre.org/centre-dinformation/inflammatory-bowel-disease.html/. Consulté le 24 mai 2013.
3241438



//MARCHE DE L'ESPOIR

C'est dimanche dernier qu'a eu lieu la Marche de l'espoir de la Société canadienne de la sclérose en plaques, section Saguenay. Près de 130 marcheurs et bénévoles ont marché pour stopper la SP ! Pour soutenir les personnes atteintes, les marcheurs ont bravé une météo incertaine, car tous savent que la maladie ne prend pas de repos dû à une mauvaise température ! C'est plus de 30 000 $ qui ont été amassés, sans oublier que ce montant continuera d'augmenter jusqu'au 1er juillet 2013. Merci à tous les marcheurs, à tous les bénévoles et aux précieux commanditaires. Merci à la présidente d'honneur Caroline Bouchard, propriétaire du Provigo de Chicoutimi-Nord.

(Courtoisie)



//10e ANNNIVERSAIRE

L'équipe de Simard Boivin Lemieux, avocats, souligne son 10e anniversaire d'existence cette année. Des célébrations avec sa distinguée clientèle invitée se sont déroulées alternativement à Dolbeau-Mistassini, Alma et Saguenay. Sur la photo, lors de l'activité tenue à la Pulperie à Saguenay, de gauche à droite : Me Michael Parent, Me Alain Provencher, Me Serge Simard, Me Isabelle Simard, Me Claude Beaulieu, Me Marie-Claude Gagnon, Me Pierre Hébert, Me Jane Grant, Me Jean-Noël Tremblay, Me Michel Lussier, Me Sarah Laprise-Martel et Me Gilles Boivin.

(Courtoisie)



//NOUVEAU COMMERCE DE MEUBLES

Un détaillant de meubles vient d'ouvrir ses portes à Desbiens. Comme son nom l'indique, Paradis du meuble offre une grande variété de produits. Réjean et René Paradis, fiers propriétaires, seront heureux de vous y accueillir !

(Courtoisie)



//60 ANS D'IGA

IGA célèbre ses 60 ans d'existence en juin. Pour remercier ses clients de lui faire confiance depuis 60 ans, les marchands locaux IGA les ont invités à déguster un morceau de gâteau. Sur la photo, de gauche à droite : Joanie Roy, Daniel Francoeur, Manon Tremblay et Marthe Gravel du IGA de Chicoutimi-Nord.

(Photo Michel Tremblay)

//MÉDAILLE DU MÉRITE

Lors de l'assermentation et de la remise de diplômes des finissant(e)s du cours infirmier(ère)s auxiliaires du Centre de formation professionnelle l'Oasis de Chicoutimi, tenue le vendredi 31 mai dernier, Mélissa Harvey a remporté la médaille du Mérite de l'Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec, décernée à l'élève s'étant illustrée d'une façon spéciale par ses aptitudes et son comportement professionnels pendant sa formation. Une distinction qui revêt un côté spécial, puisque cette jeune adulte avait pris la décision de quitter son emploi pour un retour aux études.

(Courtoisie)





2 semaines gratuites

VOTRE JOURNAL INTÉGRAL OÙ QUE VOUS SOYEZ.

Faites l'essai dès aujourd'hui de nos éditions électroniques.
lequotidiensurmonordi.ca ou leprogresdimanchesurmonordi.ca

PASSIONNÉ D'INFORMATION

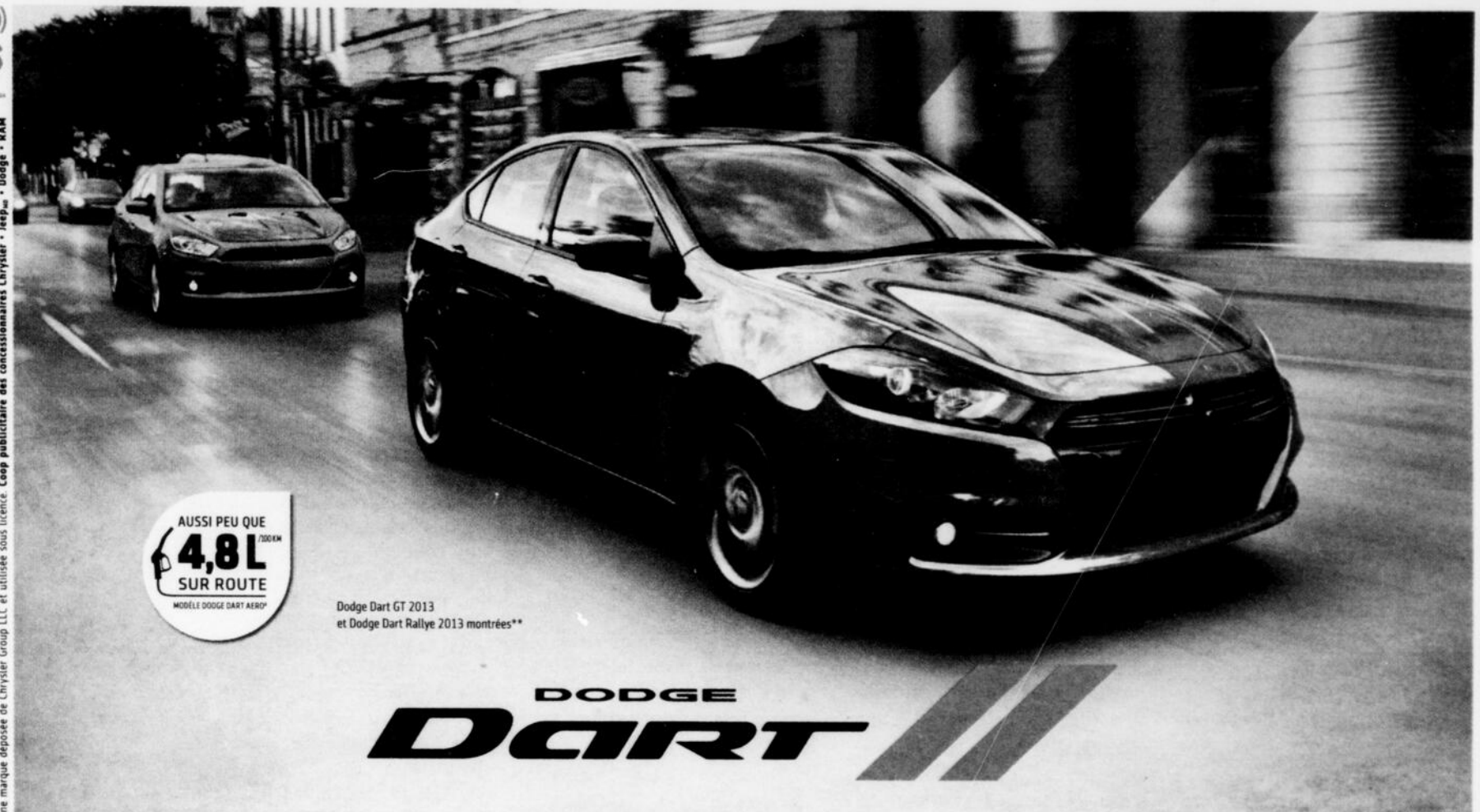
Le Quotidien
Le Progrès dimanche

3186678

SiriusXM

Les Recrues

DODGE



AUSSI PEU QUE 4,8 L/100 KM SUR ROUTE
MODÈLE DODGE DART AERO*

Dodge Dart GT 2013
et Dodge Dart Rallye 2013 montrées**

DODGE DART

TOUTE LA PERFORMANCE DODGE.
ET UNE NOUVELLE RÉFÉRENCE EN ÉCONOMIE D'ESSENCE.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

ÉQUIPEMENT
- L'HABITACLE LE PLUS SPACIEUX DE SA CATÉGORIE√
- GLACES, VERROUILLAGE ET RÉTROVISEURS À COMMANDE ÉLECTRIQUE
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE
- PHARES PROJECTEURS

SÉCURITÉ
- 10 SACS GONFLABLES, FREINS À DISQUE ET ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES
- SYSTÈME ÉLECTRONIQUE D'ANTIDÉRAPAGE

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE
- MOTEUR TIGERSHARK^MC 4 CYLINDRES DE 2 L DE 160 CH
- PERFORMANCE AÉRODYNAMIQUE DE CLASSE MONDIALE

DODGE DART SE 2013

LA VOITURE LA PLUS ÉVOLUÉE DE SA CATÉGORIE SUR LE PLAN TECHNOLOGIQUE√

2013 IIHS TOP SAFETY PICK
« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION LATÉRALE ET FRONTALE†

10 WARD'S Best Interiors

PRIX TOUT INCLUS À PARTIR DE :

16 995 $‡

LE PRIX COMPREND LES FRAIS DE TRANSPORT DE 1 595 $.

ET

MAINTENANT OFFERT

FINANCEMENT À L'ACHAT

0 %±

POUR 36 MOIS
ET AUCUN ACOMPTE

	Dodge Dart 2013	Honda Civic 2013◊	Hyundai Elantra 2013◊	Toyota Corolla 2013◊	Ford Focus 2013◊
Meilleure économie d'essence disponible (sur route)«	4,8 L/100 km	5 L/100 km	5,2 L/100 km	5,6 L/100 km	5,5 L/100 km
Sacs gonflables de série	10	6	6	6	7
Plus grande taille d'écran tactile disponible	8,4 pouces	< 7 pouces	< 7 pouces	< 7 pouces	8 pouces
Volume intérieur total de l'habitacle (L)	2752,4	2678,0	2707,0	2568,0	2568,0
Freins à disque aux 4 roues	De série	Disponible	De série	Non disponible	Disponible
Affichage configurable à matrice active de 7 pouces	Disponible	Non disponible	Non disponible	Non disponible	Non disponible
Phares projecteurs	De série	Non disponible	Non disponible	Non disponible	Non disponible

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP_MD | DODGE | RAM DU QUÉBEC

www.dodge.ca/offres

MOINS D'ESSENCE. PLUS DE PUISSANCE. UNE VALEUR SÛRE.
18 MODÈLES QUI CONSOMMENT 8 L/100 KM (35 MPG) OU MOINS.

RAM DODGE CHRYSLER Jeep

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

« Moins d'essence. Plus de puissance. Une valeur sûre. » est une comparaison entre les gammes complètes 2013 et 2012 de Chrysler Canada. L'affirmation 8 L/100 km ou moins est basée sur les estimations de consommation de carburant sur autoroute du programme *ÉnerGuide*. **Le consommateur avisé lit les petits caractères :** ‡, Δ, √, †. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1er juin et le 2 juillet 2013 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 595 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Un acompte peut être demandé. Le concessionnaire peut vendre ou financer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique à la Dodge Dart SE 2013 (PFDH41 • 25A) : **16 995 $**. ± Le taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois sans acompte (0 $) équivaut à 78 paiements aux deux semaines de 217,88 $, aucuns frais de crédit et une obligation totale de 16 995 $. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. Δ Données établies selon des méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada et basées sur le *Guide de consommation de carburant 2013* de Ressources naturelles Canada. Côte de consommation de carburant pour le modèle Dodge Dart Aero 2013 (disponibilité tardive) avec le moteur turbo 1,4 L à transmission automatique – 6,2 L/100 km (route) et 7,2 L/100 km (ville). Honda Civic Touring 2013 avec moteur i-VTEC^MC de 1,8 litre à 4 cylindres à 16 soupapes à transmission automatique – 5 L/100 km (route) et 6,2 L/100 km (ville). Ford Focus S 2013 avec moteur Ti-VCT GDI I-4 de 2 litres à transmission manuelle. Cote de 7,3 L/100 km en ville. La consommation d'essence réelle de votre véhicule varie selon le groupe motopropulseur, vos habitudes de conduite et d'autres facteurs – à des fins de comparaison seulement. Voyez votre concessionnaire pour des précisions supplémentaires sur le programme *ÉnerGuide*. ◻ Dodge Dart Aero 2013 (disponibilité tardive) – 4,8 L/100 km (route) et 7,3 L/100 km (ville). Toyota Corolla 2013 avec moteur de 1,8 litre à 16 soupapes VVT-i DIS ETCS-i à 4 cylindres à transmission automatique – 5,2 L/100 km (route) et 7,2 L/100 km (ville). Toyota Corolla 2013 (disponibilité tardive) avec moteur de 1,8 litre DACT à 16 soupapes VVT-i DIS ETCS-i à 4 cylindres à transmission manuelle – 5,6 L/100 km (route) et 7,4 L/100 km (ville). Ford Focus S 2013 avec moteur Ti-VCT GDI I-4 de 2 litres à 16 soupapes doubles DSVC à transmission automatique – 5,2 L/100 km (route) et 7,2 L/100 km (ville). Ford Focus S 2013 avec moteur Ti-VCT GDI I-4 de 2 litres à 16 soupapes doubles DSVC à transmission manuelle – 5,6 L/100 km (route) et 7,4 L/100 km (ville). **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_MD • Dodge • RAM**

« Moins d'essence. Plus de puissance. Une valeur sûre. » est une comparaison entre les gammes complètes 2013 et 2012 de Chrysler Canada. L'affirmation 8 L/100 km ou moins est basée sur les estimations de consommation de carburant sur autoroute du programme *ÉnerGuide* 2013. Les méthodes d'essai utilisées sont celles du gouvernement du Canada. La consommation d'essence réelle de votre véhicule varie selon le groupe motopropulseur, vos habitudes de conduite et d'autres facteurs – à des fins de comparaison seulement. Voyez votre concessionnaire pour des précisions supplémentaires sur le

Frais accessoires en santé

Un nouvel outil pour les patients

NICOLAS LÉVESQUE
Presse Canadienne

MONTRÉAL - Un groupe de médecins revient à la charge pour contrer la prolifération des frais accessoires dans le système de santé québécois.

Un nouvel outil d'information devrait permettre aux patients de s'y retrouver plus facilement pour connaître quels sont les services de santé assurés par la province et ceux pour lesquels les médecins peuvent légitimement imposer des frais à leurs patients.

Les Médecins québécois pour le régime public (MQRP) jugent que les patients, en général, connaissent mal leurs droits. MQRP a réalisé un tableau récapitulatif des frais illégaux. Cet outil sera disponible sur leur site internet et diffusé sur les réseaux sociaux.

Pour Alain Vadeboncoeur, le président de MQRP, il est essentiel que les patients, mais aussi les médecins, soient bien informés des balises imposées par la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ). Selon lui, des cliniques privées imposent parfois une facture à leurs patients sans savoir que cela contrevient à la loi.

La Fédération des médecins spécialistes du Québec a réagi rapidement à cette initiative.

« MPRQ représente un très petit nombre de médecins et ses positions nous apparaissent pour le moins dogmatiques », a déclaré Gaétan Barette, par voie de communiqué. La FSMQ ne souhaitait pas s'expliquer de vive voix sur ce dossier qui a déjà été abondamment commenté, selon elle.

Pour le docteur Barette, les frais accessoires existent en raison de l'indécision gouvernementale concernant la couverture adéquate des coûts opérationnels pour dispenser les services médicaux.

« C'est parce que l'État refuse de couvrir les frais accessoires que ceux-ci existent. Non pas parce que les médecins le désirent », soutient le médecin spécialiste.

« Nous, on parle des patients et de l'accès au soin, ça n'a rien de dogmatique », répond le docteur Vadeboncoeur.

Il déplore toutefois que ce soit les patients qui fassent les frais d'une mésentente entre les médecins et le gouvernement. Imposer une facture pour des services assurés par la RAMQ équivaut, selon lui, à permettre un système de santé à deux vitesses.



Le docteur Alain Vadeboncoeur est le président des Médecins québécois pour le régime public (MQRP).

(Photo La Presse)

« On n'est pas si loin de ça des médecins spécialistes sur le fond. Nous aussi, ce qu'on dit, c'est que ça doit être réglé entre les fédérations et le gouvernement, mais pas entre les médecins et leurs patients », affirme Alain Vadeboncoeur.

Le MQRP interpelle à nouveau le ministre de la Santé, Réjean Hébert, pour que le dossier des frais accessoires soit réglé rapidement. ❑

EN BREF

GRÈVES À L'HORIZON

MONTRÉAL (PC) - Les garderies privées envisagent déjà de nouveaux moyens de pression pour convaincre la ministre de la Famille de revoir son plan de compression de 15 millions $.

Sylvain Lévesque, le président de l'Association des garderies privées du Québec (AGPQ), qui regroupe plus de 350 établissements, s'est dit revigoré par la décision des membres de l'autre organisme représentant les éducatrices dans la province.

Les membres du Regroupement des garderies privées du Québec (RGPQ) ont en effet décidé de rejeter l'entente de principe conclue entre leur exécutif et la ministre Nicole Léger la semaine dernière.

Pour M. Lévesque, ce rejet de l'offre gouvernementale signifie que la ministre n'a pas réussi à diviser les éducatrices de la province.

L'AGPQ tiendra une nouvelle assemblée, mardi. De nouveaux moyens de pression seront alors envisagés. Il est question de boycotter les comités sur lesquels les propriétaires de garderies siègent bénévolement au ministère de la Famille. Des manifestations de fin de semaine seront aussi organisées avec l'appui des parents.

Par ailleurs, l'AGPQ envisage de nouvelles journées de grève, mais attend l'avis juridique de son avocat, Julius Grey, avant d'aller de l'avant.

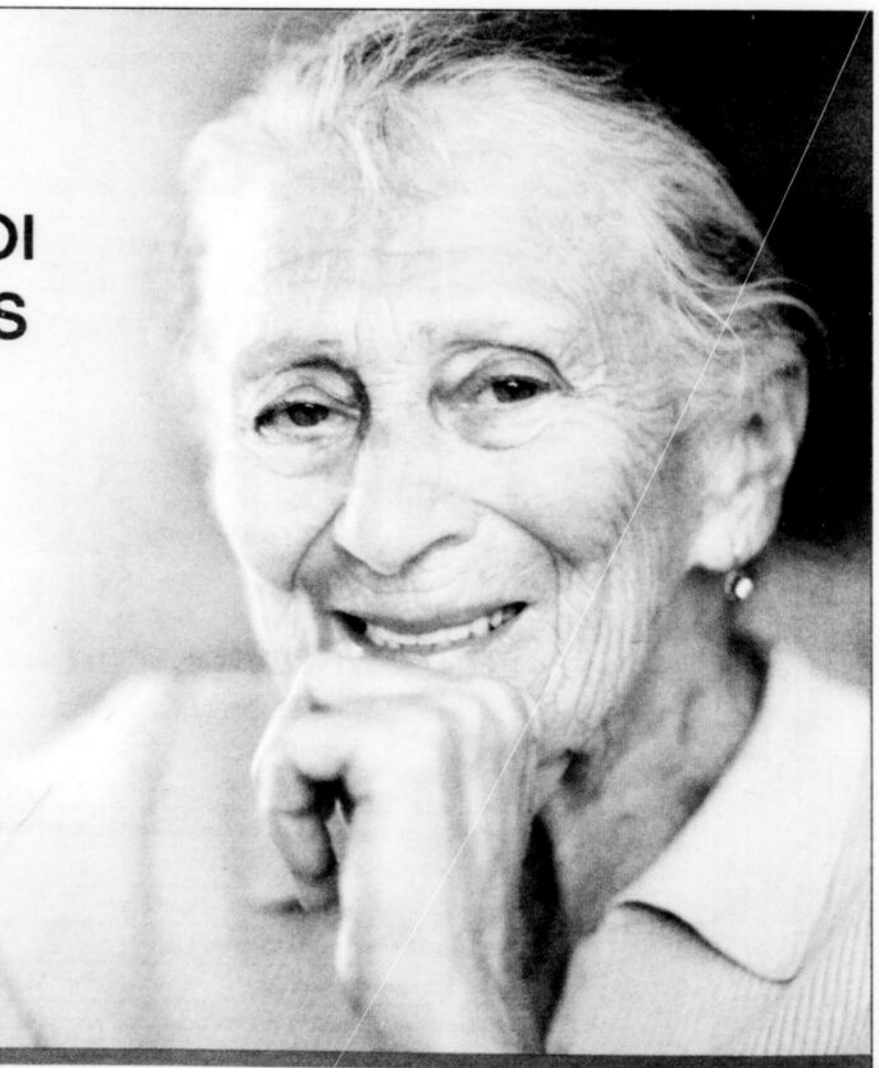
La dernière journée de grève a été assortie d'amendes salées de 800 000 $ imposées par la ministre.

ASSURANCE AUTONOMIE
JE SOUHAITE VIEILLIR CHEZ MOI AVEC LES SERVICES ADÉQUATS

- **Avoir la liberté** de choisir mon milieu de vie.
- **Avoir mon mot à dire** sur les services que je reçois.
- **Être près de ma famille**, sans risquer de devenir un fardeau pour elle.

L'assurance autonomie, **c'est tout cela : la liberté de choix, l'autonomie pour tous.**

Pour plus d'information sur ce projet qui fera l'objet d'une consultation à l'automne, consultez le
www.autonomie.gouv.qc.ca



UN QUÉBEC POUR TOUS

Québec

HYUNDAI | NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.MC

HyundaiCanada.com

HYUNDAI FÊTE SES 30 ANS AU QUÉBEC



MEILLEURE PETITE VOITURE 2013 (de plus de 21 000 $)

ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

GENESIS COUPE 2013

À VOUS À PARTIR DE

135 $ AUX DEUX SEMAINES◊

0 $ COMPTANT

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT◊ POUR 96 MOIS

PRIX AU COMPTANT 28 179 $

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCL.

GARANTIE 5 ANS/100 000 KM††

AUTOROUTE : 6,6L / 100KM▼



Modèle 3.8 GT montré♦

ELANTRA GT L 2013

À VOUS À PARTIR DE

88 $ AUX DEUX SEMAINES◊

0 $ COMPTANT

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT◊ POUR 96 MOIS

PRIX AU COMPTANT 18 359 $

INCLUANT 1 250 $ EN AJUSTEMENT DE PRIX†

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCL.

GARANTIE 5 ANS/100 000 KM††

AUTOROUTE : 5,3L / 100KM▼



Modèle SE avec ens. Tech montré♦

VELOSTER 2013

À VOUS À PARTIR DE

99 $ AUX DEUX SEMAINES◊

0 $ COMPTANT

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT◊ POUR 96 MOIS

PRIX AU COMPTANT 20 709 $

INCLUANT 600 $ EN AJUSTEMENT DE PRIX†

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCL.

GARANTIE 5 ANS/100 000 KM††

AUTOROUTE : 5,3L / 100KM▼



Modèle avec ens. Tech montré♦

OBTENEZ 0 % DE FINANCEMENT JUSQU'À 96 MOIS♦ OU JUSQU'À 10 000 $ EN AJUSTEMENT† DE PRIX SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

HYUNDAI 30 — ANS AU QUÉBEC —

GARANTIE 5 ANS

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés : Veloster avec ens. Tech. 2013, boite manuelle à 6 rapports à partir de 24 809 $ / Genesis Coupe 3.8 GT 2013, boite manuelle à 6 rapports à partir de 38 679 $ / Elantra GT SE 2013 avec ensemble Tech. à 27 959 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 495 $ / 1 565 $ / 1 495 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 $) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les véhicules neufs suivants : Veloster 2013, manuelle 6 vitesses, à partir de 20 709 $ (incluant l'ajustement de prix de 600 $) / Genesis Coupe 2.0T, manuelle 6 vitesses, à partir de 28 179 $ / Elantra GT L 2013, manuelle 6 vitesses, à partir de 18 359 $ (incluant l'ajustement de prix de 1 250 $) à un taux annuel de 0 % pour 96 mois. Paiement de 99 $ / 135 $ / 88 $ aux 2 semaines. Comptant initial requis de 0 $. Coût de prêt 0 $ pour une obligation totale de 20 709 $ / 28 179 $ / 18 359 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 495 $ / 1 565 $ / 1 495 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 $) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et sont payables au moment de la livraison. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. †Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustements de prix jusqu'à 600 $ / 1 250 $ offerts sur les Veloster 2013, manuelle 6 vitesses / Elantra GT L 2013, manuelle 6 vitesses. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. ▼ Les cotes de consommation d'essence du Veloster 2013, boite manuelle (Autoroute 5,3 L / 100 km; Ville 7,5 L / 100 km) / Genesis Coupe 2.0T 2013, boite manuelle (Autoroute 6,6 L / 100 km; Ville 10,0 L / 100 km) / Elantra GT L 2013, boite manuelle (Autoroute 5,3 L / 100 km; Ville 7,8 L / 100 km) sont basées sur Energuide. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. *♦◊† Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. ††La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

Agence spatiale canadienne

L'incertitude après les projecteurs

PHILIPPE MERCURE
La Presse

Les scientifiques sont les premiers touchés par les compressions imposées par le gouvernement Harper à l'Agence spatiale canadienne. Et plusieurs craignent que cette situation ne compromette la compétitivité du Canada dans le domaine spatial.

Depuis un peu plus d'un an, 30 employés de l'Agence ont été avisés que leur poste serait aboli, selon l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (IPFPC). La presque totalité d'entre eux (24 sur 30) sont des chercheurs, des directeurs de recherche ou des ingénieurs.

« On est en train de sabrer directement la capacité scientifique, s'inquiète Gary Corbett, président de l'IPFPC. Tout ce qui ne rapporte pas d'argent immédiatement est mis de côté. Ça va entraîner une perte de compétitivité qui va être récupérée par des pays comme le Brésil, l'Inde, la Chine ou le Japon. »

Pour l'instant, huit employés ont quitté l'Agence, selon Industrie Canada. Le sort des autres est incertain. Tous les employés concernés travaillent ou travaillaient à Saint-Hubert, sur la Rive-Sud.

D'autres départs suivront. Dans un rapport daté de mars dernier, le gouvernement Harper écrit vouloir faire passer les effectifs de l'Agence spatiale de 664 à 613 employés d'ici deux ans.

« Il faut plusieurs années pour bâtir une expertise dans un domaine aussi spécialisé, dit Marc Garneau, ancien président de l'Agence aujourd'hui député libéral. Quand on laisse aller les employés, ce n'est pas comme un robinet qu'on peut rouvrir tout de suite après. »

Dans son budget 2012, le gouvernement Harper a imposé des compressions annuelles de 29,5 millions à l'Agence spatiale dès 2014-2015, sur un budget principal de 310 millions. Des économies de 7,9 millions en 2012-2013 et de 24,7 millions en 2013-2014 ont aussi été exigées.

« Notre gouvernement garde comme priorité que le Canada demeure un chef de file des technologies spatiales, a répondu Industrie Canada par courriel. En travaillant à accroître son efficacité opérationnelle tout en offrant un programme spatial efficace, l'Agence spatiale canadienne contribue activement aux efforts que notre gouvernement déploie en vue de revenir à un budget équilibré. » Il n'a pas été possible de parler au ministre responsable de l'Agence, Christian Paradis.

L'industrie aérospatiale, pour qui l'Agence spatiale est souvent un client ou un partenaire important, presse Ottawa d'appliquer les recommandations du rapport Emerson, qui s'était penché sur l'avenir de l'industrie spatiale.

« Il y a un urgent besoin d'action dans le dossier spatial », affirme l'Association des industries aérospatiales du Canada.

Industrie Canada promet une réponse à ce rapport « d'ici quelques mois ».

Après l'engouement suscité par la récente mission de l'astronaute canadien Chris Hadfield, l'Agence spatiale canadienne se retrouve donc dans l'incertitude. L'ex-président Steve MacLean, qui a démissionné le 1er février, n'a toujours pas été remplacé.

« Le gouvernement fera une annonce en temps opportun », s'est borné à dire Raymond Rivet, du Bureau du conseil privé, vers lequel l'Agence a redirigé nos questions.

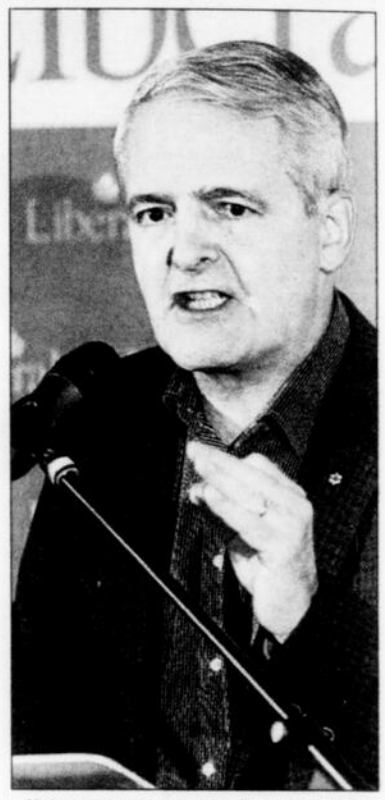
Le député Marc Garneau croit que M. MacLean a démissionné parce qu'il avait soumis un plan stratégique au gouvernement qui a été ignoré.

« C'était probablement une source de frustration pour lui, je ne sais pas, dit M. Garneau. Mais il y aurait dû avoir une réaction à son rapport. »

L'astronaute Chris Hadfield, que plusieurs voient à la tête de l'Agence spatiale canadienne, n'a pas voulu aborder la question le mois dernier après son retour sur Terre. ❑

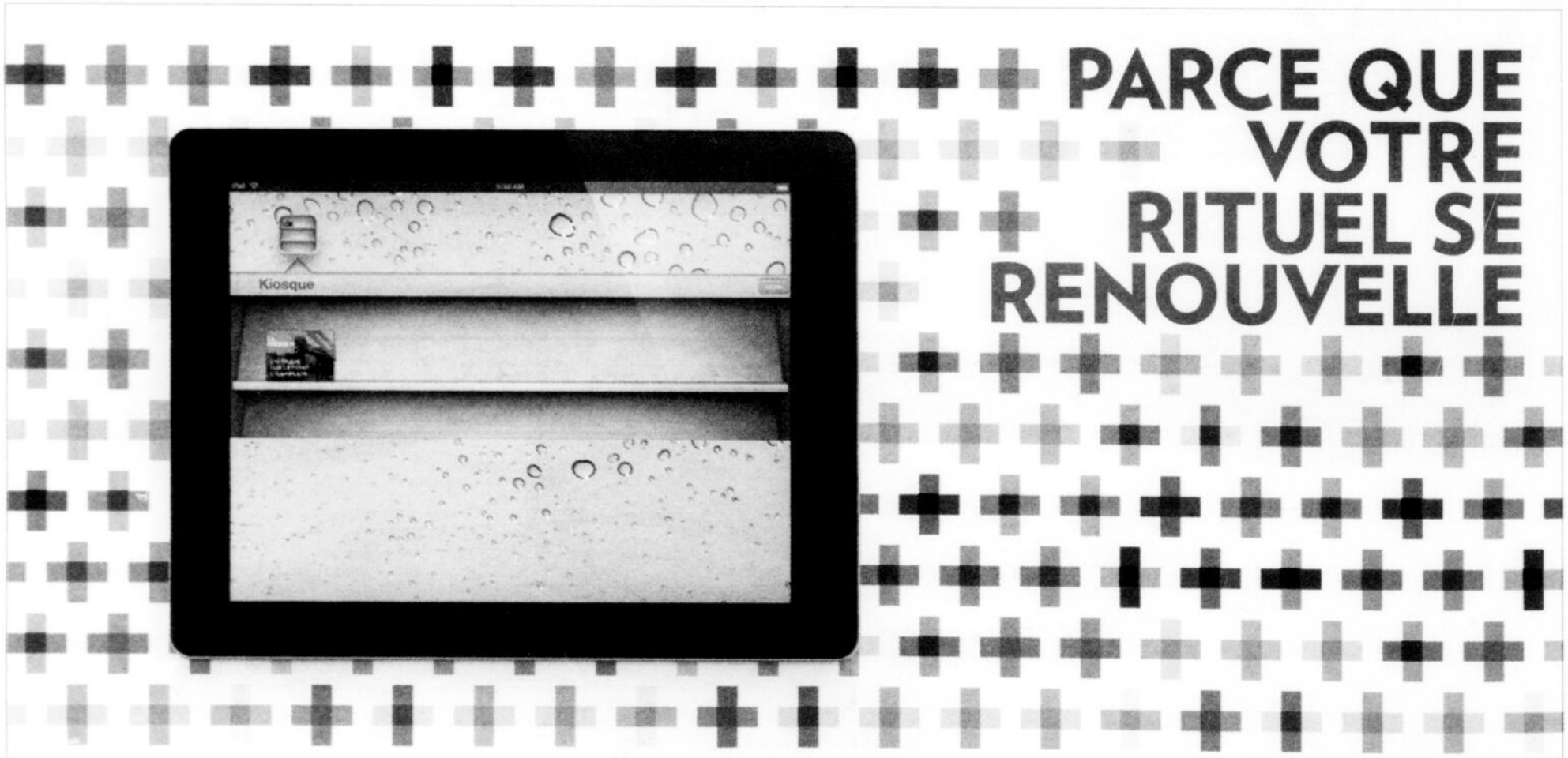
L'AGENCE EN CHIFFRES

Employés : 664 (dont 90 % sont à Saint-Hubert)
Employés prévus en 2015-2016 : 613
Budget principal : 310 millions
Budget principal prévu en 2015-2016 : 276,3 millions
Dépenses totales : 488,7 millions
Dépenses totales prévues en 2015-2016 : 382,9 millions
Source : gouvernement du Canada



« Il faut plusieurs années pour bâtir une expertise dans un domaine aussi spécialisé, dit Marc Garneau, ancien président de l'Agence aujourd'hui député libéral. Quand on laisse aller les employés, ce n'est pas comme un robinet qu'on peut rouvrir tout de suite après. »

(Archives)



ÇA, C'EST MON ALTIMA

C'EST MA FAÇON D'AVANCER AVEC STYLE.
C'EST D'EN OBTENIR BEAUCOUP PLUS, POUR BEAUCOUP MOINS.

NISSAN

Innover pour exalter



Berline Altima 3.5 SL 2013 illustrée

ÇA, C'EST MA BONNE AFFAIRE

LOUEZ UNE BERLINE ALTIMA 2013 À PARTIR DE **258$** / 60 MOIS[1]
1 725$ COMPTANT INITIAL

2013 IIHS TOP SAFETY PICK+

MEILLEURE CONSOMMATION SUR ROUTE DE SA CATÉGORIE[2]

- **MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE DE IIHS[3]**
- **SYSTÈME D'AVERTISSEMENT SUR L'ANGLE MORT ET SYSTÈME DE DÉTECTION DE SORTIE DE VOIE[4] LIVRABLES**

ÇA, C'EST MON PATHFINDER S 4x2 2013

LOUEZ À PARTIR DE
398$ / 60 MOIS[1]
1 675$ COMPTANT INITIAL

- **MEILLEURE CONSOMMATION COMBINÉE DE SA CATÉGORIE[2]**
- **SIÈGES DE 3e RANGÉE INCLINABLES ET FACILES D'ACCÈS, UNE EXCLUSIVITÉ DANS LA CATÉGORIE[5]**



Pathfinder Platine V6 CVT 2013 4x4 illustré



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN OU CONSULTEZ **NISSAN.CA**▲▲

L'Association des concessionnaires Nissan du Québec

Les offres sont en vigueur du 1er juin au 2 juillet 2013. Les offres de location sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour une durée limitée, sont sujettes à l'approbation de crédit et sont exclusives. Les frais de transport et de préliraison, la taxe sur le climatiseur (si applicable), les droits spécifiques sur les pneus neufs, les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires sont inclus. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants et pouvant faire l'objet de changements ou modifications sans préavis. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. 1) Les offres de location sur 60 mois, à un taux de 1,9 %/1,9 %/3,9 %, sont applicable aux modèles neufs suivants : berline Altima 2.5 2013 (T4LG13 AA00), avec boîte CVT/berline Altima 3.5 SL 2013 (T4SG13 AA00), avec boîte CVT/Pathfinder S 4x2 2013 (5CSG73 AA00), avec boîte automatique/Pathfinder Platine V6 CVT 2013 4x4 (5CPH73 AA00), avec boîte CVT tel qu'illustré. Mensualités de 258 $/364 $/398 $/612 $ pour un terme de 60 mois avec 1 725 $/1 725 $/1 675 $/1 675 $ en comptant initial ou échange équivalent et incluant 150 $ en contribution des concessionnaires du Québec pour la berline Altima 2.5 S 2013. Basé sur une allocation de 20 000 km par année avec 0,10 $/km supplémentaire. 2) Source pour la berline Altima 2.5 S 2013, avec boîte CVT/Pathfinder à traction avant 2013, avec boîte CVT : par rapport à la consommation de carburant des berlines intermédiaires 2013 concurrentes avec moteur à combustion interne, selon les données établies par le Guide de consommation de carburant de l'EnerGuide 2012, publié par Ressources Naturelles Canada. Méthodes d'essais approuvées par le Gouvernement du Canada. Véhicules hybrides et diesels exclus. Les cotes de consommation moyenne de carburant réelle varieront en fonction des groupes motopropulseurs, des habitudes de conduite et d'autres facteurs – à utiliser à des fins de comparaison seulement. Berline Altima S 2013 : moteur de 2,5 L (5,0 L/100 km sur route | 7,4 L/100 km en ville), moteur de 3,5 L (6,4 L/100 km sur route | 9,3 L/100 km combinée). 3) Pour obtenir davantage de détails, veuillez consulter www.iihs.org. 4) Le système d'avertissement sur l'angle mort ne remplace pas les bonnes méthodes de changement de voie. Il ne prévient pas le contact avec d'autres véhicules ni les accidents attribuables à une conduite négligente ou dangereuse. De plus, il se peut qu'il ne détecte pas tous les véhicules ou objets qui se trouvent autour de vous. Les systèmes de détection et de prévention de sortie de voie fonctionnent à plus de 72 km/h et uniquement lorsque les lignes séparant les voies sont clairement visibles sur la chaussée. Ils ne préviennent pas la perte de maîtrise du véhicule. Consultez votre manuel du conducteur pour obtenir plus de détails. 5) Catégorie des gros multisegments/utilitaires selon Ward's. Le Pathfinder 2013 par rapport aux gros multisegments/utilitaires 2012. Les sièges ne doivent pas être inclinés lorsque le véhicule est en mouvement. ▲▲ Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.

Agressions sexuelles

L'armée interroge ses membres

PRESSE CANADIENNE

Les résultats d'un sondage du ministère de la Défense, qui devraient être publiés à l'automne, pourraient révéler l'ampleur des agressions sexuelles au sein de l'armée, et plus particulièrement sur les viols d'hommes par des hommes.

Près de 68 000 soldats, dont 86 pour cent d'hommes, ont été contactés en août dernier pour qu'ils répondent volontairement à un sondage anonyme sur le harcèlement sexuel dans les Forces armées canadiennes. On y demandait leur sexe, leur nombre d'années de service et leur rang, de même que 100 autres questions allant du harcèlement à des questions sur le viol.

Un tel sondage n'avait pas été mené auprès de l'armée depuis 1998.

Les résultats pourraient lever le voile sur les agressions sexuelles entre soldats, alors que ce genre de cas n'est que très rarement dénoncé, selon d'anciens soldats et des travailleurs sociaux. Les données seraient encore plus rares en ce qui concerne les viols d'hommes.

Aux États-Unis, un sondage semblable publié le mois dernier indiquait que 6,1 pour cent de femmes et 1,2 pour cent d'hommes avaient été victimes de contacts sexuels non souhaités. Par ailleurs, 85 pour cent des militaires américains sont des hommes, et la majorité des victimes d'agressions sexuelles, soit environ 55 pour cent, sont aussi des hommes, selon les données du département de la Défense.

Or, une fraction seulement de ces agressions est rapportée.

« Les victimes peuvent être des hommes ou des femmes, tout comme leur agresseur peut être un homme ou une femme », a souligné Brian Lewis, qui est devenu plus tôt année le premier homme à témoigner devant le Congrès américain à propos des viols d'hommes par d'autres hommes au sein de l'armée.

Il a raconté comment on l'avait menacé d'être étiqueté d'homosexuel et démis de ses fonctions s'il portait plainte.

« L'autre raison, c'était que cela aurait été mauvais pour la réputation du supérieur », a poursuivi M. Lewis.

Selon Phillip Millar, un avocat représentant plusieurs femmes qui auraient été agressées par un employé de l'équipe médicale des Forces canadiennes - aujourd'hui retraité -, il existerait au sein de l'armée une « culture macho » qui force les hommes à garder le silence.

« Il est très difficile de savoir ce qui se passe, puisque la culture environnante décourage les gens de rapporter ces agressions », a précisé M. Millar, qui s'est retiré des Forces armées canadiennes en 2005 après 12 ans de service.

Il a indiqué que s'il n'avait pas entendu de militaires soutenir qu'il ne fallait pas dénoncer la violence sexuelle, les victimes savaient tout de même qu'elles risquaient d'être étiquetées de faibles ou encore blâmées pour l'agression. ❑



L'armée canadienne a mené un sondage auprès de ses membres sur le harcèlement sexuel.

(Archives)

EN BREF

FUITES À LA NSA

WASHINGTON - Un employé contractuel de la National Security Agency (NSA) aux États-Unis est la source des informations du *Guardian* à propos des programmes secrets de surveillance du gouvernement américain, a rapporté dimanche le quotidien britannique.

Les fuites ont relancé le débat post-11 septembre 2001 à propos de la protection de la vie privée vis-à-vis des mesures accrues pour protéger la population contre des attaques terroristes, en plus de pousser la NSA à demander au département de la Justice d'entamer une enquête criminelle.

Le *Guardian* a annoncé qu'il publiait l'identité d'Edward Snowden, un ancien technicien de la CIA âgé de 29 ans, actuellement employé par le sous-traitant du secteur de la défense Booz Allen Hamilton, à sa propre demande. M. Snowden a dit agir dans l'objectif d'informer le public.

(Associated Press)

Vers un look plus mature

La Mazda 3 perd son sourire

DENIS ARCAND
La Presse

Des photos parues dans un magazine japonais laissent croire que la Mazda 3 2014 va perdre son visage heureux. Depuis 2008, la Mazda-sourire était une des rares voitures à illuminer de sa bonne humeur les routes du monde entier.

Même si les images parues au Japon ne sont pas celles de la prochaine Mazda 3 (ou « Axela », qui est son nom sur le marché japonais), ce ne serait pas surprenant qu'elle efface son sourire. Avoir une bouille sympathique et avoir l'air de bonne humeur vont à contre-courant de la tendance actuelle du design automobile : l'air bête et les traits agressifs sont à la mode.

En fait, la Mazda 3 a une tenue de route très sportive pour une compacte de très grande série, et plusieurs amateurs trouvaient que sa calandre n'allait pas avec son caractère réel. D'ailleurs, le sourire de la Mazda 3 avait été redessiné en 2012 et avait déjà perdu un peu de sa béatitude.

Il serait surprenant que la Mazda 3 de troisième génération attendue cet automne conserve la plateforme « C1 », qui remonte à la première génération, en 2003, et qui était commune à la Mazda 3, les Ford Focus et C-Max européennes et une flopée de Volvo. (Ford possédait Volvo à 100 % et détenait 33,3 % des actions de Mazda). Cette architecture est en grande partie responsable de la tenue de route performante de la Mazda 3. Volvo n'a pas hésité à utiliser une plateforme C1 modifiée aussi récemment qu'en 2012 sur la V40 (trois ans après que Ford ait vendu Volvo au chinois Geely). Mazda, qui a des difficultés financières (Ford ne possède plus que 3 % de Mazda) pourrait choisir une modification plutôt qu'une refonte complète.

Sur les photos récemment publiées au Japon, la calandre de ce qui semble être la Mazda 3 est semblable à celle de la Mazda 6, la grande soeur de la Mazda 3, qui est une jolie voiture. Avec un look mature. ❑



La Mazda 3 2014 perdrait sa « grille sourire ».

(Photo Carscoops.com)

CHEVROLET

TOUT À

SOLDE

0 %

FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 84 MOIS[1]

DU 12 AU 22 JUIN

TOUS LES MODÈLES CHEVROLET 2013

VERSEMENTS RÉDUITS EN GRAND ! DU JAMAIS VU

SPARK
SONIC
CRUZE
MALIBU
VOLT
IMPALA
CAMARO
CORVETTE
TRAX
ORLANDO
EQUINOX
TRAVERSE
TAHOE
SUBURBAN
AVALANCHE
SILVERADO 1500 ET HD

FAITES DE L'ÂME
Jusqu'à 1 500 $ de remise additionnelle*

JUSQU'À 3000 MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES[md 2]

POUR GARANTIR NOTRE QUALITÉ, NOUS LA COUVRONS AVEC UNE GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 160 000 KM/5 ANS* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ.
*Demandez au concessionnaire les détails de la garantie limitée.

CONTACTERCHEVROLET.CA

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant à tous les modèles Chevrolet 2013 neufs. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport et taxe de climatisation (100 $, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 1. Offre valide pour les véhicules livrés entre le 12 et le 22 juin 2013. Les institutions financières participantes peuvent changer. Taux de financement à l'achat de 0 % offert sur approbation de crédit des Services de financement auto TD, de la Banque Scotia[MD] ou de RBC Banque Royale[1] pendant 84 mois. Un versement initial, un échange ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Les mensualités et le coût d'emprunt varient selon la somme empruntée et la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Exemple : basé sur un financement de 20 000 $ à un taux annuel de 0 %, le versement mensuel s'élève à 238,10 $ pour 84 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 20 000 $. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. Offre d'une durée limitée ne pouvant être jumelée à certaines autres offres. Certaines conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. [MD] Marque déposée de La Banque de Nouvelle-Écosse. [1] RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. 2. Valide uniquement dans les établissements GM participants au Canada. Le nombre de milles de récompense AIR MILES[md] offerts varie de 750 à 3 000, selon le véhicule choisi. L'offre est non monnayable et ne peut être jumelée à certaines autres promotions d'AIR MILES. L'offre prend fin le 2 juillet 2013. Veuillez prévoir de quatre à six semaines après la fin de l'offre pour que les milles de récompense soient déposés dans votre compte d'adhérent AIR MILES[md]. Pour que les milles de récompense soient déposés dans le solde de votre choix, vous devez veiller à établir vos préférences en matière de solde (solde Argent AIR MILES[md] ou solde Rêves AIR MILES[md]) avant de procéder à la transaction d'achat admissible. [MD/MC] Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., utilisée sous licence par LoyaltyOne, Inc. et par la General Motors du Canada Limitée. * La remise de 600 $ à 1 500 $ est applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule de l'année-modèle 2008 à 2013 en échange d'un véhicule de l'année-modèle 1998 ou antérieurs. Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le site www.faitesdelair.org. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

BANC D'ESSAI SUBARU FORESTER







Le dessin de la partie arrière manque d'harmonie, mais le parechoc avant, avec ses ouvertures factices, donne un peu de caractère à l'ensemble pour peu que l'on s'attarde à le détailler.

Elle cache bien son jeu

Aux dernières générations de Forester, on avait beaucoup reproché leur manque de style. On dira sans doute la même chose de cette quatrième génération qui donne l'impression d'avoir été dessinée il y a 10 ans. Mais cet anachronisme, dont on se demande s'il n'est pas savamment entretenu, ne nuit pas à la carrière de ce modèle. Aux yeux de ses adeptes, du moins.

ÉRIC LEFRANÇOIS
Collaboration spéciale

Elle n'est ni ronde ni carrée, ni orange ni citron, ni belle ni moche. Ses carénages sont musclés, mais son profil, dépourvu de dynamisme. Les yeux fermés, on a du mal à reconstituer mentalement les formes flottantes de cette carrosserie dont la constellation d'étoiles - hiéroglyphe de la marque -, fichée sur la calandre, nous apprend qu'il s'agit d'une Subaru. Les amateurs de ce modèle - et ils sont nombreux - se moqueront, bien entendu, de cette affirmation. Pourtant, esthétiquement, cette Forester est banale, même si les stylistes ne s'inspirent plus de la géométrie d'un char d'assaut ou d'une boîte à chaussures pour la dessiner. Le dessin de la partie arrière manque d'harmonie, mais le parechoc avant, avec ses ouvertures factices, donne un peu de caractère à l'ensemble pour peu que l'on s'attarde à le détailler.

Heureusement, on ne saurait résumer la Forester à ses tièdes atours. Rallongée de 35 centimètres, la Forester atteint 4,59 mètres et ne cherche même pas à user d'artifices pour paraître plus courte ou pour affiner sa silhouette. Subaru a seulement arrondi les angles, adouci les lignes et rendu cet utilitaire plus trapu que son prédécesseur. Et tout le monde en profite. Les occupants des places arrière surtout.

Ceux-ci s'introduisent et s'extirpent plus aisément de leur siège grâce à des portières plus longues et bénéficient également d'un dégagement accru pour leurs jambes, gracieuseté d'un empattement revu à la hausse, lui aussi. Contrairement à bon nombre de ses concurrentes, la Forester comporte un plancher plat - pas de vilaine bosse-, ce qui permet d'inviter une troisième personne derrière sans craindre de l'entendre se lamenter au bout de cinq kilomètres...

L'intérieur vaut mieux que l'extérieur. L'habitacle fait moins vieux jeu et plus ergonomique - sauf les touches de la radio, toujours trop petites -que par le passé, avec des matériaux plus clairs et agréables à toucher, et les nombreux rangements qui donnent envie de lancer une chasse au trésor. La position de conduite légèrement plus haute aujourd'hui est rassurante et non seulement permet de jouir d'une large visibilité, mais ajoute aussi au sentiment de grands espaces.

Offerte à partir de 25 995$, la Forester peut aisément atteindre les 40 000$ en optant pour la version XT Limited. Cette dernière se démarque des autres par la greffe d'une mécanique suralimentée par turbocompresseur et d'une sécurité active plus sophistiquée.

À ce sujet, on citera le régulateur de vitesse intelligent capable de maintenir la distance avec le véhicule qui précède ou encore de ralentir à l'approche imminente d'un impact. On retrouve aussi des capteurs qui veillent sur les angles morts et préviennent le conducteur par un signal lumineux. Il y a aussi un témoin de changement de voie qui vous rappelle, si vous n'actionnez pas les clignotants, que vous changez de cap. Le prix exigé par Subaru pour ces « anges gardiens » mérite une sérieuse réflexion en famille et avec son banquier. C'est cher. À quand la sécurité pour tous ?

Placide, mais encore

Proche de l'Impreza, dont elle hérite de la plateforme, la nouvelle Forester cache encore une fois bien son jeu. Surtout la version animée du quatre cylindres 2 litres suralimenté par turbocompresseur (XT). Capable de produire 250 chevaux et autant de couple - pour peu que vous l'alimentiez en essence super, ce moteur n'a aucun mal à mouvoir cette Subaru et ses occupants.

On ne peut en dire autant du 2,5 litres qui équipe les modèles les moins coûteux. En dépit de son rendement sans histoire, cette motorisation manque de pédale ou de caractère, c'est selon. Bien entendu, là n'est pas l'unique problème. La Forester figure au nombre des plus lourdes de sa catégorie, mais aussi parmi les rares à confier à une boîte à variation continue (CVT) le soin d'entraîner ses roues motrices. Même si elle est moins détestable que celle que l'on retrouve à bord, par exemple, des actuelles Jeep Compass et Patriot, c'est une CVT quand même et, par conséquent, elle donne cette fausse impression que le moteur tourne dans le vide.

La manuelle, offerte de série, représente une solution de rechange, mais sa commande est lente et imprécise. Entre deux maux, on choisit le moindre, alors allons-y pour la version à trois pédales. Les consommateurs qui reluquent la XT et son 2 litres turbo n'ont pas ce privilège. Subaru leur colle ipso facto la boîte CVT, non sans y avoir apporté certains changements. D'une part, elle est plus costaude pour encaisser la force de couple supplémentaire générée par ce moteur et, d'autre part, elle comporte 8 rapports préprogrammés (Si-Drive) pour peu qu'on les sélectionne manuellement par les palettes montées au volant. Au final, dans cette configuration, elle n'est pas mal. Pour une CVT, s'entend...

La Forester est conçue autour d'un centre de gravité très bas. Elle rassure sur le mouillé et devient carrément amusante à conduire sur la neige. Sur le sec, c'est une autre histoire. Ses pneumatiques manquent d'adhérence et sa direction, désormais à assistance électrique, offre peu de ressenti.

Ses suspensions prévenantes procurent un confort étonnant, mais l'envers de la médaille, elles ouvrent la porte à une prise de roulis dans les virages. Moins athlétique qu'une CX-5, qu'une Escape, voire qu'une RAV4, la Forester lisse cependant avec plus de succès les inégalités de la chaussée.

Enfin, la performance de son rouage intégral et sa garde au sol plus élevée en font un véritable tout-chemin, comparativement à ses rivales dont les prouesses se limitent souvent à escalader les trottoirs et les ralentisseurs. De plus, à l'usage exclusif des modèles haut de gamme (encore), on retrouve la fonction X-mode qui décuple les interventions des aides à la conduite et le modus operandi du groupe propulseur.Paradoxe sur roues, la Forester ne manquera pas de plaire à ses nombreux adeptes.

Toutefois, sa nature un peu introvertie risque d'inciter les non-initiés à lui préférer des concurrentes aux carrosseries tressées de nervures délicates et de courbures aguichantes. Dommage, vous pourriez passer à côté de quelque chose. ❑

Photos fournies par le fabricant

LA BOÎTE TECHNO

À LA VITESSE... DE L'ÉLECTRICITÉ

Mission Motorcycles, de San Francisco, ambitionne d'être le Tesla de la moto et lance sa Mission RS (Race Special), une moto piste-route électrique qui fait le 0-100 km/h en moins de 3 secondes et continue d'accélérer avec un couple parfaitement linéaire de 120 livres-pieds jusqu'au maximum de 240 km/h. En silence et plus vite que n'importe quelle Harley *straight pipes* de boomer bedonnant en T-shirt noir. Puissance ? Un moteur électrique de 120 Kw (160 chevaux). Autonomie ? Plus de 320 km dans les conditions idéales, mais 225 km dans la vraie vie si on veut rouler et avoir du *fun*, comme disent les Français. Le constructeur a mis des tonnes de gadgets (système d'exploitation électronique de l'accélération, lien internet automatique à un journal de bord des sorties avec des intrants de tous les instruments et de divers capteurs, y compris une caméra à 1080 pixels stabilisée braquée devant), une marche arrière, plus évidemment toutes les options haute performance-haute dépense habituelles sur une moto de luxe (fourche et suspension Öhlins, freins monobloc à 4 pistons avec ABS, roues en fibre de carbone BST, etc.).

La batterie au lithium de 17 kWh et deux chargeurs embarqués qui chargent cette mégabatterie (plus grosse que celle de la Mitsubishi i-MiEV) en deux heures sur le 240 V. Mais la vraie percée est le prix demandé : 59 999 $. C'est 60 % du prix d'une Tesla S. Il y aura une Mission R prolétaire à 29 999 $ et plus.

UN PC DE COURSE

Les accros qui passent leur vie à jouer aux jeux vidéo n'ont pas de blonde, pas de carrière, pas de vie sociale (hors jeu en ligne multijoueurs), pas de bronzage et pas d'auto. Mais ils peuvent maintenant faire rouler *Gran Turismo 3 A-spec*, *Forza Motorsport 4*, *Need For Speed*, *Pole Position* et *Grand Theft Auto* sur une Tour PC conçue par BMW Design Works pour le fabricant de consoles de jeu ASRock. BMW dit que la tour compacte m8 est faite pour avoir l'air d'un moteur d'auto (ce qui n'est pas évident à l'oeil). Pour ce qui est du bronzage des *gamers*, la m8 est porteuse d'espoir, puisqu'elle est résistante aux intempéries et utilisable dehors.

(La Presse)



Les Rolling Stones au Centre Bell

Tout ce qu'on voulait et davantage

ALAIN DE REPENTIGNY
La Presse



Toujours complices après cinquante ans d'existence, les Rolling Stones ont livré hier soir l'un de leurs meilleurs concerts à Montréal.

(Photo La Presse)

MONTRÉAL - Les Stones ont beau avoir 50 ans, ils ont encore quelque chose des charmants petits baveux qui chantaient jadis *Get Off Of My Cloud* et *(I Can't Get No) Satisfaction*, les deux chansons pleines de testostérone entre lesquelles ils ont joué un peu plus de deux heures, hier soir au Centre Bell.

« De bonnes chansons pour faire des mauvais coups », avait dit Johnny Depp dans le mini-docu qui a mis la foule en appétit avant que se pointent Mick, Keith, Charlie et Ronnie sur le coup de 21 h... Quinze mille spectateurs semblaient d'accord avec le pirate des Caraïbes.

« Vous êtes chauds ce soir ! » lance Jagger après s'être démené comme le lapin à piles sur la passerelle en forme de langue pendant *It's Only Rock and Roll*. L'instant d'après, Richards s'avance, impérial, et égraine les premières notes de *Paint It Black*, une grande chanson tous genres et époques confondus. Jagger, chante, tape des mains et, après la veste grise, c'est la blouse qu'il laisse tomber.

À 70 ans moins un mois, Jagger n'a rien perdu de sa superbe. « C'était une super journée à Montréal », dit-il en français, avant d'ajouter, pince-sans-rire, en anglais cette fois : « C'est la première fois que les Rolling Stones ont le Grand Prix pour réchauffer la place. » Puis c'est *Gimme Shelter*, le morceau de bravoure de la chanteuse Lisa Fischer, incendiaire, et c'est comme si depuis le tout début, on nageait en plein rappel.

Un demi-siècle et des poussières de rock and roll revisité dans ce que l'on pourrait qualifier de spectacle-rétrospective si les Stones ne faisaient pas ce genre d'exercice depuis des décennies : les succès qu'on leur reprocherait de ne pas jouer, une ou deux nouveautés parce qu'il le faut bien (*Doom and Gloom*, très stonienne, et *One More Shot*, vraiment pas nécessaire) et quelques pépites pour les fans plus difficiles (*Dead Flowers*).

Tiens, c'est *The Last Time*, la chanson des débuts qui pourrait sembler prémonitoire si les Stones n'avaient pas baptisé cette tournée *50 and Counting*... Et voilà qu'apparaît parmi les petits Stones Win-le-géant d'Arcade Fire, le temps d'un duo sympa juste un peu brouillon. Jagger, qui n'en rate pas une, le remercie et ajoute : « Don't worry, Céline va arriver dans un instant. »

Un petit creux ? Ça repart de plus belle avec *Honky Tonk Women*, son riff irrésistible et son duo de saxos. Puis Keith vient faire son petit doublé, ovationné comme le grand enfant chéri qu'il sera toujours.

Midnight Rambler, avec la guitare bluesée à souhait de l'ex-Stones Mick Taylor et la performance électrisante de Jagger, l'harmoniciste aussi bien que le chanteur, transcende sa légende, un souvenir vibrant que chériront longtemps tout un chacun des milliers de chanceux qui étaient au Centre Bell. Comme ils n'oublieront pas de sitôt le grand frisson qui a traversé l'enceinte sportive quand les Petits Chanteurs de Laval ont entonné l'hymne *You Can't Always Get What You Want* pour lancer le rappel.

Hier, les Stones nous ont donné tout ce qu'on voulait et davantage. C'était peut-être le meilleur de leurs nombreux spectacles à Montréal depuis 1965, comme l'a souligné Jagger en remerciant les fans de leur fidélité.

Mais les Stones de 2013, c'est aussi les sourires complices qu'ils s'échangent et les petits cris de Mick auxquels répond aussitôt la batterie de Charlie. Comme il y a 50 ans. ❑

« L'Université des monstres »

Georges St-Pierre dans la peau d'Art

ANDRÉ DUCHESNE
La Presse

Avec ses poils mauves, son sourire couvrant presque la moitié de son corps-tête et ses yeux rapprochés, Art est un monstre tout ce qu'il y a de plus sympathique.

Et c'est à lui que Georges St-Pierre, fougueux combattant de l'Ultimate Fighting Championship (UFC), prêtera sa voix dans la version québécoise du film d'animation *L'Université des monstres* de Disney.

Foi de GSP, il y a bien quelques accointances entre Art et lui. « Art est un monstre qui a beaucoup d'énergie. Mais à l'école, il se tient avec des intellectuels. Il est très mystérieux, très spécial. Moi, à l'école, j'étais un peu comme ça », dit l'athlète québécois au bout du fil.

Champion en titre de la catégorie des mi-moyens de l'UFC, le combattant québécois porte une réelle affection à son personnage qui, dans *L'Université des monstres*, a un passé trouble et constitue le plus étrange membre de la fraternité Oozma Kappa.

Comme le dit M. St-Pierre, Art est un « p'tit nouveau » qui n'était pas dans le premier film, *Monstres, inc.*, sorti en 2001. Dans la version originale, c'est le comédien Charlie Day, vedette de l'émission *It's Always Sunny in Philadelphia*, qui lui donne sa voix.

Selon iMDB, banque spécialisée de données en cinéma, St-Pierre a joué dans trois films (Never Surrender, Hell's Chain et Death Warrior) en 2009. On le verra aussi dans la peau du méchant Batroc the Leaper dans le film *Captain America : Winter Soldier*, qui sortira le 4 avril 2014.

Mais pour ce qui est de prêter sa voix à un personnage animé, il en était ici à sa première expérience.

« J'ai bien aimé et j'espère que ça ne sera pas la dernière occasion, lance-t-il. À mon premier jour en studio, tout était nouveau. J'étais un peu nerveux, mais je suis comme un enfant dans un corps d'homme. Alors, je me suis beaucoup amusé. Tous ensemble, on a beaucoup ri. »

L'enregistrement a eu lieu le mois dernier à Montréal. Visiblement, St-Pierre a très sagement appris son texte. Il confie que lorsqu'il avait de la difficulté à se concentrer, il fermait les yeux quelques instants pour mieux s'isoler et reprendre le fil.

Lorsqu'on lui demande quels sont les personnages qui l'ont marqué durant sa jeunesse, GSP en nomme plusieurs, des héros de la série The Simpsons à ceux des Ninja Turtles en passant par les Transformers.

L'Université des monstres sort en salle le 21 juin. ❑



Art est un nouveau venu dans la bande des monstres de Disney. Ce sera le combattant Georges St-Pierre qui lui prêtera sa voix dans la version québécoise.

(Courtoisie)

« I Know I'll Be Alright »

L'album de la consécration pour Montcalm

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « J'aimerais revenir ici pour que mes beaux Bleuets voient mon évolution. Mon nouveau spectacle a commencé le 14 mai, en Europe, et quelques soirées ont été planifiées au Québec, mais pas chez vous. Pourtant, je suis sûre qu'il y aurait une place pour ça », avance Térez Montcalm.

Le ça en question, c'est l'amalgame de reprises et de compositions qui forment *I Know I'll Be Alright*, un album frais sorti des presses (ou de l'usine, c'est comme on veut). Si la dame a pris la peine de le défendre en région, il y a quelques jours, c'est qu'elle y croit profondément. Entre autres, elle aime le fait qu'il épouse les couleurs du jazz, sans que ce soit manifeste.

« C'est mon disque le plus jazz, mais le monde ne l'entend pas parce qu'on a fait des mesures composées qu'on a ensuite rassemblées sans que ça paraisse. Il y a un tapis harmonique très large et mes compositions sont dans la même lignée que les reprises. C'est la voix qui lie tout ça, qui fait que ça se tient », a expliqué Térèz Montcalm au cours d'une entrevue accordée au journal.

La voix, justement. Elle n'est plus ce qu'elle était et si vous le dites à la chanteuse, elle le prend comme un compliment. Se disant incapable d'écouter *Risque*, l'album de ses débuts, Térez Montcalm souligne le travail accompli à l'instigation du réalisateur Michel Cusson, à compter de 2007. C'était pour *Voodoo*, un disque cher à son coeur.

« Avant, je n'avais pas de nuances. J'étais toujours dans le "pit", alors que mes coaches m'ont appris à pousser et à reculer quand c'est le temps. Ils m'ont fait évoluer », se réjouit la chanteuse. Si on ajoute que son jeu s'est raffiné à la guitare, que le son est plus riche, ça donne une artiste qui, plus que jamais, est en pleine possession de ses moyens.

De jolies mutations

En attendant de la voir sur une scène de la région, il suffit d'écouter *I Know I'll Be Alright* pour jauger les progrès accomplis par Térez Montcalm. C'est encore plus facile avec ses reprises, puisqu'on peut les comparer avec des versions familières. Ainsi découvre-t-on des relectures étonnantes, comme celle du *Ashes To Ashes* de Davie Bowie.

« Celle-là, on l'a montée avec juste deux guitares, moi et Sébastien (Jean-Sébastien Williams). C'est comme ça qu'on a l'habitude de la faire à la fin des spectacles. On a essayé d'enregistrer cette pièce avec le band au complet, mais je n'aimais pas le résultat », rapporte l'interprète.

On remarque également la mutation imposée au succès de Michael Jackson, *Wanna Be Startin' Somethin'*. Fan de l'ex-Jackson 5, Térez Montcalm a vite su comment elle le mettrait à sa main. « J'ai entendu cette pièce quelques années après sa sortie et je l'ai tout de suite imaginée avec le band, dans un arrangement très "laidback"», mentionne-t-elle.

Disant aimer toutes les bonnes musiques, y compris celles du roi autoproclamé de la pop, la chanteuse a prolongé sa liste de coups de coeur en reprenant le *Superwoman* de Stevie Wonder, ainsi que le *Philadelphia* de Neil Young. Elle a aussi composé quelques titres en se laissant guider par toutes sortes de choses.

« Un film, une publicité dans la rue : tout est susceptible de m'inspirer. J'ai aussi parler de l'amour, mais ça ne reflète pas nécessairement le cours de ma vie », énonce Térez Montcalm. La seule chanson qui colle étroitement à sa réalité, en fait, s'intitule *Honest To The Bones*.

« C'est pour mes deux chiens », précise son auteure en souriant. ❑



Térez Montcalm connaît une belle carrière en Europe, mais elle aimerait chanter de nouveau dans les régions du Québec, notamment au Saguenay-Lac-Saint-Jean. À son avis, l'album *I Know I'll Be Alright*, sorti récemment, constituerait un bon véhicule pour assouvir cette ambition.

(Photo Michel Tremblay)



« La purge » prend la tête

AGENCE FRANCE-PRESSE

LOS ANGELES - Le thriller d'épouvante *La purge* a pris la tête du box-office nord-américain pour son premier week-end d'exploitation, détrônant *Rapides et dangereux 6*, selon des chiffres provisoires publiés dimanche par Exhibitor Relations.

Le film avec Ethan Hawke, qui imagine un futur proche en Amérique dans lequel tous les crimes sont permis une nuit par an, a engrangé 36,4 millions de dollars, contre 19,8 pour le sixième opus de *Rapides et dangereux*, qui a de son côté amassé près de 203 millions en 3 semaines.

Au troisième rang, un film réalisé par Louis Leterrier, *Insaisissable*, qui relate les bras-de-fer époustouflants de quatre illusionnistes traqués par le FBI avec Morgan Freeman, Woody Harrelson, Michael Caine et Isla Fisher, empoche 19,5 millions de dollars (61,4 au total).

Autre sortie au 4e rang, *Le stage*, avec Vince Vaughn et Owen Wilson, est une comédie sur deux quadragénaires décrochant un stage chez Google. Le film a réalisé 18,1 millions de dollars de recettes.

Le film d'animation *Épique* reste à la cinquième place avec 12,1 millions (84,1 au total), et devance *Star Trek: vers les ténèbres* (11,7 millions de dollars, 200,1 au total) et le film de science-fiction *Après la Terre*, qui réunit Will Smith et son fils Jaden (11,2 millions, 46,6 depuis sa sortie). ❑

HOROSCOPE

Lundi 10 juin 2013

Bélier (21 mars au 19 avril): Au carré d'Uranus en Bélier, la triple conjonction Lune-Mercure-Vénus en Cancer risque de réduire votre niveau d'enthousiasme à l'endroit d'une chose qui vous emballait. C'est aspect peut signaler le temps de retomber les pieds sur terre après une période d'idéalisme. Par ailleurs, une nouvelle responsabilité peut apporter un changement impliquant quelques compromis, mais néanmoins bénéfiques.

Taureau (20 avril au 20 mai): Vous ne devriez pas accorder trop d'importance à tout ce que les gens racontent. D'ailleurs, les affirmations troublantes de certaines personnes ne sont pas forcément fondées, même si elles sont exprimées avec beaucoup d'assurance. Fiez-vous davantage sur les données dont vous avez la certitude, et commencez la semaine en chassant tout souci superflu.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Aux questions de votre vie, vous êtes la réponse. Aux problèmes de votre vie, vous êtes la solution. En cette étape anniversaire, tant que Mars traversera votre Signe, vous ne devrez pas compter exclusivement sur les autres pour arranger les choses. Une initiative sera d'autant plus profitable si elle provient de vous. Ce qui n'empêchera personne de vous prêter main forte en cas de besoin.

Cancer (22 juin au 22 juillet): En face de Pluton en Capricorne et au carré d'Uranus en Bélier, la triple conjonction Lune-Mercure-Vénus en Cancer peut rendre le dialogue plus laborieux. Gardez-vous des prises de têtes et souvenez-vous que chaque coup de colère est un coup de vieux, tandis que chaque sourire est un coup de jeune. Un lundi meilleur pour les loisirs et les interactions qui requièrent peu de diplomatie.

Lion (23 juillet au 22 août): Il est probable qu'une personne profite du travail effectué par quelqu'un d'autre. Assurez-vous bien que vos efforts soient reconnus comme vôtres afin de ne pas laisser une opportunité vous glisser entre les doigts. Le climat de ce début de semaine en est un de surprise et d'épanouissement artistique. Une touche d'originalité de votre part pourrait fortement impressionner quelqu'un.

Vierge (23 août au 22 septembre): Les contrastes et les divergences peuvent avoir autant de poids que les atomes crochus. L'opposition d'une triple conjonction Lune-Mercure-Vénus avec Pluton stimule les attirances entre éléments disparates ou incompatibles. Voici un début de semaine qui peut faire ressortir quelques contradictions, mais qui devrait néanmoins vous mettre le sourire aux lèvres. Échanges passionnés en perspective.

Balance (23 septembre au 23 octobre): La perfection, ce n'est pas de faire quelque chose de grand et de beau, mais de faire ce que l'on fait avec grandeur et beauté. S'effectuant au carré de votre Signe, la triple conjonction Lune-Mercure-Vénus en Cancer peut biaiser votre perception quant à vos accomplissements, ou à ceux des autres. Rappelez-vous que la modestie et la simplicité ne sont pas des défauts, mais plutôt des atouts.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): La triple conjonction Lune-Mercure-Vénus en Cancer intensifie votre charme et votre pouvoir de séduction. Votre lundi s'annonce intéressant, à condition de ne pas utiliser vos atouts à mauvais escient. Plusieurs choix bien différents s'offrent à vous. Toute proposition mérite d'être sérieusement étudiée, mais ne mettez pas la patience du parti offrant à l'épreuve en l'analysant longuement.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Peu importe le type de désaccord, il n'est pas bon de s'énerver et d'élever le ton. D'ailleurs, l'opinion publique est souvent plus favorable à ceux qui savent garder leur calme qu'à ceux qui se laissent décontenancer. Et puis, on attire plus de mouches avec du miel qu'avec du vinaigre. Pensez-y bien si la présence de Mars dans votre Signe opposé, les Gémeaux, accentue votre impulsivité.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Le fait que les uns aient raison ne donne pas nécessairement tort aux autres. L'opposition de la triple conjonction Lune-Mercure-Vénus en Cancer avec Pluton en Capricorne risque d'accentuer les contradictions et semer le doute dans votre esprit. Cependant, un choix ne devrait pas être si compliqué que cela : ne pourrait-il tout simplement pas y avoir plusieurs réponses à la même question ?

Verseau (20 janvier au 18 février): Dans ce climat astral ambivalent, une moitié de vous peut éprouver l'envie de tenter quelque chose de nouveau, tandis que l'autre moitié ressent le besoin d'appliquer les freins. Essayez de déterminer si votre part de résistance résulte d'une peur de l'inconnu. Ce ne sont jamais nos craintes qui nous permettent de faire des bonds vers l'avant dans la vie.

Poissons (19 février au 20 mars): La triple conjonction Lune-Mercure-Vénus qui s'effectue dans un autre Signe d'Eau, le Cancer, favorise les affaires du coeur, mais tous les autres types de relations peuvent aussi en bénéficier. Étant donné que son climat s'inscrit dans une opposition Plutonienne, voici une semaine qui pourrait débuter sur un coup d'éclat. Une affaire qui s'annonçait ordinaire peut finir par étonner tout le monde.

LUNDI À LA TÉLÉ

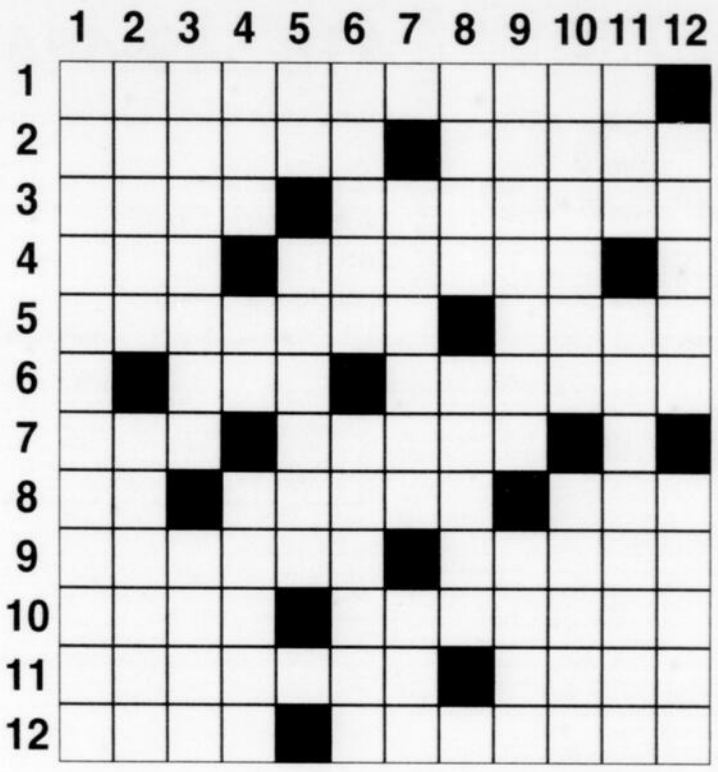
*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

10 juin	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Téléjournal RDI	RDI matin	Les docteurs / Son, musique et santé		La télé sur le divan / Sophie Prégent		Ricardo	Le Téléjournal Midi		Paquet express	Beautés désespérées		INSPECTEUR BARNABY: MORT PAR K.O. (2010) John Nettles.				Cap sur l'été			Paquet express
V	(6h00) Ça commence bien!		MCBG		Face à Face		Le débat	Infopublicité	Infopublicité	C'est extra!	Place Melrose / Le retour d'Amanda		MEURTRE À L'ÉTAGE (2005) avec Bruce Boxleitner, Tracy Nelson.				Les Simpson	Les Simpson	Duo	Guerre des clans
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!			2 filles le matin / Jean-Michel Anctil		Signé M	KM/H	Mario Dumont	TVA nouvelles		Négociateur	Vie Saguenay / Shopping	(:45) Infopublicité		Des jours et vies	Les feux de l'amour		(:25) Top modèles	(:55) TVA nouvelles	
TQc	1, 2, 3... Géant!	Mélodilous/Zoomix	Oui-OuiJouets	Bananes Pyjama	Cornemuse	OursPolaire/Joue	Atout5/(:10) Diables	Frères Kratt	Tactik / Lily	Tactik	Lucky Luke	Shaun le mouton	Le dernier passager		..monde dehors	Prudence /ContesW	Sherlock Yack	Cornemuse	1, 2, 3... Géant	Toc toc toc
MATV	Question	ATM présente	Ville en action	Pilates	J'aime la vie		Route Artisans	LeZarts tournée	Caucus	Mise à jour	Ville en action	ATM présente	J'aime la vie		Amour/-Animaux	Route Artisans	Ville en action	S'impliquer	Question	VoirGRAND.tv

10 JUIN	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal		Des squelettes	Oser une autre vie	Dans l'oeil du dragon		Pénélope McQuade		Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	Cap sur l'été		Des squelettes
V	Atomes crochus	Un souper parfait	Bienvenue aux dames	Rire et délire	CSI: NY / Flag on the Play		Le mentaliste / Où es-tu Kristina?		Opération Séduction	Un souper parfait	Face à face: Le débat	L'Instant Gagnant	
CJPM	TVA nouvelles	Sucré salé	Une minute pour gagner		Fidèles au poste! / José Gaudet , Rachid Badouri.		Testé sur des humains / Peter MacLeod , Ève Landry.		TVA nouvelles	(:45) Sucré salé	(:15) ELIZABETHTOWN (2005) avec Kirsten Dunst, Orlando Bloom.		
TQc	Kaboum	Tactik	Tactik / C'est du propre!	Légitime dépense	Planète science / Retour au jeu		HORS DE PRIX (2006) avec Gad Elmaleh, Marie-Christine Adam, Audrey Tautou.			(:50) 125, Marie-Anne			(:20) Au nom du sport
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Ports d'attache / Nouvelle-Orléans		Racines et ailes / De la Riviera à l'arrière-pays - Partons en Côte d'Azur à la découverte de la Riviera française.				Apocalypse / L'écrasement (1939-1940)		TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:35) Actions spéciales / Assassins sans frontières	
CANAL D	C'est incroyable! / La cloche et l'idiot		Toujours plus grand / Sous-marin		Enchères: Texas	Enchères: Texas	Familles apocalypse / Retour à l'âge de pierre		Qu'ossa donne? / La libération de la femme		Ax Men: Danger en forêt		Les bûcherons de l'extrême
RDI	Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages / Le plombier de Moscou		Le Téléjournal		Commission Charbonneau / Résumé de la journée		Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes
RDS	(17h00) Le 5 à 7		30 sur 30 / L'échange du siècle		L'ultime classement	Hockey 360°	LNH Hockey / Blackhawks de Chicago c. Kings de Los Angeles - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley (D)					Sports 30	DTM Course automobile
VIE	À louer	Des idées de grandeur	Bye-Bye Maison	Ma maison, ton argent	Simplement vedette		Idées grandeur	Le pro du patio	Décore ta vie	Académie Airoldi	Patron clandestin / 7-Eleven		Coupons rabais
SERIES+	The Defenders / Le coeur des hommes		Franklin & Bash / Jeux interdits		La double vie de Jimmy Burn / Jusqu'à la mort		King / Jamilla Karan		La loi et l'ordre: Crimes sexuels / V.I.P.		La diva du divan / La chevauchée fantastique		MI-5 / S.O.S.
Z	Primitif / Vol au-dessus d'un nid de scarabées		Les Nerdz	Comment c'est fait	Baiser fatal / Comme une furie		Chuck / La vipère		Disparu / Les masques tombent		Faits ou faux		Les stupéfiants
HISTORIA	L'atelier de restauration	Fous des bolides	Cash Cowboys / Prends-le et décampe		Les a$ de la brocante / La pompe à essence invisible		NCIS enquêtes spéciales / L'homme de l'ombre		La fièvre des encans	Brocanteur de l'extrême	Profession: brocanteur		Films perdus de SGM
ÉVASION	Dans tes yeux / Réunion	Prêt à partir / Espagne	Le globe cooker / Cambodge		Bouffe en cavale / Vermilion Parish: Une escale pimentée		Hôtels et restos d'exception		Prêt à partir / Espagne	Tout inclus sur la route / Corse		Dans tes yeux / Réunion	Poisson dans l'eau / Bolivie
CBJET	(17h00) CBC News: Mont.	Coronation Street	LNH Hockey - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley (D)						CBC News: The National		CBC News: Montreal	Stroumboulopoulos	Coronation Street
TSN	SportsCentre		That'sHockey Playoff (D)	Pardon the Interruption	Boxing - Friday Night Fights				SportsCentre			Off the Record	Hockey 2Nite Playoff (D)
SPNET	Sportsnet Connected		UFC Central	Blue Jays Central	LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. White Sox de Chicago (D)						Sportsnet Connected	Hockeycentral	LMB Jays in 30 Tor./Chi.W.
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut / La condamnation		Visite libre	Un gars, une fille	Pour l'amour du country / Joëlle Bizier , Pascal Lejeune.		La galère		Borgen, une femme au pouvoir / 90 minimum		(:20) ARTVStudio	Pérusse cité / Le tournant	Le Réjouisseur
MATV	Libre-service		Mise à jour / Saguenay	Code régional	Le guide de l'auto		Les grands talents au secondaire 2013			Libre-service		Vue sur court	Mise à jour / Saguenay

Horizontalement

1 Négocier.
2 Glande génitale – Lever et équiper des troupes.
3 Qui a de la classe – En Chine, journal mural affiché dans les rues.
4 Répartition – Il joue à l'attaque.
5 Il a trahi sa patrie – Effort final.
6 Grande école – Saint de Charlevoix.
7 Conifères – Habitations.
8 Titane – Appelés de loin – Salut latin.
9 Pas cultivé – Meurtrir un fruit.
10 Être en eau – Professeur d'art oratoire.
11 Fulmine – Démantelé.
12 Crochet double – Imprégner d'empois.



MC3653

Verticalement

1 Peintre.
2 Fesse-mathieu – Fruits.
3 Liens solides – Pâtés impériaux.
4 Attaché – Indique la façon – Instrument à cordes.
5 Conjugaison – Horripiler.
6 La télé en est un – Agile.
7 Insecte coléoptère sauteur – Exprime le doute.
8 Du parti d'Hitler – Reliquat.
9 Navires de guerre – Cheminée.
10 Pluie fine formée par l'écrêtement des vagues par le vent (sing.) – Risques d'inconvénients.
11 Roue à gorge – Elle s'occupe de la clientèle.
12 Caillou – Se promener.

Solution du no 3652

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	B	S	O	L	U	M	E	N	T	■	P
2	T	R	O	U	■	R	E	P	A	R	E	R
3	H	U	M	I	D	E	■	I	N	O	U	I
4	E	T	A	■	I	S	O	L	A	N	T	E
5	I	■	L	O	T	■	D	E	■	Q	■	R
6	S	U	I	S	■	D	I	S	C	U	T	E
7	M	N	■	I	G	U	E	■	R	E	A	■
8	E	I	R	E	■	P	U	B	E	R	T	E
9	■	V	O	R	T	E	X	■	O	■	E	V
10	P	E	N	S	E	R	■	E	L	E	V	E
11	E	R	G	■	L	I	E	D	E	V	I	N
12	T	S	E	T	S	E	■	O	S	E	N	T

ETOFFES - Un mot de 8 lettres

A	P	P	R	E	T	E	R	E	T	A	M	I	N	E
R	I	A	H	O	M	E	S	E	R	E	E	N	Y	R
E	I	H	C	E	C	E	R	E	L	C	C	A	D	B
E	N	I	P	H	L	E	M	L	O	U	R	D	R	I
V	R	N	E	A	I	I	E	T	E	N	U	E	A	F
T	A	R	A	S	R	N	O	P	A	E	C	S	P	L
A	E	E	I	P	A	R	S	V	Z	T	H	C	E	E
F	L	L	M	L	E	O	E	E	I	O	E	O	R	U
F	I	I	F	N	S	T	L	N	D	C	R	T	K	R
E	M	O	I	E	T	A	M	E	D	N	H	U	E	U
T	E	T	I	E	R	R	N	O	L	R	O	Y	L	B
A	A	N	W	M	A	T	Y	S	I	S	O	I	L	A
S	U	E	U	E	M	A	L	I	N	R	E	I	U	S
V	E	R	G	E	E	N	O	A	O	O	E	C	T	I
X	E	S	A	M	A	D	N	D	N	A	N	K	I	N

ALESE
ALEZE
APPRETER
ARMURE
BASIN
COTE
CREPE
DAIS
DAMAS
DRAPER
ECRU
ELIME
ENDROIT
ENTOILER
ESCOT
ETAMINE
FIBRE
FLANELLE
FLEUR
IMPRIMER
LINON
LISIERE
LOURD
MOHAIR
MOIRE
NANKIN
NANSOUK
NAVETTE
NYLON
OEIL
ONDES
PANNE
RAIE
RAPHIA
RAYE
RECHE
REFLET
RILSAN
RUCHE
SATINER
SEC
SEDAN
TAFFETAS
TARTAN
TENUE
TRAME
TRICOT
TULLE
TWEED
UNI
VERGEE
VICHY
VOILE

Solution du dernier problème : SWAZILAND

No 3356

5	1		6	3				
			8		1		2	
6							9	
	2	8						7
9			3		4			
			9			2		6
	9			7		8		3
		3					1	
			1	9		5		

Niveau de difficulté : DIFFICILE 2769

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

5	2	6	9	7	4	8	1	3
3	9	1	2	8	6	4	5	7
7	8	4	1	3	5	9	2	6
6	5	8	7	4	2	3	9	1
1	3	7	6	5	9	2	8	4
2	4	9	3	1	8	7	6	5
4	6	5	8	2	3	1	7	9
8	7	3	5	9	1	6	4	2
9	1	2	4	6	7	5	3	8

Par Fabien Savary 2768

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

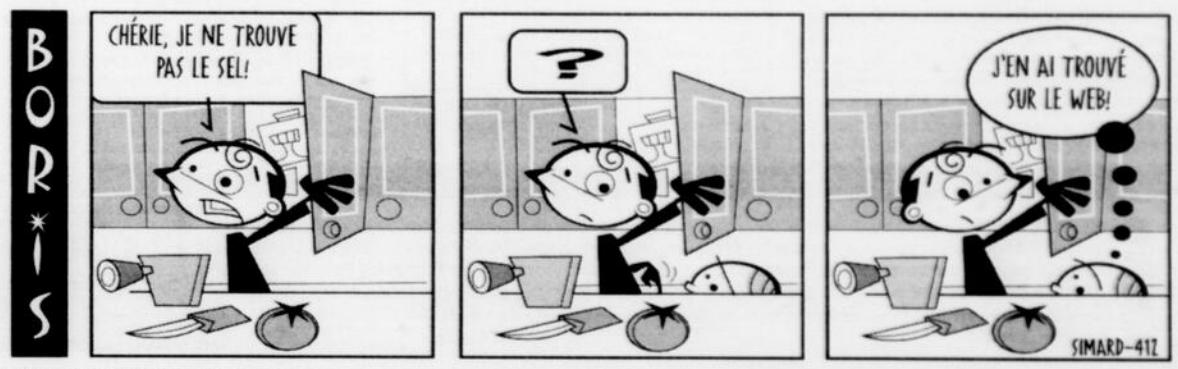
PEANUT



BEN



BORIS



Petites Les Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 12 h
et de 13 h à 16 h30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales



3436 RUE du Transport, Jonquiere, bâtisse de 40'x50' avec un local de 900 pi.ca et un de 1,100 pi.ca., terrain de 100'x100'. Prix à discuter. Tél.:418-547-1285, cell.:418-818-1647, 418-818-0281.

A LOUER ou à vendre: Place Alfred Boivin, 1955, rue des Roitelets, Chicoutimi. Bureau voisin de professionnels de la santé, 2,500 pi.ca. de disponible. Phase 2, printemps 2013, 5,100 pi.ca. de disponible. Tél.:418-693-3760.

104 Commerces à vendre

ÉPICERIE
avec bannière BONICHOIX
à L'Ascension

418-669-0473

107 Fermes

PLANTATION 100,000 arbres, avec boisé et 25 acres de terre en culture drainée. Tél.:418-720-0772.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 20 boul. Saguenay Est, face au Vieux-Port, 4,100 pi.ca. de plancher + sous-sol 4,100 pi.ca., 2,000$/mois. Tél.:418-590-5005, 418-549-3233.

CHICOUTIMI secteur parc industriel, 1910 des Outardes, 3,600 pi.ca. espace de bureaux et entrepôt. Tél.:418-678-2960.

JONQUIERE 1,800 pi.ca. à partir de janvier 2013, beaucoup de visibilité, voisin du Burger king, 15$ du pi.ca. Pour informations:Tél.:1-418-454-4743.

POLYCLINIQUE du Saguenay, 874 boul. Université, locaux à louer, différentes grandeurs, pour bureaux professionnels. Pour informations, courriel: imm@derytele.com Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

LAC Brebeuf, ZEC Brebeuf, équipé et meublé, mezzanine, 3 chambres, propane, foyer, poêle ancestral, éclairage solaire, 2 remises, site exceptionnel. Faut voir! Tél.:418-815-6817, après 17h ou message.

STE-ROSE-DU-NORD 175 Cap au Leste, accessible à l'année, électricité, avec lac, 59,000$. Tél.:418-696-3379, 418-944-9022.

204 Chalet à louer

ALMA bord du lac St-Jean, maison-chalet, semaine, juin à septembre. Tél.:418-668-4327, 418-662-6886.

ALMA face Lac St-Jean, tout équipé, 2 chambres, plage, patio, foyer, piste cyclable. Tél.:418-662-2648.

205 Chambres à louer

ALMA pension, logé et nourri, idéal travailleur(euse) ou retraité(e) autonome, salon, salle de bains, cuisinette, câble fourni, entrée indépendante, près des services. Manon Lajoie, 418-668-8776.

CHICOUTIMI 455 Jacques-Cartier, meublé, câble fourni, 285$/mois. Tél.: 418-591-0348.

CHICOUTIMI, idéal travailleurs, voyageurs, très propre, cuisinette, câble, internet, à la semaine. Tél.:418-674-9132.

CHICOUTIMI-NORD 2 chambres, 75$/semaine, internet, câble et meublés. Tél.:418-817-1775.

CHICOUTIMI près du cégep, hôpital, CGI. Laveuse, cuisine, internet, stationnement, non fumeur(euse). Beau quartier. Informations: 418-549-3372.

JONQUIERE près cégep, meublées, tout inclus, internet haute vitesse, 300$/mois. Tél.:418-550-3434.

JONQUIERE St-Raphaël, neuve, meublée, haut de gamme, verrière, idéal travailleur.Tél.:418-213-0698.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, haut de gamme, rue des Jaseurs, style manoir, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifié Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, prix à partir de 177,000$ taxes incluses, livraison printemps 2013. Aussi, unité usagée de 5 ans, rue de l'Ecluse, rez-de-chaussée, 173,000$ taxes incluses. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703 ou site internet: www.constructionspb.com

SUPERBE condo à La Baie, très bien fenestré, plancher de bois et céramique chauffante dans la salle de bains, a été habité seulement 6 mois, libre immédiatement, 168 500$, négociable. Tél.:418-540-5745.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½, 5½, neufs, 1955, rue des Roitelets, 1230 pi.ca., stationnement souterrain, 1,300$ à 1,700$. Tél.:418-693-3760.

CHICOUTIMI 4½ construction neuve, luxueux, rez-de-chaussée, 2017 des Roitelets, 1,200 pi.ca. Tél.:418-540-0423.

CHICOUTIMI domaine des Pins, immeuble 2 appartements condo, en construction, 1,000 pi.ca. habitables, rez-de-chaussée, céramique chauffante, stationnement privé, remise extérieure, libre 1er juillet. Tél.:418-818-1041.

208 Logements à louer

1½, 2½, 3½, 4½ et 5½
CHICOUTIMI près centres d'achats, UQAC et CÉGEP, rénovés, entrée contrôlée. Tél.:418-612-6354 www.gestioncourtemanche.ca

1½, 3½, 4½, 5½, 6½,
Arrière Place Royaume, UQAC, meublés ou semi-meublés, éclairés, chauffés, jumelés disponibles (4 chambres). Tél.:418-815-3383.

2½, 3½, 4½, 5½
CHICOUTIMI-NORD, CHICOUTIMI
SPÉCIAL 5½, Chicoutimi-Nord, 595$/mois
Logements céramique, bois flottant. Excellente clientèle. **Tél.:418-820-7725.**

3½ et 4½ Chicoutimi, rue d'Angoulême, à partir de 530$/mois, chauffés, éclairés, rénovés, libres 1er juillet. Tél.:418-812-3667. Site internet: www.grtinc.ca

4½ CHICOUTIMI
LIBRE 1er juillet, 450$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:418-690-0109, 418-818-3571.

4½
CHICOUTIMI-NORD 352 rue Joffre, rénové, grande remise, 540$/mois.
Tél.:418-612-6354

5½, quartier de l'université, près des centres d'achats, repeint, ménage fait. Tél.:418-693-4242.

A BEGIN grand 3½ rénové, jumelé, rez-de-chaussée, route principale, cour indépendante, avec remise, libre immédiatement, pas d'animaux, idéal pour personne recherchant la tranquillité, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Demandez Michel au 418-672-6324 ou 418-719-2955.

ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à partir de 495$/mois (buanderie)
5½ à partir de 695$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-812-4470

ALMA 2½, 340$, chauffé, éclairé, près cegep, stationnement, 1er juillet. Tél.:418-720-3115.

ALMA 3½ près du cégep, 1087 rue Savard Ouest, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur inclus, libre, 425$, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-321-0388.

ARVIDA 2½ (400$/mois), 3½ (440$/mois), 4½ (635$/mois), les trois chauffés, éclairés, libres immédiatement et 1er juillet. Pas d'animaux. Tél.:418-690-6836, 418-542-8020.

ARVIDA 4½, 2792 Moritz, 525$/mois, télévision et internet fournis, poêle et lave-vaisselle disponible si necessaire.Tél.:418-817-4007.

208 Logements à louer

ARVIDA 4½, 2e étage, quartier Ste-Thérèse, rénové, très beau et très grand, patio, non-fumeur(euse)s, pas d'animaux, idéal personne tranquille, chauffé, éclairé. Tél.:418-548-5028.

ARVIDA 4½, grand, rue Roberval, immeuble 6 logements, 2 stationnements, entrée laveuse sécheuse, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-696-3288, 418-718-8913.

CHICOUTIMI 1½ (410$), 3½ (510$), libre immédiatement. Aussi 3½, 520$ (1er juillet). Tous chauffés, éclairés, semi-meublés, près université, pas de chien. Tél.:418-812-5070. Site internet: www.lesimmeublescaron.com

CHICOUTIMI 1½, 533 Racine, vue Saguenay, 385$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 1½ semi-meublé, près UQAC et centres d'achats, libre 1er juillet, 320$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-602-3020.

CHICOUTIMI 2½, 3½ et 4½. La Baie 4½ et 5½. Rénovés, libres. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

CHICOUTIMI 2½, 3½ semi-meublés, 485$/mois, chauffés, éclairés. Tél.:418-615-3534, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 3½ (2), 289, rue Bégin, entièrement rénovés, près université et cégep, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, libres immédiatement. Tél.:418-503-1110, 418-592-7808.

CHICOUTIMI, 3½, 4½, endroit super tranquille, près des centres d'achats, non-fumeurs. Tél.:418-545-0698.

CHICOUTIMI 3½, 650, rue Lapointe, 2e étage, 385$/mois, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-696-2311.

CHICOUTIMI 3½ beau et rénové, entrée laveuse/sécheuse, stationnement déneigé, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:418-693-6756.

CHICOUTIMI 3½ (grand), 2 balcons, cuisine avec îlot, salle à manger, plancher neuf, 650$, non chauffé, non éclairé, non déneigé, juillet. Tél.:418-543-9402.

CHICOUTIMI 3½, meublé, chauffé, éclairé, près université, idéal étudiant(e), sous-sol, 460$/mois. Aussi 4½, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, 570$/mois. Tél.:418-591-3977.

CHICOUTIMI 3½, près services, meublé, chauffé, éclairé, entrée contrôlée, endroit tranquille, libre immédiatement, 485$/mois. Tél.:418-818-4592.

CHICOUTIMI 3½, rez-de-chaussée, idéal pour étudiant, à moins de 2,5 km de l'Université et Cégep, libre 1er juin, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-812-0170 jour, 418-698-6556 soir.

CHICOUTIMI 3½, Rivière-du-Moulin, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-615-3534,418-590-7657.

CHICOUTIMI 3½, rue Alma, près UQAC, semi-meublés, chauffés, éclairés, 510$/mois, libres 1er juillet. Tél.:1-418-376-6038, 418-690-0109.

CHICOUTIMI 3½, rue Georges-Vanier, près UQAC, à partir de 495$/mois, libres juin, juillet, chauffés, éclairés, semi-meublés, balcon. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 4½, 1234 Rang St-Martin, semi-meublé, accès au terrain, chats acceptés, 560$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-696-0217 Marie.

CHICOUTIMI 4½, 2043 des Faucons, construction récente, climatiseur, remise, 2 stationnements déneigés, endroit tranquille, libre immédiatement. À voir! Tél.: 418-815-2804 ou 418-545-0363.

CHICOUTIMI 4½, 20 boul. Saguenay Est, construction neuve, salle à manger, balcon avant et terrasse arrière, vue sur le Saguenay, 860$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-590-5005, 418-549-3233.

CHICOUTIMI 4½ 2e étage, 1090 rue Angoulême, 750$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI 4½ (2), près Place Saguenay, 432-438 Plamondon, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, 575$/mois, libres 1er juillet. Tél.:418-543-9003.

CHICOUTIMI 4½, 3½ et petit loft, semi-meublés, stationnement, libres juin et juillet. Tél.:418-590-5318.

CHICOUTIMI 4½, 5½, Place des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4½, 725$/mois, 1135 rue d'Angoulême, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 4½, à partir de 560$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Immeubles Belvédère. Tél.:418-590-5005, 418-549-3233.

CHICOUTIMI 4½ et 5½, au 55 rue Jauffret, chauffés, eau chaude, juillet. Tél.:1-418-931-8207.

CHICOUTIMI 4½, rue Bégin, 630$/mois, chauffé, libre 1er juillet. Tél.:418-376-5759.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4½ grand, rez-de-chaussée + sous-sol, avec verrière, arrière Place Saguenay. **Un mois gratuit**. Tél.:418-540-1234, Jean-Guy Simard ou 418-592-7899, Régis Morin.

CHICOUTIMI 4½ rue Gilbert, 750$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI 4½, très grand, très propre, 2e étage, rue St-Paul, libre 1er juillet, 550$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-542-5463.

CHICOUTIMI 5½, 60, rue William Est, pas d'animaux, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-418-812-2719, 418-812-1623.

CHICOUTIMI 5½, 660$/mois, chauffé, stationnement déneigé. Tél.:418-345-2435.

CHICOUTIMI 5½, à partir de 685$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Immeubles Belvédère. Tél.:418-590-5005, 418-549-3233.

CHICOUTIMI 5½, grand, idéal pour étudiant(s), à moins de 2,5 km, de l'Université et du Cégep, libre 1er juin, 750$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:418-812-0170 jour, 418-698-6556 soir.

CHICOUTIMI 5½, isolation, insonorisation, refait, remise au sous-sol, céramique, plancher flottant, 695$/mois.non chauffé, non éclairé. Tél.:418-693-2359.

CHICOUTIMI 5½ jumelé, 3 chambres, 2 salles de bains, voisin d'Ameublement Tanguay. Aussi Chicoutimi jumelé 2 chambres (Rivière-du-Moulin). **Un mois gratuit**. Tél.:418-540-1234, Jean-Guy Simard ou 418-592-7899, Régis Morin

CHICOUTIMI 5½ + salle lavage et salle télévision, 725$/mois, non chauffé, non éclairé, non déneigé, pas d'animaux, non fumeur, juillet. Tél.:418-543-9402.

CHICOUTIMI 6½, 3 chambres 2 salles de bains, près du Cégep et Université, 950$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-817-5870.

CHICOUTIMI 6½ sur 2 étages, dans un 4 logements, 194 des Épervières, 1,100$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4½ (540$), non chauffé, non meublé; 3½ (470$), chauffé, éclairé, semi-meublé; boul. Université, 4½ (550$), 3½ (440$), grand 2½ (400$), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:418-543-9634, 418-540-4716.

CHICOUTIMI deux 3½, près du Cégep et Université, sous-sol, meublés, 475$/mois, 550$/mois, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:418-591-0384 Françoise Boissonneault.

CHICOUTIMI-NORD 1½ (395$), 3½ (699$), 4½, (799$), très beaux appartements neufs, rabais 50$ sur bail d'un an et 75$ pour deux ans. Voir sur cvendu.ca Tél.:418-545-5403 pour informations.

CHICOUTIMI-NORD 5½, 247 rue Colbert, logement du haut, très propre, 620$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-815-0062.

CHICOUTIMI-NORD 5½, au 118 Ste-Hélène, refait à neuf, 570$/mois, non chauffé, non éclairé, libre fin juillet. Tél.:418-549-9247, 418-550-7927.

CHICOUTIMI-NORD 5½ grand, 3248, rue Adélard, Canton Tremblay, (boul. Ste-Geneviève), haut de maison, entrée indépendante, 675$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-543-2274, 418-820-1585.

JONQUIERE 1½, 3½, 5½, meublés, chauffés, éclairés (sauf 5½), endroit tranquille, près des services, libres juin et juillet, à partir de 425$/mois. Tél.:418-818-4592.

JONQUIERE 1½, rénové, près de tous les services, 300$/mois, câble fourni, juillet. Tél.:418-690-6827.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, rénové, entrée contrôlée, remise, 525$/mois, eau chaude. Tél.:418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIERE 2½, 4½, coin tranquille (St-Jean-Eudes), rez-de-chaussée, non chauffés, non éclairés, pas d'animaux, libres. Tél.:418-557-0379.

JONQUIERE 2½, grand, centre-ville, près du Maxi, 2e étage, non meublé, entrée laveuse sécheuse, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-695-6866, 418-550-0470.

JONQUIERE 2½ près cégep, 435$/mois, meublés, chauffés, eau chaude fournie, libres juin, juillet, 1 stationnement, pas d'animaux, très propres. Tél.:418-812-7027, 418-812-1947.

JONQUIERE 3½, 490$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. Aussi 4½, 480$/mois. Libres 1er juillet. Tél.:418-542-8833, 418-718-3939.

208 Logements à louer

JONQUIERE 3½, à l'étage d'un immeuble tranquille, parfait pour personne seule, très bien situé, près de tous les services, non-fumeur(euse), pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, enquête de crédit et références exigées. Tél.:418-542-7362.

JONQUIERE 3½ au 3769 de la Bretagne, demi-sous-sol, semi-meublé, pas d'animaux, non fumeur, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-818-1314.

JONQUIERE 3½ idéal 50 ans et +, arrière McDonald, tranquille, 470$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre juin, juillet. Tél.:418-812-0338.

JONQUIERE 3½, St-David, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, PAS D'ANIMAUX, libre immédiatement. Tél.:418-820-6267, 418-718-5050.

JONQUIERE 4½, 1908 Finlay (Kénogami), demi-sous-sol, bloc tranquille, bonne fenestration, très propre, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, remise extérieure, pas d'animaux, 520$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-542-1613.

JONQUIERE 4½, 1913 de la Gaillarde, 2e étage, déneigé, 625$, non chauffé, non éclairé, non fumeur, pas d'animaux, libre 1er juillet. Tél.:418-815-5771.

JONQUIERE 4½, 1999 Besy, 2e étage, libre 1er juillet, 525$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-547-2035.

JONQUIERE 4½, 2098 rue St-Émile, très propre, meublé, chauffé, éclairé, déneigé, stationnement, remise, idéal personne tranquille, libre 1er juillet, 595$/mois. Tél.:418-815-5511.

JONQUIERE 4½, 2189 St-Maurice, appartement 1, près des services, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-547-3102.

JONQUIERE 4½, 2274 St-Jérôme, rez-de-chaussée, 565$/mois, grand, très propre, remise, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1er juillet. Tél.:418-548-3561.

JONQUIERE 4½, 2e étage, rénové, 495$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité 2 stationnements, pas d'animaux, libre 1er juillet. Tél.:418-820-9053.

JONQUIERE 4½, 3764 St-Daniel, très beau, 1er étage, déneigé, stationnement, remise, idéal personne tranquille, libre 1er juin, 545$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:418-815-5511.

JONQUIERE 4½, 3774 #1 Ste-Ursule, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-812-8215, 418-590-8202.

JONQUIERE 4½ (3x), neufs, rue St-Jean-Baptiste et rue des Saules, près passerelle d'aluminium, pas d'animaux, 675$/mois, libres 1er juillet. Tél.:418-695-7686, 418-540-9661.

JONQUIERE 4½, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er mois gratuit. Tél.:418-812-1399, 418-818-7435.

JONQUIÈRE 4½, 5½ (525$/mois)
2248 Saint-Jérôme, rénovés.
Tél.:418-612-6354.

JONQUIERE 4½, angle Ste-Famille et Price, grand, très beau, finition récente, plancher bois et céramique, libre 1er juillet ou avant, 650$/mois chauffé, éclairé. Tél.:418-547-8170, 418-698-8171.

JONQUIERE 4½, beau, grand (2011), 4143 rue de la Champagne, coin Beauchemin, rez-de-chaussée, beaucoup rangement, 790$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er juillet. Tél.:418-542-7116 répondeur.

JONQUIERE 4½, construction 2008, endroit très paisible, syle split level, près centre-ville, entrée lave-vaisselle, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:418-540-2310.

JONQUIERE 4½, demi-sous-sol, secteur Kénogami, près Mont Fortin, 450$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.:418-542-0969, 418-817-0969.

JONQUIERE 4½ (grand), demi-sous-sol, balcon arrière, 3689 de l'Église, secteur Kénogami, 525$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-815-0324 ou 418-548-2500.

JONQUIERE 4½, grand, près services, plancher flottant, céramique, porte patio, remise, entrée contrôlée, 525$/mois, eau chaude, libre. Tél.:1-418-834-6144.

JONQUIERE 4½ grand, style condo, 3184 Ste-Emilie, planchers neufs, 695$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, 1er juillet. Tél.:418-669-0076, 418-720-1782.

JONQUIERE 4½, haut de maison, 460$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-412-3106, 418-693-3693.

JONQUIERE 4½, luxueux, construction 2012, insonorisation supérieure, 1,050 pi.ca., 775$/mois, libre 1er septembre. Tél.:418-944-2001.

JONQUIERE 5½, rez-de-chaussée, dans un quartier recherché, très bien entretenu. Tél.:418-817-3328.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

10% de rabais
Même annonce dans les 2 journaux

TARIFS 2013

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)

Ligne supp. 2,80 $
Options: 4,25 $ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo: 9,75 $ par parution

LE QUOTIDIEN	
1 jour	10,72 $
2 jours	13,10 $
3 jours	15,48 $
4 jours	17,86 $
5 jours	20,24 $
6 jours	22,62 $

LE PROGRÈS-DIMANCHE	
1 jour	13,32 $

TAXES EN SUS.
• Aucune facturation.
• Paiement direct et cartes de crédit acceptés.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4½ maison en rangée, 2052 Ozanne, construction 2001, 680$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-541-0545.

JONQUIERE 4½ près des services, 2e étage, planchers flottants, repeint, remise, patio, pas d'animaux, non fumeur, idéal personne seule, 450$/mois, libre. Tél.:418-547-6469.

JONQUIERE 4½, récent, boul. Harvey, 685$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, porte patio, libre 1er juillet. Tél.:418-547-0064 (jour), 418-820-6219 (soir).

JONQUIERE 4½ semi-meublé, non chauffé, non éclairé, pas de chien, 480$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-412-4395 ou 418-290-4820.

JONQUIERE 4½ style condo, rez-de-chaussée, air climatisé, aspirateur central, quartier Fatima, non chauffé, non éclairé, 750$/mois. Tél.:418-590-4189.

JONQUIERE 5½ au 3731 de la Bretagne, demi-sous-sol, très clair, pas d'animaux, non fumeur, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:418-818-1314.

JONQUIERE 5½, haut maison, semi-meublé, 2 balcons, 800$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-542-0368, 418-591-3014.

JONQUIERE 6½, haut d'un duplex, non chauffé, non éclairé, 625$/mois. Aussi, 4½, avec garage, chauffé, eau chaude fournie, 625$/mois. Libres 1er juillet. Tél.:418-548-1649.

JONQUIERE grand loft luxueux, rez-de-chaussée, 3782 Notre-Dame/coin St-Hubert, stationnement entretenu, libre 1er juillet, 700$/mois + énergie (environ 65$/mois). Tél.:418-557-0940, 418-557-0299.

JONQUIERE immeuble 4 logements 4½, 1,000 pi.ca., neufs, rue du Saphir: rez-de-chaussée, plancher céramique, 825$/mois; haut, prélart flottant, 780$/mois. Prêts immédiatement, non chauffés, non éclairés. Tél.:418-817-0479.

KENOGAMI 3½, 2105 rue St-Hubert, 1er étage, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre le 1er juillet. Tél.:418-540-8698.

KENOGAMI 4½, 2e étage, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre immédiatement. Tél.:418-290-3586.

KENOGAMI 4½, rez-de-chaussée et étage, près du Corneau-Cantin, rénovés, chambres de bain refaites, armoires neuves, couvres plancher neufs, peinturés à neuf, grandes galeries, stationnements déneigés, 575$ à 585$, non chauffés, non éclairés. Tél.:418-812-4450.

KENOGAMI 5½, rue du Roi-Georges, libre 1er juillet, 510$/mois. Tél.:418-550-2002.

LA BAIE 3½, chauffé, rénové à neuf, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-817-3533.

LA BAIE 3½ et très grand 4½, neufs, ascenseur, stationnement intérieur, vue sur le quai d'escale, 980$/mois (3½), 1950$/mois (4½), libres 1er juillet. Tél.:418-590-3710.

LA BAIE 3½, propre, 385$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude, stationnement déneigé, références, pas d'animaux. Tél.:418-693-2193.

LA BAIE 4½, 903 Arthur-Beaulieu, complètement rénové, meublé, chauffé, éclairé, vue sur la baie, stationnement, rez-de-chaussée, 550$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-544-4252, 418-817-9828.

LA BAIE 4½ demi-sous-sol, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Aussi 4½, 2e étage, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-544-8231, 418-698-2917.

LA BAIE 4½, secteur Grande-Baie, rez-de-chaussée, vue sur le fjord, très propre, 650$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:418-693-2296.

LA BAIE 5153 chemin St-Louis, construction neuve, 24x24', avec mezzanine, 2 chambres, foyer au gaz, patio avant, 880$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-540-8959.

LATERRIERE 4½, route 170 (près base Bagot), 490$/mois, pas d'animaux, libre. Tél.:418-678-2747.

ST-HONORE 4½, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, câble télé fourni, accessoires électriques fournis, pour couple ou personne seule, non fumeur, très propre, 470$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-673-7672.

ST-HONORE jumelés, 4 chambres, neufs. Tél.:418-812-0919, 418-540-0918.

ST-NAZAIRE 4½ entrée indépendante, remise, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, rénové, 400$. Tél.:418-695-2029, 418-817-5775, 418-817-2360.

209 Maisons à vendre

BELLE maison de campagne avec intérieur style rustique comprenant garage, remise et cour arrière clôturée, seulement une demi-heure d'Alma. Au 108 Rang 9, Lamarche. Tél.:418-481-1390.

CHICOUTIMI 141 des Jésuites, près école primaire, Centres d'achats, 6 chambres, 2 salles de bains, garage, grand terrain. Succession. Tél.:418-545-7965.

CHICOUTIMI du propriétaire, luxueuse, entièrement rénovée, 4 ou 5 chambres, 239,000$ négociable. Cause divorce. Tél.:418-815-8495.

CHICOUTIMI jumelé, 281 rue Calvin, 3 chambres, très propre, 175,000$ négociable. Tél.:418-550-8686.

CHICOUTIMI jumelés neufs, rue des Jaseurs, clés en main, 199,900$. Aussi rue des Condors, avec abri d'auto ou garage. Disponibles printemps 2013. Arvida, L'Orée des champs. Tél.:418-690-6703.



ÉCOFORÊT

Notre collection haut de gamme de maisons et chalets scandinaves préfabriqués. Nos murs sont assemblés en usine et faciles à installer. Diamètre des billes: 10", 12" et 14". Nos prix sont compétitifs. Terrains disponibles à Ferland-et-Boilleau, rivière Ha! Ha!, eau de la ville disponible et électricité. Tél.:418-548-1894, **www.ecoforet.ca.**

LABRECQUE résidence en bordure du lac, localisée en plein coeur du village, année 1982, grandeur 32'x26', avec sous-sol aménagé, garage attaché, remise, grand terrain 100x128' entièrement paysager, 179,000$. Tél.:418-669-8802.

210 Maisons à louer

A QUI la chance? Chicoutimi, magnifique maison sur le bord de l'eau, grand terrain, décor professionnel. Tél.:418-540-1754.

ARVIDA 2829 Castel, secteur Manoir du Saguenay, 1½ étage, sous-sol fini, entièrement rénovée au goût du jour, garage, pas d'animaux, non fumeur, 1,200$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-818-1314.

ARVIDA avec remise, grand terrain, libre 28 juin, 1,200$/mois. Tél.:418-548-8679, 418-818-5876.

CHICOUTIMI 3 chambres, près boul. Barrette. **Un mois gratuit**. Tél.:418-540-1234, Jean-Guy Simard ou Régis Morin, 418-592-7899.

CHICOUTIMI 5 chambres, 2 salles de bains, abri d'auto, sans voisins arrière, près école primaire, libre à la mi-juin, 1300$/mois. À voir ! Tél.:418-549-0816.

CHICOUTIMI 5½, jumelé, rue Calvin, 950$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:418-550-8686.

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay, duplex 5½ 840$/mois, non chauffé, non éclairé; 5½ arrière Polyclinique, 780$/mois. Tél.:418-591-3977, 418-540-8712.

CHICOUTIMI maison de caractère, meubles et accessoires, près de tout, cour arrière intime, libre 1er juin, 6 mois et plus, 2,100$/mois, chauffée, éclairée. Tél.:418-345-3254, 418-820-3669, 418-590-5388.

CHICOUTIMI unifamiliale, 4 chambres, grand garage, 1,300$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-718-3606.

JONQUIERE jumelé, de luxe, sur 3 étages, près parc Price, 3 chambres à l'étage, 850$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-817-3418.

JONQUIERE jumelé, quartier des Peintres, 3 chambres, terrain clôturé, 950$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-542-2142, 418-345-3125.

JONQUIERE maison neuve, 2 et 3 chambres, à partir de 950$/mois. Tél.:418-817-2868, 581-235-2868.

LA BAIE 3542 chemin St-Jean, 2 chambres, libre juillet. Tél.:418-818-1941.

213 Terrains à vendre

BEAUX grands terrains boisés, à Chicoutimi, vue sur le Saguenay. Tél.:418-812-3888.

LOT à bois à vendre, 80 acres avec chalet sur le bord d'un lac, Lamarche. Tél.:418-480-8056.

TERRAIN environ 600'X400', situé face au 5140 boul. du Royaume Ouest, Jonquière, terrain en paliers entretenu avec ruisseau, arbres matures, sans voisins. Pour informations: 418-342-1335.

URGENT! Recherche grands terrains pour développement domiciliaire, secteurs Jonquière Chicoutimi. Tél.:418-944-2001.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,00$ à 1000$: Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

0$ à 1000$ ACHAT autos, camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Aussi, ramassons gratuitement carcasses. Tél.:418-540-2963, 418-542-8359.

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100$ à 1,000$$$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

ACHAT d'autos et camions, 100$ et plus pour la récupération. Ramassons carcasses gratuitement. Tél.:418-549-8621.

BUICK Le Sabre Limited 2003, rouge, 139,000 km, mécanique A1, très propre, 3,700$ négociable. Tél.:418-690-2329.

CHEVROLET Cavalier 2004, automatique, 89,000 km, climatiseur, 4 pneus Michelin neufs et 4 pneus d'hiver sur jantes, 3,400$.Tél.:418-695-9070.

HONDA Civic SE 2011, automatique, 37,400 km, 2 portes, rouge 13.200$. **Corolla LE 2010**, automatique, 11,000$. Tél.:418-668-0411.

JAGUAR XK 8 1998, décapotable, bleue, intérieur blanc, véhicule impeccable (jamais sorti l'hiver), 12,000$ négociable. Faut voir! Tél.:418-818-0949, 418-547-0938.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

MITSUBISHI Eclipse 2009, 32,000 km, toit ouvrant, mags, pneus hiver 2 saisons, climatiseur, sièges chauffants, lecteur 6 cd, garantie 2019/160,000 km, 14,500$ négociable. Tél.:418-698-3950.

TOYOTA Corolla CE, 2010, automatique, gris charcoal, 8 pneus sur jantes, 11,000 km, très propre, 13,500$. Tél.:418-544-6185, 418-550-6185.

VOLKSWAGEN Jetta, 2011, tout équipée, couleur or blanc, 46,000 km, 4 pneus hiver, 4 pneus été, 17,500$. Tél.:418-543-4834, 418-418-590-1400.

304 Bateaux à vendre

AUBAINE! Chaloupes en aluminium soudée, 10 pieds et 12 pieds, 725$. Aussi, soudure sur aluminium et acier inoxydable. Tél.:418-815-7657.

CHALOUPES d'aluminium sans rivets, 10', 12' et 14', 650$ + kit de ponton 20', 22' et 24'. On soude tous les métaux. Tél.:418-290-9843, 418-547-6766, André.

SUNCRUISER ponté 22' 1995, moteur 90 HP Evenrude, 10 places, tout équipé. Tél.: 418-540-7526.

THUNDERCRAFT 260 Express 1992, 2 moteurs de 3L, condition A1, 23,000$. Tél.:418-669-8431.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 3500 2000, automatique, 100,000 km. Tél.:418-543-2430.

DODGE Dakota 1999, 3.9 litres, 1,100$. Tél.:418-548-2485.

FORD F-150 XLT 2010, 4X4, tout équipé, bleu, 130,000 km, ½ cab, 15,000$. Tél.:418-590-3114.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET S10, 2002, automatique, noir, king cab, 4.3 litres, très bon état, propre, 202,000 km, 4 mags, 4,700$. Tél.:418-672-6324, 418-719-2955, Michel.

307 Campeurs à vendre

CLASSE A 2007 Gulfstream Yellowstone 28 pieds, 2 extensions, moteur Ford V10, 34,000 milles, équipement complet, 54,000$. Tél.:418-690-7102.

SUNSEEKER classe C, 2005, 29', 54,000 milles, 2 extensions, très bon état, 34,500$. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.:418-548-8165, 418-818-8165.

308 Fourgonnettes à vendre

ROULOTTE Bonair 14', 1995. Aussi Ford Windstar 2001. Faites une offre! Tél.:418-696-9678.

309 Machinerie

FREIGHTLINER FL-112, 1998, dompeur, boîte 15' de 2 ans, avec 8 pneus d'hiver, 32,000$. Tél.:418-344-4548, 418-591-0058.

312 Motos à vendre

CAN AM RSS Spider 2011, noir et gris, 7,500 km, grand pare-brise, déflecteurs d'air, dossiers ajustables, garantie jusqu'en 2014, 18,900$ négociable. Tél.:418-674-2254.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

CAN AM XT 2011, tout équipé, moins de 500 km, état neuf, 15,000$. Tél.:418-543-9003, entre 9h et 16h.

HONDA Fourtrax 300, 2000 (batterie et 4 pneus neufs), mécanique A1, parfaite condition, 3,400$ négociable. Tél.:418-547-0327.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

1, 2, 3 OU 4 pneus usagés? Profitez d'un vaste choix à bon prix de 13, 14, 15 ou 16 pouces dès maintenant! Demandez Pierre: Tél.: 418-542-6938.

ACHAT ET VENTE DE PNEUS neufs et usagés, de toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

317 Tracteurs à vendre

BELARUS 1981, modèle 420 pour pièces ou complet, moteur brisé, prix à discuter. Tél.:418-672-6324, 418-719-2955, demandez Michel.

400 Emploi

402 Personnel demandé

ATTENTION serveur(euse)-plaqueur(euse) avec expérience, 15h à 25h par semaine, Mamy Chicoutimi. Appelez ou en personne du lundi au vendredi entre 8h et 14h. Tél.: 418-602-1500.

BOUCHER(ERE) demandé(e), temps plein, avec bon maniement de couteaux, à l'aise avec le public. Tél.:418-540-2987.

CHAUFFEUR(EUSE) pour dompeur 10 roues, temps partiel, bienvenue aux semi-retraité(e)s, à Jonquière. Tél.:418-344-4548, 418-591-0058.

DEMANDONS préposé(e)s pour opérer casse-croûte, saison estivale et possibilité de prolongation, à St-Félix d'Otis. Demandons aide-cuisinier(ère) (plaqueur(euse) un atout), serveur(euse)s et grillardin(e) (formation disponible), à La Baie. Salaire concurrentiel. Tél.:418-690-0492.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Recherche poseur(euse) de pavés et murets, de 3 à 5 ans d'expérience, très bon salaire. Aussi journalier(ère) demandé(e) avec expérience. Tél.:418-550-3116.

LACAPITALE Réseau Penncorp recherche représentant(e)s possédant secondaire V. Formation fournie. Pour informations: Laurent Vallée Tél.:418-290-4998.

PIZZERIA Davis recherche livreur(euse), 25 ans et plus, temps partiel, 25 heures et plus. Tél.:418-548-9991.

RECHERCHE CAMELOTS

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

Village Saint-Georges
Rues: Tremblay, Thivierge et Boudreault

ALMA
Quartier Saint-Pierre

M. Doris Tremblay
418-668-7317

402 Personnel demandé

RECHERCHE CAMELOTS (voiture nécessaire)

pour distribuer Le Quotidien et ou/le Progrès-Dimanche.

Secteurs: Hébertville, Larouche, Métabetchouan, Chambord, Roberval et Saint-Bruno

Contactez Serge Gosselin
418-256-1164, 418-618-4098
sergegosselin2012@hotmail.com

SERVEUR(EUSE)-PLAQUEUR(EUSE) pour restaurant Mamy à Jonquière. Envoyez votre CV à bonno66@hotmail.com Tél.:418-815-3503.

TONDEUR(EUSE) avec compétence sur coupe-bordures, disponible, 12$/heure, Jonquière. Tél.:418-542-8190 laisser message.

TRANSBOCOP
est à la recherche de
CHAUFFEUR(EUSE)S:
2 postes pour les camions à copeaux
2 postes pour les camions à billots

Emplois permanents à temps plein.
Faire parvenir votre CV par courriel: serge@groupetransbocop.com
Tél.:418-549-4162 Fax: 418-549-6170

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

ArgentDirect.com
Prêts 500$ et plus. Aucune enquête de crédit.
Tél.:1-888-374-5777.

PRÊT de 500$. CCExpress. Tél.:1-888-994-4054. www.courtageexpress.com

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

#1 TOITURE, revêtement extérieur. Estimation gratuite. Tél.:418-669-8411.

50% et plus d'économie. **THERMOS EMBUÉS?** Ne les changez pas, nous les réparons. Estimation gratuite. fenetresansbuee.com Tél.:418-290-4563.

A BAS PRIX toiture en bardeaux, soumission gratuite, travail garanti. RBQ 5595-8888-01. Tél.:418-818-8085, 418-818-8065.

A BEAU, à bon, à bas prix, toitures résidentielles, estimation gratuite. Tél.:418-695-3001.

A TRÉS bas prix RBQ/APCHQ 5654-1386-01: revêtement, toiture, fenêtres, patio, remise, garage et autres. Travail garanti. Tél.:418-812-5326.

CANEXEL #2
À partir de 0,95$ le pi.ca.
Nouvelle couleur noire
J.A. Potvin (BMR)
St-Félix-d'Otis
Tél.:418-544-9367

CONSTRUCTION et rénovation de tout genre, soumission gratuite, travail garanti, R.B.Q. Tél.:418-818-8085, 418-818-8065.

COUVERTURE de maison, 30 ans d'expérience, prix compétitifs, RBQ: 2885-3869-32. Tél.:418-817-0261.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Le groupe de soutien de St-Nazaire demande des soumissions pour:

Travaux d'agrandissement de 23 logements et de réaménagement de l'Oasis des Bâtisseurs

L'avis d'appel d'offres est sur le site SEAO.

Tél.:1-866-669-7326.

EXCAVATION G.S. et Fils inc. Estimation gratuite, drain français, terrassement, réparation fissures, excavation garages et entrées, aménagements paysagers, transport de sable et terre. Tél.:418-550-5950, 418-815-6154. RBQ:5665-6630-01

EXCAVATION

PLANCHERS de garage, extensions de solage, drains agricoles, entrées d'eau, égoûts, membranes, terrassement et plus. R.B.Q. Tél.:418-290-6810, 418-512-3340.

MENUISIER offre ses services, disponible immédiatement. Tél.:418-549-2330, 418-815-2555.

601 Construction / Rénovation

PELLEX Excavation, petits ou gros travaux, terrassement, drain, membrane, entrée d'eau, route, béton, muret, bordure, dalle, fosse septique, marteau hydraulique, broyeur forestier, travaux en forêt. APCHQ, RBQ 5659-2132-01. Tel.: 418-812-7702.

SPECIALISTE en revêtement extérieur, vinyle, canexel, fibrociment, tôle, soffite, facia, toiture de tôle et bardeau, rénovations, pose de gouttières sans joint, construction neuve et commerciale. R.B.Q.: 5630-9073-01. Tél.:418-690-9504.

TOIT-DURE: experts en toitures de bardeau, meilleur prix. Licence R.B.Q. 5647-4703-01 Soumission gratuite. Tél.:418-590-4309.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, émondage, déboisement, essouchage d'arbres nuisibles (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

#1 ARBO-PAGEAU, arboriculteur diplômé, spécialiste en abattage, élaguage, déboisement, essouchement. Assurances. Tél.:418-290-8877.

ARMOIRES de cuisine et salle de bains R.G. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

COUPARBRE: élagage, abattage, cèdres. Estimation gratuite. Assurances. Tél.:581-234-7440.



ÉCOFORÊT inc. entrepreneur pour la forêt privée. Vous avez une plantation ou une forêt mature? Nous pouvons faire une coupe sélective. Petite abatteuse, petit transporteur, équipement spécialement pour les plantations et forêts privées. Info: Jean-Pierre Gagné, technicien forestier, 27 ans d'expérience. Estimation gratuite. Partout au Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:418-548-1894, 418-815-2464. **www.ecoforet.ca**

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Mini-excavation, fissures de béton, infiltration d'eau, drains membranes égoûts, crépis, pavé, murets, patios, clôtures, terrassement, rénovations, etc. Tél.:418-550-3116. RBQ:5630-8059-01

ENTRETIEN de pelouse Saguenay à forfait ou à contrat, remodelage plate-bandes. Tél.:418-590-2177.

HOMME à tout faire, plastrage et peinture. Bien outillé, minutieux, fiable, 25 ans d'expérience. Tél.:418-817-4748.

LES MENAGES M.D.: pour votre entretien ménager, Chicoutimi, Jonquière. Tél.:418-550-0308.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

PLATRIER tirage de joints, 30 ans d'expérience. Pose de gypse, finition de crépis de fondations. Tél.:418-543-1622.

REMORQUE fermée 24x8x8' à louer pour déménagement, se traîne avec un pick-up 1500. Tél.:418-343-2900.

TAILLE de haies de cèdres et arbustes, estimation gratuite. Tél.:418-612-6450. Stéphane.

TERRE TAMISÉE
SABLE ET GRAVIER
Location avec opérateur:
- Camion 10 roues
- Semi-remorque basculante
- Transport de machinerie (fardier 20 à 60 tonnes)
- Excavation
Bienvenue aux entrepreneurs
418-812-6692 Dave

TOITURE et gouttières, sans joints à refaire? Tél.: 418-815-2031. R.B.Q.: 5641-4360-01.

TRESSAGE de cheveux et rallonge. Manicure et pédicure à l'acrylique. Tél.:418-306-1732, 581-882-1987.

605 Service de garde

MILIEU familial, 1 place à 7$, secteur Barrette, Chicoutimi, 12 mois et plus. Tél.:418-545-1439.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

3 MEUBLES en pin, table et 6 chaises en bois, divan, fauteuil en cuir style européen. Le tout pour 5,000$ ou vendu séparément. Tél.:418-213-1259 après 17h30.

SOFA 3 places, très moderne, en cuir, noir et blanc. Cause: salon restreint. Prix: 450$. Tél.:418-412-3031.

705 Antiquités

ACHAT
Bijoux en or, montres, ancienne monnaie, antiquités et tableaux, etc.
Robert Gauthier
418-812-9255

706 Bois de chauffage

A VENDRE bois sec : tremble 65$/corde, bois de feu, 60$. Livré. Tél.:418-815-7579, 418-540-2364.

BEAU bouleau, sec (2 ans) 95$ livré, Tél.:418-672-2981.

BOIS de poêle: bouleau, merisier, 85$ la corde livrée. Possibilité de réservation. Tél.:418-673-3161.

ERABLE bouleau et merisier en 16 pouces, fendu, livré, 85$/corde. Gros inventaire. Bois de chauffage RL. Tél.:418-544-2556.

709 Divers

ATTENTION: bardeau de cèdre mural à partir de 16,95$ du paquet. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: bois de plancher 1x8 à partir de 1.19$ du PMP. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: cèdre blanc: 1"X5", 1"X6", 2"X4", 2"X6", et 4"X4" de 8 pieds. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: merisier sec, 1" Select, à partir de 1,99$ du PMP. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: spécial, pin blanc 1X6, plané, bouveté (pour murs et planchers), à partir de 94 cents du PMP (47 cents du pied linéaire). Tél.:418-549-0648.

CEDRES de haies: 5' à 6', 16,95$; 6' à 7', 19,95$; 7' à 8', 22,95$, 8' à 9', 24,95$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.:418-290-8826, Sylvain Maltais (après 18h).

DEMI-LIT électrique 39", très bonne condition, payé 1,600$ laissé 500$ négociable. Tél.:418-699-4921.



ECOFORÊT Dépositaire des scieries mobiles Gilbert, la scierie championne dans sa catégorie. Plusieurs modèles disponibles. Garantie 2 ans. Vente de pièces et lames. **Service d'affûtage**, dépositaire de produits Nova Jack (treuil portable), cônes de débuscage, etc. Tél.:418-548-1894, 418-815-2464, **www.ecoforet.ca**

PIQUETS de cèdre, 12' et billots cèdre pour clôture ou autres. Tél.:418-673-3518, 418-591-1213.

RAMASSONS métal de tout genre et batteries. Nous nous déplaçons gratuitement. Tél.:418-549-8621. Pièces d'autos Saguenay S.&L.

REFRIGERATEUR congélateur Jenn-Air, côte à côte, noirs, fini aspect cuir, 500$. Cuisinière à convection, GE, blanche, four autonettoyant, 300$. Lave-vaisselle, noir, 200$. Sofa modulaire, en cuir marine, 900$. Tél.:418-540-3654.

TAPIS roulant. Sableuse 16" avec dépoussiéreux. Tél.:418-543-1550.

TENTE-ROULOTTE Palomino 6 places, 2007, très bon état, 3,800$. Scooter Chironex 2009, 3,300 km, très bien entretenu, 1,000$. Armoire en chêne, 1,000$. Tél.:418-251-3913, 418-671-9206.

TERRE enrichie pour pelouse et jardin. Excavation, fosse septique. Entreprise R.J (Roger Néron). Tél.:418-818-4150.

VOITURETTE de golf Club Car, fonctionne à l'essence, très propre, 1,995$. Tél.:418-548-1649.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347, Monique.

800 Sports / loisirs

808 Piscine et accessoires

INSTALLATION et réparation de piscine hors-terre. Tél.:418-549-7679.

810 Roulottes à louer

ROULOTTE Sprinter 31 pieds, 2009, couche 6 personnes, peut être installée. Tél.:418-343-2900.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

111 JOLIE petite sensuelle demoiselle vous reçoit, se déplace, propreté irréprochable, endroit très discret, facile d'accès. Tél.: 418-590-8443. Bienvenue!

#1 A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massage érotique. Tél.:418-290-7846.

1 jolie femme, grassette, douce et sensuelle. Vous reçoit en toute confidentialité. Se déplace également. De 9h à 21h. Tél.: 418-820-9653.

418-290-8112, Sarah, 45 ans, expérience et douceur. D naturel et belles rondeurs.

418-321-9519 Magnifique noirette, 38 ans, beau visage, yeux noirs, aux petites rondeurs douces et sensuelles, se déplace pour vous en toute discrétion.

418-412-3366 Maya, petite, mince et sexy, reçoit de nouveau à Jonquière.

418-490-0068. POUR un moment chaud et sensuel, vous êtes à la bonne adresse.

418-973-3114. Chicoutimi, jolies demoiselles, belle complicité, offrent un moment sensuel et inoubliable, reçoivent et se déplacent, de 9h à 21h. Engageons.

A FLEUR de peau, Eric et Carl vous reçoivent et se déplacent. Tél.:581-234-1493.

ALLEZ! Ne perds plus ton temps! Appelle immédiatement. Deux sexy libidineuses t'y attendent. Duo. 24h. Tél.:581-235-2069.

903 Messages personnels

BELLE apparence, 43 ans, sexy, blonde, endroit propre, reçoit seulement, lundi au mercredi, de 9h à 19h. Venus, 418-376-6314.

FEMME mature vous reçoit dans la discrétion de 8h à 22h. Tél.:418-547-3033.

JOLIE demoiselle dans la trentaine vous reçoit et se déplace pour vous gentlemen. Tél.:418-490-0120.

JULIE, jolie, jolie Julie, pour vous messieurs, Julie, de 9h à 21h30. Tél.:418-376-1274.

LE JOUR Pamela est de retour, 36EE-26-36. Beauté garantie. Tél.:418-693-2019.

NOUVEAU: très très jolie, se déplace seulement. Tél.:418-540-9877.

RANDY, 21 ans, bien musclé, reçoit et se déplace pour satisfaire la gent féminine. Tél.:581-235-4189.

TAIMES les grassettes, eh bien appelle-moi, Stéphanie. Tél.:418-973-6564.

906 Services de massage

35 ans, 5'5", 115 livres. Super massage de détente. Rabais de 20$. Tél.:418-720-3288.

418-815-3301. Du lundi au samedi, de 8h à 18h, touchedevelours.over-blog.com

A CHICOUTIMI jolies et jeunes demoiselles vous reçoivent pour massage sensuel. Tél.:581-234-0077.

BON massage, de 10h à 17h. Engageons, nombreux avantages. Tél.:581-234-2782.

*****DEPLACEMENT 2 jolies, sexy, 36 DD ferme, te comblera. Duo, 7 jours, 24h/24. Tél.:418-719-0567.**

Les mains d'un ange, Maria-Lisa. **Douleurs musculaires, nerf sciatique**, massages **californien, suédois, gi-jo**, **cartomancienne**, massage de détente et relaxation. **Non sexuel**. Tél.: 581-235-1688.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, ambiance chaleureuse, propre. Tél.:418-545-6011, Jacques.

NOUVELLE à Chicoutimi, superbe beauté bronzée, super sexy, 9h à 21h. Tél.:418-490-0399.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.:418-549-0043.

POUR elles, détente et tendresse, après 14h. Tél.:581-235-1368.

UNE équipe sexy vous offre douceur, sensualité, dans une ambiance chaleureuse. Tél:418-402-0573.

Centrales nucléaires

Amendes revues à la hausse

OTTAWA (PC) - Des sources ont révélé à *La Presse Canadienne* que le ministre des Ressources naturelles Joe Oliver s'apprêtait à dévoiler son plan pour augmenter le montant que les exploitants de centrales nucléaires canadiens devraient débourser en cas d'accident.

Ce montant est actuellement établi à 75 millions $, mais cette somme est largement considérée comme étant insuffisante, particulièrement dans la foulée du désastre de Fukushima qui a provoqué des dégâts de l'ordre de dizaines de milliards de dollars.

Morts au feuilleton

Les conservateurs ont plusieurs fois présenté des projets de loi pour faire passer ce montant à 650 millions $, mais tous sont morts au feuilleton.

Cette fois, des documents obtenus plus tôt cette année par Greenpeace démontrent qu'Ottawa envisageait la possibilité d'augmenter le montant à un peu plus de 650 millions $.

Les écologistes veulent l'abolition du plafond, mais les partisans de l'énergie nucléaire soutiennent que cela serait un argument pouvant pousser une entreprise impliquée dans un accident à déclarer faillite et à se désengager, refilant de cette façon la facture au gouvernement. ❑

Affaire Dziekanski

Accusations de parjure à la GRC

JAMES KELLER
Presse Canadienne

VANCOUVER - Le procès pour parjure du premier des quatre agents de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) impliqués dans la mort de l'immigrant polonais Robert Dziekanski, décédé après avoir été atteint par un tir de pistolet à impulsion électrique à l'aéroport de Vancouver, commence lundi.

Bill Bentley était l'un des quatre agents ayant confronté M. Dziekanski en octobre 2007, l'atteignant de plusieurs tirs de pistolet Taser, et ce quelques secondes après avoir répondu à un appel concernant un homme lançant des meubles. M. Dziekanski est décédé sur le plancher de l'aéroport.

La confrontation mortelle a provoqué un débat national sur la sécurité des pistolets électriques, et déclenché une enquête publique en Colombie-Britannique qui a forcé M. Bentley et ses collègues à expliquer pourquoi ils avaient utilisé une force si importante contre un homme qui, selon une vidéo amateur de l'incident, semblait calme lorsque la police est arrivée.

Rapport final

Le rapport final du commissaire Thomas Braidwood a conclu que les agents avaient utilisé une force disproportionnée, et n'avait aucune justification pour utiliser une arme électrique.

Le document a poussé la province à nommer un procureur spécial pour réviser l'affaire. En mai 2011, ce procureur a approuvé le dépôt d'accusations de parjure contre les quatre hommes : Bentley, Kwesi Millington, Gerry Rundell et Benjamin Robinson.

Ils ont tous plaidé non coupable, et aucune des allégations n'a été prouvée en cour. L'avocat de Bentley, David Butcher, a déclaré, à l'époque du dépôt des accusations, qu'elles étaient « sans fondement ».

Me Butcher n'a pas voulu commenter avant le début du procès de son client.

Bentley est le premier à subir son procès. Des procédures séparées sont prévues pour les autres policiers, en novembre 2013 et en février prochain.

M. Dziekanski est arrivé à Vancouver le 13 octobre 2007, alors qu'il est arrivé au Canada pour vivre avec sa mère à Kamloops, en Colombie-Britannique. Il se trouvait à l'aéroport depuis près de 10 heures, incapable de communiquer avec quiconque parce qu'il ne parlait pas anglais.



Bill Bentley était l'un des quatre agents ayant confronté M. Dziekanski en octobre 2007, l'atteignant de plusieurs tirs de pistolet Taser, et ce quelques secondes après avoir répondu à un appel concernant un homme lançant des meubles.

(Photo PC)

Au matin du 14 octobre, M. Dziekanski, en détresse psychologique, a commencé à lancer des meubles. Plusieurs témoins ont appelé le 911.

Quelques secondes après être arrivés sur les lieux, les agents de la GRC ont utilisé leurs pistolets électriques à plusieurs reprises.

Selon Bentley, M. Dziekanski était calme pendant quelques instants avant l'intervention des policiers, puis a saisi une brocheuse et l'a lancée en direction des agents. Ce geste n'apparaît pas dans la vidéo.

L'agent de la GRC accusé a également été confronté à ses propres notes sur l'incident, dans lesquelles il écrit que l'homme a chargé les policiers en criant.

Lors du procès, Bentley a admis que les notes étaient erronées, mais qu'il avait été rendu confus par une situation évoluant rapidement. Il a plus tard assuré que les notes étaient « quelque peu exactes » puisque M. Dziekanski avait effectivement commencé à crier après avoir été atteint par un tir de Taser.

Plusieurs avocats participant à l'enquête, dont un pour la mère de M. Dziekanski et un autre représentant le gouvernement polonais, ont accusé Bentley et les autres policiers d'avoir menti - une accusation qu'ils ont tous démentie.

Selon le commissaire Braidwood, Bentley a démontré une « volonté de représenter, à répétition et de façon erronée, ce qui est survenu à l'aéroport pour son propre intérêt », y compris lors de l'enquête. ❑

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENTS NUMÉROS ARP-36 ET ARP-38

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARP-36 ET ARP-38 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DU PLAN D'URBANISME NUMÉRO VS-R-2012-2 DE LA VILLE DE SAGUENAY

AVIS est, par les présentes, donné :

QUE le conseil municipal de la Ville de Saguenay, suite à l'adoption à la séance du conseil tenue le 3 juin 2013 d'un projet de règlement ARP-36 et ARP-38 ayant pour objet de modifier le règlement du plan d'urbanisme numéro VS-R-2012-2 de la Ville de Saguenay, tiendra une assemblée publique de consultation le 26 juin 2013, à compter de 12 h, dans la salle des délibérations du conseil, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de la Ville de Saguenay.

QU'au cours de cette assemblée publique, le maire ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARP-36 et ARP-38 ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement ne contient pas des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h et le vendredi de 8 h à 12 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant : 418 698-3000, poste 3105).

RÉSUMÉ DU PROJET DE RÈGLEMENT DE MODIFICATION DU PLAN D'URBANISME

Le 9 janvier 2012, le conseil municipal de Saguenay a adopté le règlement numéro VS R-2012-2 édictant le plan d'urbanisme révisé de la Ville de Saguenay.

Le plan d'urbanisme de la Ville de Saguenay est composé d'un document principal et de quatre documents distincts pour les planifications sectorielles, soit :

Premier document

Les unités de planification à l'intérieur des périmètres urbains de l'arrondissement de Jonquière;

Deuxième document

Les unités de planification à l'intérieur des périmètres urbains de l'arrondissement de Chicoutimi;

Troisième document

Les unités de planification à l'intérieur des périmètres urbains de l'arrondissement de La Baie;

Quatrième document

Les unités de planification dans la zone agricole et dans la zone forestière.

Il y a lieu de modifier des unités de planification du plan d'urbanisme soit :

Pour l'unité de planification 75-CV (centre-ville de Chicoutimi)

- Remplacer une partie d'une affectation «Résidentielle centre-ville» par une affectation «Services» (rue Price Ouest);

Pour l'unité de planification 104-F (secteur forestier)

- Remplacer une partie d'une affectation «Forestière et récréative» par une affectation «Forestière de protection» (secteur du rang St-Paul).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 10e jour du mois de juin 2013.

L'assistante-greffière,
ANNIE JEAN

3249347

AVIS DE DÉCÈS



CHICOYNE (Mme Barbara)

Le 8 juin 2013, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 53 ans et 11 mois, Mme Barbara Chicoyne, épouse de M. Georges Dubé, demeurant rue Muckle, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le mardi 11 juin 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 12 juin 2013 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 12 juin 2013 à 11 h à l'église St-Mathias.

Outre son époux, M. Georges Dubé, elle laisse dans le deuil sa mère Mme Murielle Boltz (feu M. Roméo Chicoyne); ses enfants: Daniel Dubé (Karine Côté), François (Catherine Lacasse-Perreault); ses petits-enfants: Samuel, Simon, Laurie et Camille; ses soeurs: Brenda Chicoyne (Marcel Ouellet), Bonnie (Denis Cossette), Beverly (Jean Perron), Betty; sa belle-mère Marie-Jeanne Chouinard (feu Gérard Dubé). Elle était la belle-soeur de: Claudette Dubé (Roland Lavoie), Claude (Rose-Marie Hudon), Jean-Guy, André (Suzanne Lalancette), Marcel (Denise Roy), feu Jean-Paul (Marjolaine Blackburn), Jean-Pierre (Sylvie Boily), Carole (Jean-Yves Turbide), Gérald (Patricia Deschênes), Jeannine (Réal Laroche).

Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que ses collègues de travail.

La famille tient à remercier tous les membres de l'équipe de l'Hôpital de Chicoutimi. Un merci spécial au Dr Hugo Villeneuve et à chacun d'entre vous qui avez été présent au cours de cette dure épreuve et pour tout le précieux support.

Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



DASSYLVA (Mme Josée)

Le 7 juin 2013, est décédée à Hôpital de Laval de Québec, à l'âge de 47 ans et 11 mois, Mme Josée Dassylva, conjointe de M. Jocelyn Boily, demeurant à Jonquière, secteur Arvida. Elle était la fille de feu Adrien Dassylva et de feu Thérèse Levesque. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, rue Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont le mardi 11 juin 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi le salon ouvrira à 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 12 juin 2013 à 11 h à la chapelle du salon Nault & Caron de Jonquière. Mme Dassylva sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium Nault & Caron.

Elle laisse dans le deuil son conjoint M Jocelyn Boily, ses enfants: Olivier et Jennifer; elle était la soeur de: Réjean (Cécile Ricard), feu Michel (Doris Girard), feu Louise (Pierre Hamel), Gaétan (Paule Néron); sa belle-famille: feu Gilles Boily (Jacqueline Lepage), Sylvain (Eve Cyr), Denise (Stéphane Lacroix), Benoit (Hélène Girard), Éric (Nancy) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

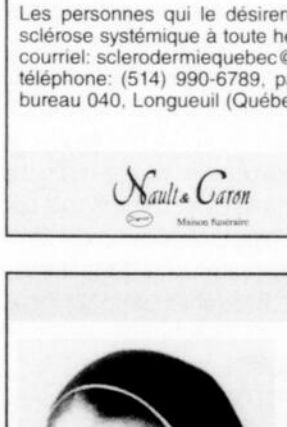
La famille tient à remercier le personnel du Centre de cardiologie et pneumologie de l'Hôpital de Laval de Québec pour les bons soins prodigués envers Josée.

Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leurs dons à la Communauté québécoise de la sclérose systémique à toute heure du jour ou de la nuit. Vous pouvez nous transmettre vos demandes par courriel: sclerodermiequebec@videotron.ca et durant les heures de bureau, communiquez avec nous par téléphone: (514) 990-6789, par télécopieur: (450) 748-0981 ou par la poste au 550, chemin Chambly, bureau 040, Longueuil (Québec) J4H 3L8.

Nault & Caron Maison funéraire

Pour information, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051
Courriel: info@naultetcaron.com - Site internet: www.naultetcaron.com
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS



GRENIER (soeur Jeannine)
soeur St-Jean-Baptiste

Est décédée, le 8 juin 2013, au monastère des Augustines de Chicoutimi, à l'âge de 80 ans moins 4 jours, soeur Jeannine Grenier (A.M.J.) en religion, soeur Saint-Jean-Baptiste. Elle comptait 59 ans de profession religieuse. Originaire de Saint-Prime, Lac-St-Jean, soeur Jeannine entre au monastère des Augustines de Chicoutimi où elle poursuit sa formation religieuse et académique. Après l'obtention de sa licence d'infirmière et son diplôme en R.X., elle se dévoua dans ses deux services pendant plusieurs années. À sa retraite de l'hôpital, elle continue d'exercer ses fonctions en soins de santé auprès des membres de sa communauté. La dépouille mortelle sera exposée au

parloir du monastère des Augustines
225, rue St-Vallier
Chicoutimi, G7H 5H6

Le salon ouvrira ses portes le mardi 11 juin 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h 15 à 20 h 45. À 19 h 15, il y aura une célébration de la Parole. Le mercredi 12 juin 2013 jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Elles auront lieu à la chapelle du monastère des Augstines de la Miséricorde de Jésus de Chicoutimi à 10 h 30. Elle était la fille de feu Mme Florianne Fradette et de feu M. Gérard Grenier. Elle était la soeur de: Florent Grenier (Colette Fournier), Simon (feu Henriette Deschênes), Henriette (feu Marcel Lemay), Marcel (Lisette Savard), Armande (Raymond Lemay), Raymond (Rosy Morin) et Lucie. Elle laisse également dans le deuil les membres de sa communauté, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie:
Télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS



LAPOINTE (Alexis)

Le 8 juin 2013, est décédé, à l'âge de 22 jours, Alexis Lapointe, fils bien-aimé de M. Jean-Denis Lapointe et de Mme Caroline Bouchard, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le mardi 11 juin 2013 de 13 h 30 à 15 h 45 et la cérémonie des anges suivra à 16 h à la chapelle Gravel & Fils. Outre ses parents M. Jean-Denis Lapointe et Mme Caroline Bouchard, Alexis laisse dans le deuil sa soeur Justine; ses grands-parents paternels Denis Lapointe (Guylaine Munger); ses grands-parents maternels Lucien Bouchard (Josée St-Hilaire); ses arrière-grands-parents Albert St-Hilaire (Ginette Gilbert); ses oncles et tantes Andréanne Lapointe sa marraine, Sandra Bouchard (David Gaudreault son parrain), Josyanne Bouchard ainsi que de nombreux parents et ami(e)s.

Pour envoyer un message de condoléances aux parents d'Alexis et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.graveletfilschicoutimi.com

Gravel & Fils Résidences funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS



LAPOINTE (Mme Nicole Bérubé)

Le 8 juin 2013, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 70 ans, Mme Nicole Bérubé, épouse de M. Noël Lapointe, demeurant rue Lamarche, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le lundi 10 juin 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 11 juin 2013 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 11 juin 2013 à 11 h à l'église St-Mathias. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de Mme Bérubé. Les cendres seront inhumées au cimetière d'Arvida. Elle était la fille de feu Mme Gertrude Bouchard et de feu M. Lorenzo Bérubé. Outre son époux M. Noël Lapointe, elle laisse dans le deuil ses enfants: Sandra Lapointe (Fabrice Tremblay), Pascal (Caroline Bussières); ses petits-enfants: Kévin, Michaël (Sarah), Mélissa et Laura; ses frères et soeurs: Réal Bérubé, Bertrand (Micheline Gilbert), feu Bernard (feu Cécile Gagnon), François (Claudette St-Laurent), feu Fernand, Richard (Lise Tremblay), feu Serge, feu Linette, Marlène (Jean-Marc Tremblay), Denise (Fabien Bouchard). Elle était la belle-soeur de: feu Charles-Eugène Lapointe (feu Jacqueline Brousseau), feu Gérard, feu Ernest (feu Gertrude St-Hilaire), Solange (feu Philippe Fortin). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



MARTEL (M. Fernand)

Le 6 juin 2013, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 84 ans, M. Fernand Martel, époux de Mme Lucienne Desbiens, demeurant rue des Flandres, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique, Jonquière

le lundi 10 juin 2013 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 10 juin 2013 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de M. Martel. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Anna Simard et de feu M. Georges Martel. Outre son épouse, Mme Lucienne Desbiens, il laisse dans le deuil ses enfants: Éliane Martel (Jacques Harvey), Michel (Marlène Deveaux), Sylvie-Anne (Blair Thomson), André (Pascale Carrier), Guylaine (Michel St-Pierre); ses petits-enfants: Pascal (Valérie), Marie-Christine (Ian), Hugo, Thomas, Arnaud, Renaud, Alexanne, Loan, Élisabeth, Séléna; ses arrière-petits-enfants: Romane, Zoé, Florian, Téo, Arnaud; ses frères: Guy Martel, Louis. Il était le beau-frère de: feu Simon Desbiens (feu Mariette), feu Lorenzo (Gemma), feu Jean (Julienne), feu Florian (feu Thérèse), Eugène (Raymonde), Bertrand, Pierrette (feu Raymond), Rolande, feu Lisa, Gabrielle (feu Gérard, Roger). Il laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis. On se souviendra de lui pour son implication dans de nombreux organismes bénévoles, sa générosité et son incroyable amour de la vie. Il aura été une inspiration pour tous ses proches et amis. Une personne sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Diabète Saguenay. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de consoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



MORIN (Mme Pauline Brisson)

Le 8 juin 2013, est décédée au Foyer Saint-Joseph, à l'âge de 84 ans, Mme Pauline Brisson, épouse de feu M. Gabriel Morin, demeurant à La Baie. Elle était la fille de feu dame Rosianne Simard et de feu M. Adélard Brisson. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres le mercredi 12 juin 2013 à 10 h 30 à

l'église Saint-Alphonse
862, rue de la Fabrique
La Baie

Les funérailles auront lieu ce même mercredi à 11 h à l'église Saint-Alphonse. Les cendres seront déposées au cimetière Saint-Alphonse de La Baie. La défunte laisse dans le deuil son fils Michel Morin (1res noces feu Louise St-Hilaire, 2es noces Lyse Tremblay); ses petits-enfants: Marie-Claude Morin (Frédéric Delwiche), France Morin et Patrick Morin; ses arrière-petites-filles: Florence, Gabrielle et Ariane Delwiche; ses frères et soeurs: feu Georgette (feu Arthur Tremblay), feu Édouard (feu Marguerite Imbeault), feu Raoul (Gaétane Otis), feu Adéla (feu Arthur Gauthier), feu Gracia (feu Joachim Dallaire), feu Lucie (feu René Ouellet), feu Jean-Marcel, feu Jean-Baptiste (Murielle Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Louis (feu Gertrude Duval), feu Jean-Marie (feu Marguerite Jean), feu Colette (feu Robert Mansour), feu Judith (Jean-Rock Gagnon), feu Carmen (feu Paul Minier), Orietta (1res noces feu Paul Simard, 2es noces Jean-Rock Gagnon), feu Henri-Paul, Doris (feu André Bouchard) ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU FJORD

Pour information: bureau (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875
Courriel: coopdufjord@bellnet.ca
Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord
(Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



TREMBLAY (Mme Madeleine Simard)

Le 8 juin 2013, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 79 ans et 10 mois, Mme Madeleine Simard, épouse de M. Jean-Éric Tremblay, demeurant à la Villa des Orchidées, autrefois de St-Charles-de-Bourget. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique, Jonquière

le mardi 11 juin 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 12 juin 2013 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 12 juin 2013 à 13 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de Mme Simard. Elle était la fille de feu Mme Joséphine Morin et de feu M. Louis Simard. Outre son époux M. Jean-Éric Tremblay, elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis Tremblay, Francyne (Gaétan Roy), Sylvie (Roger Vachon), Maryse (Claude Simard); ses petits-enfants: Sébastien (Cathy), Annie (David), Julie (André), Karine, Maxim (Stéphanie), David et Marjorie; ses arrière-petits-enfants: Vicky, Anthony, Éliot et Zachary; ses filleules et son filleul: Huguette Simard, Louise Simard et Michel St-Pierre. Elle était la soeur de: feu Marie-Ange Simard (feu Donat Désy), feu Louis-Phillipe (feu Jeannette Girard), feu Lucien (feu Rita Bergeron), feu Robert (feu Fernande Girard), feu Thérèse (feu Raymond Dufour), feu Cécile, feu Louis-Marie; la belle-soeur de: Mauril Tremblay (feu Hélène Harvey), feu Nicole Tremblay (feu Vincent St-Pierre). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS



TREMBLAY (Mme Nathalie)

Le 3 juin 2013, est décédée à Chicoutimi, à l'âge de 47 ans et 9 mois, Mme Nathalie Tremblay, conjointe de M. Jean-Marc Girard, fille de feu M. Bernard Tremblay et de dame Colette Ouellet, demeurant rue des Myrtilles, Alma. La famille recevra les condoléances le mardi 11 juin 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 12 juin 2013 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac-St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mercredi 12 juin 2013 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma. Mme Tremblay sera confiée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière d'Alma (secteur St-Joseph). Outre sa mère et son conjoint, elle laisse dans le deuil son fils Maxime Pelletier. Elle était la soeur de Manon Tremblay (Pierre Fortin). Elle laisse également dans le deuil ses filleules: Marie-Pier Harvey et Valérie Pelletier; les membres des familles Tremblay, Pelletier et Girard; ses cousins, cousines ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à Soli-Can Lac-St-Jean-Est, 1540, boul. Auger Ouest, Alma, G8C 1H8. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Nathalie Tremblay, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-St-Jean.
Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200
Courriel: refulsj@cgocable.ca

Avec
profonde
sympathie,
nous offrons
nos condoléances
aux familles
éprouvées

125 ans Le Progrès du Saguenay
LeQuotidien
LeProgrès
dimanche

Temple de la renommée de la boxe

Arturo Gatti intronisé

CANASTOTA (PC) - Surélevée sur un bloc pour qu'elle puisse atteindre le micro, Sofia Gatti, 7 ans, a pris la parole lors d'une journée très spéciale pour son défunt père.

«Je vous remercie au nom de mon père», a-t-elle dit alors que Arturo «Thunder» Gatti a été admis au Temple de la renommée de la boxe. Six autres personnes ont été intronisées à titre posthume, dimanche, mais le souvenir de Gatti était bien frais dans la mémoire de tous, spécialement dans celle de son gérant Pat Lynch.

«C'est un accomplissement fantastique pour Arturo. Cette petite fille-là devrait s'en souvenir toute sa vie, a déclaré Lynch, qui a dû retenir ses larmes lors de son allocution. Il mérite cet honneur. Je sais qu'il nous regarde avec un grand sourire.»

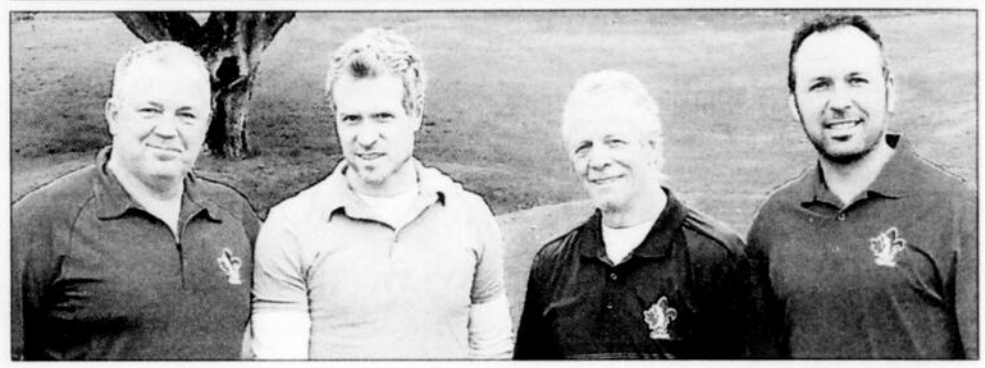
Les intronisés ont été choisis par l'Association des chroniqueurs de boxe et par un panel d'historiens de la boxe internationale.

Né à Calabria, en Italie, et élevé à Montréal, Gatti a déménagé à Jersey City, au New Jersey, alors qu'il était adolescent. Il a pris sa retraite en 2007 avec une fiche de 40-9 et 31 K.-O.

Gatti est décédé à l'âge de 37 ans en juillet 2009, au Brésil. Son corps avait été retrouvé dans un appartement qu'il avait loué avec sa femme et son enfant. La police avait d'abord soupçonné la femme de Gatti avant de conclure qu'il s'était suicidé.

Il a été intronisé au Temple à sa première année d'éligibilité. ❑

EN BREF



Gagnant du field day disputé à La Baie, Jean-Luc Maltais (deuxième en partant de la gauche), est entouré de Sylvain Gravel (président de Golf Saguenay-Lac-Saint-Jean), Pierre Thibodeau (représentant régional à Port-Alfred) et Dany Tremblay (directeur).

(Courtoisie)

GOLF RÉGIONAL

Jean-Luc Maltais a imposé sa façon de voir les choses, dimanche, pendant le field day régional présenté au Club de golf Port-Alfred de La Baie. Grâce à une carte de 77, le représentant du club de Saint-Gédéon a devancé Jean-Philippe Gagnon (Lac-Saint-Jean) et Carl-Alexandre Dumas (Chicoutimi) par trois coups. Le prochain tournoi sera disputé dimanche, à Chicoutimi.

Classe A	
1- Régis Lalancette (P-A)	80
2- Gilles Delisle (P-A)	80
3- Mathieu Simard (Chic.)	82
Classe BB	
1- Gérald Laprise (P-A)	84
2- Richard Thibodeau (P-A)	85
3- Yves Thibeault (Chib.)	86
Classe B	
1- Daniel Fournier (St-Prime)	88
2- Michel Gravel (Saguenay)	91

BASEBALL SENIOR

(SE) - La Voie Maltée a balayé un programme double contre les Jays de Saint-Honoré, dimanche. Dans le premier match, les vainqueurs ont marqué cinq fois en septième manche pour arracher un gain de 5-4. Mario Gagnon a hérité de la victoire et Billy Bilodeau a subi la défaite. Tous les points des Jays avaient été le résultat d'un grand chelem de Jean-Philippe Gauthier. La Voie Maltée a eu la vie plus facile dans la deuxième rencontre en l'emportant 11-1. Jasmin Lapointe a cogné deux circuits, pendant que le lanceur Cédric Claveau limitait ses rivaux à quatre coups sûrs. Ce soir, à 19 h, la Voie Maltée accueillera le Shipshaw Électrique, au stade Richard-Desmeules.

FRANCIS PARÉ MARQUE

(SE) - Francis Paré a inscrit le but vainqueur tard en deuxième période pour aider les Griffins de Grand Rapids à l'emporter 6-4 sur le Crunch de Syracuse, dimanche, dans le deuxième match de la finale de la Ligue américaine de hockey. Paré, un ancien des Saguenéens de Chicoutimi, et les Griffins mènent la série 2-0. Philippe Paradis, de Normandin, porte les couleurs du Crunch.

CYCLISME À LAVAL

(SE) - Deux représentants du Club de vélo Acidose lactique de Saguenay ont brillé pendant une compétition provinciale disputée à Laval, en fin de semaine. Pascal Côté a pris le premier rang de la division minime et il détient le maillot vert du leader de la saison. Pendant le week-end, il a gagné l'épreuve sur circuit routier en plus de terminer deuxième au contre-la-montre et au critérium. Emma Larouche a inscrit son nom au deuxième rang du tableau cadet féminin grâce à une victoire au contre-la-montre et à des quatrièmes places au critérium et sur route.

DÉFI GASTON LANGLOIS

(SE) - L'équipe GTH/Rouge Burger a connu de bons moments au Défi Gaston Langlois, dimanche, à Sainte-Luce. En division maître A, David Dallaire a hérité de la quatrième place après avoir fait partie d'une échappée qui a tenu le coup pendant 90 des 115 kilomètres de l'épreuve. En maître B, l'équipe a travaillé dans le but d'aider Charles Munger à conserver le maillot de meneur du Grand Prix de la Montérégie. Deux de ses représentants ont animé une échappée pendant la moitié de la course et le reste de l'équipe s'est assuré d'éviter les mauvaises surprises. La stratégie a fonctionné et Munger, troisième hier, a gardé sa première place au classement général après cette cinquième étape.

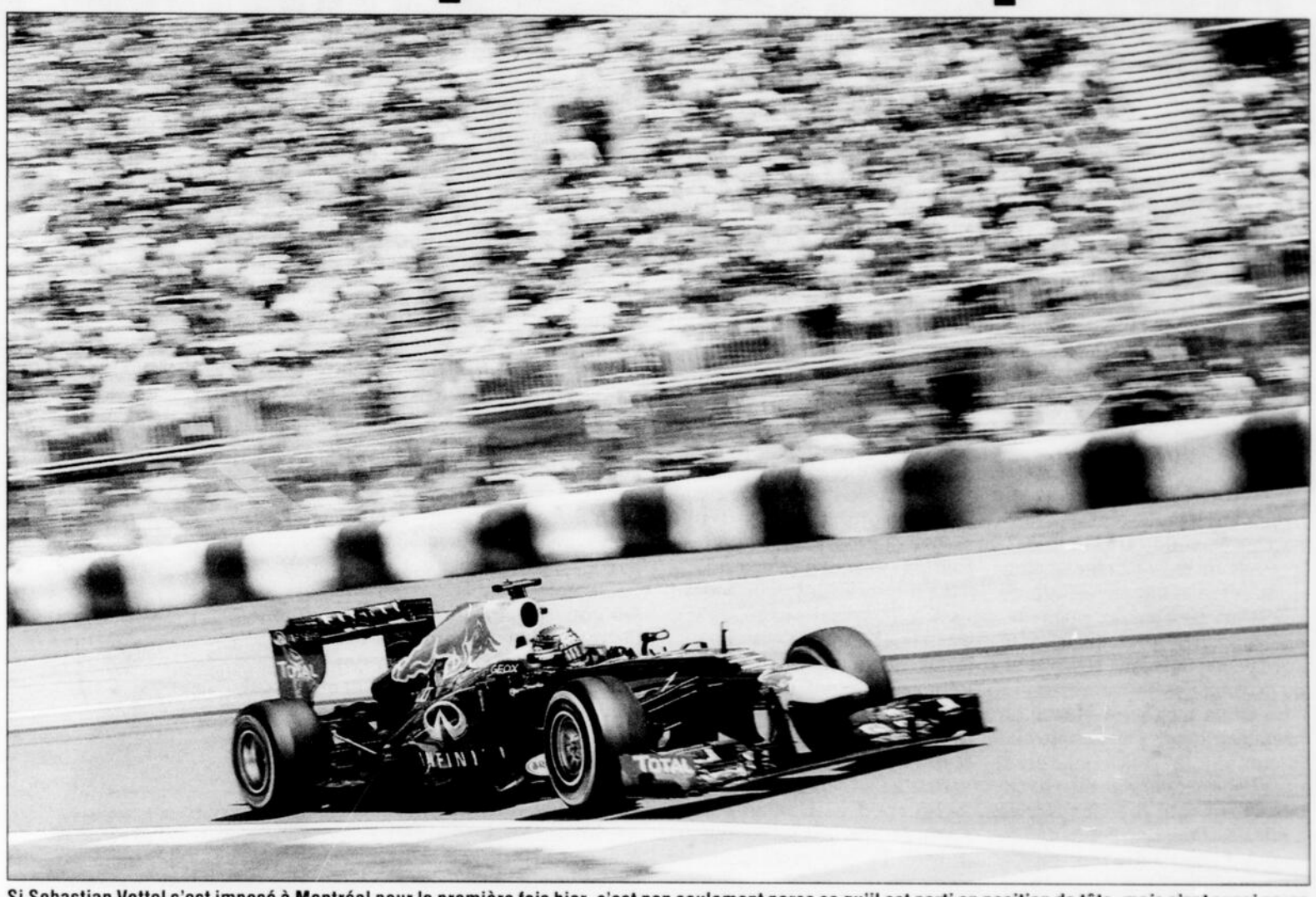
Vettel, tout simplement impérial

SÉBASTIEN TEMPLIER
La Presse

Sebastian Vettel a facilement remporté le Grand Prix du Canada hier. Vainqueur pour la première fois à Montréal, le pilote de Red Bull a été impérial d'un bout à l'autre de la course. Jamais ses adversaires n'ont été en mesure de rivaliser avec lui.

Cette septième manche du championnat du monde, disputée finalement sous le soleil, a accouché d'une confirmation: les Alonso et consorts vont devoir batailler ferme cet été pour espérer ravir le titre au pilote allemand. Après cette victoire, ce dernier compte désormais 36 points d'avance au classement sur Alonso et 44 points sur Raikkonen, grand perdant du jour.

> « C'est bon d'avoir un petit peu de temps d'avance entre les mains. On a eu assez de rythme pour réagir, pour garder le cap. »
>
> - Sebastian Vettel



Si Sebastian Vettel s'est imposé à Montréal pour la première fois hier, c'est non seulement parce ce qu'il est parti en position de tête, mais c'est aussi parce qu'il a été l'auteur d'un excellent départ.

(Photo La Presse)

Si Vettel s'est imposé à Montréal pour la première fois hier, c'est non seulement parce ce qu'il est parti en position de tête, mais c'est aussi parce qu'il a été l'auteur d'un excellent départ. Et qu'il a bénéficié d'une voiture nettement plus rapide que celles de ses adversaires. Le reste appartient à la stratégie et à la qualité de pilotage.

« J'ai poussé la voiture au début, j'avais alors plus de rythme », a d'abord commenté l'intéressé.

Derrière lui, Lewis Hamilton (Mercedes) a été handicapé par ses freins, Nico Rosberg (Mercedes) n'a pas été suffisamment rapide et Fernando Alonso (Ferrari) a payé le prix de ses mauvaises qualifications. Quant à Kimi Raikkonen (9e) et Lotus, la semaine est à oublier au plus vite...

Pour l'anecdote, Valtteri Bottas, surprenant troisième au départ, a été rapidement aspiré par ses poursuivants. Le pilote de Williams a terminé 14e.

Vettel, le poing rageur

Le poing serré, l'index levé, le trophée secoué, Sebastian Vettel était on ne peut plus radieux sur le podium.

« Cela a été une super course, j'ai eu un très bon départ, ce qui est très important, a-t-il réagi. L'équipe a fait un super travail et les changements de pneus aux puits ont été parfaits. On avait eu deux bonnes courses avant de venir à Montréal, mais cela ne nous avait pas souri. J'avais aujourd'hui une super voiture. Après, pour le reste, il s'agissait de contrôler la course et de gérer un peu le trafic. »

Deuxième sur le podium, Fernando Alonso a fait plus que sa part pour assurer le spectacle avec son magnifique dépassement sur Hamilton - finalement troisième - à sept tours de la fin. L'Espagnol est pourtant parti de la sixième place sur la grille.

« On n'a pas eu un bon chrono hier (samedi), on avait de bons espoirs avec ces conditions sèches d'aujourd'hui (dimanche), a dit Alonso aussitôt après la course. Là, on avait un petit peu plus de rythme. Cela a été une course difficile, mais une deuxième place, ce sont des bons points de pris après une fin de semaine difficile. Je suis heureux de ce retour après Monaco. »

Quelque peu en difficulté depuis deux ou trois courses, Lewis Hamilton ne s'est pas montré très bavard hier, comme le reste de la semaine. « La voiture s'améliore et les gars de l'équipe ont fait un fantastique travail. J'ai essayé de faire de mon mieux, cela reste un bon résultat », s'est essentiellement contenté de dire le Britannique qui, cette fois-ci, a été plus performant que son coéquipier, Nico Rosberg (5e).

Sebastian Vettel s'est fait deux petites frayeurs au cours de ce Grand Prix. Au 11e tour, il a frôlé le mur au virage no 3 et au 52e tour, il a fait un tout droit dans l'herbe au premier virage.

Entre ces deux petits écarts, il a parfaitement contrôlé la course. « C'est bon d'avoir un petit peu de temps d'avance entre les mains. On a eu assez de rythme pour réagir, pour garder le cap. »❑

Avenir de la F1 à Montréal

Marois rencontre Ecclestone

LA PRESSE

De passage dans les paddocks du circuit Gilles-Villeneuve, hier matin, Pauline Marois a rencontré le grand manitou de la F1 Bernie Ecclestone. Le sujet de conversation? L'avenir du Grand Prix de Montréal, évidemment. Le bilan? « Positif », selon la première ministre du Québec.

Pauline Marois a visité les installations du Grand Prix du Canada hier matin, guidée par le président et promoteur de l'épreuve, François Dumontier. Bernie Ecclestone n'étant pas loin, la rencontre était inévitable.

« La conversation a porté sur le fait qu'on devait arriver à une entente (sur la prolongation du Grand Prix à Montréal) et que c'était positif de part et d'autre », a commenté la première ministre lors d'un point de presse improvisé.

« Le sujet principal a été de conclure un accord avec tous les partenaires, car il y a le gouvernement fédéral, la Ville de Montréal et le gouvernement du Québec, a poursuivi Mme Marois. Jusqu'à présent, les choses vont bien, j'espère que nous conclurons un accord. Et quand j'ai rencontré M. Ecclestone, je lui ai dit: "nous devons conclure un accord gagnant-gagnant". Je pense qu'il est d'accord avec moi. »

Important pour le Québec

La première ministre n'a pas manqué de rappeler au passage que « la Formule 1 est très importante pour le Québec ». « Des millions de gens voient la course et donc Montréal, a-t-elle dit. C'est une publicité gratuite pour le Québec et pour Montréal. C'est un évènement important et il y a beaucoup d'investissements réalisés durant cet évènement. »

Et la position de Bernie Ecclestone, dans tout cela? « M. Ecclestone a dit que nous travaillons très bien actuellement ensemble et il espère, tout comme moi, parvenir à un accord ces prochaines semaines », a confié Pauline Marois.

Ces propos de la première ministre laissent supposer que la récente volte-face du gouvernement fédéral - qui a remis en question sa part d'investissement - dans la prolongation de l'épreuve a entraîné une reprise des discussions avec Bernie Ecclestone.

Rappelons qu'à la fin de l'hiver, le grand argentier de la F1 n'attendait plus qu'un coup de fil des pouvoirs publics l'informant qu'ils s'étaient entendus entre eux, pour ensuite signer avec eux une prolongation de 10 ans de l'épreuve.

Le volet le plus crucial restant à négocier entre les pouvoirs publics concernait le partage des coûts des travaux de modernisation des installations du circuit et la nouvelle contribution annuelle. Les travaux coûteraient entre 26 et 40 millions, selon divers scénarios. La contribution pour les années 2015 à 2024 correspondrait à une somme de 15 millions indexée de 4 % par année.

C'est sur ce volet que devaient s'entendre le gouvernement du Canada, le gouvernement du Québec, la Ville de Montréal et Tourisme Montréal avant de signer l'entente définitive avec Bernie Ecclestone. ❑

◄ Autre texte en page 5

Repêchage spécial pour Valleyfield

Tout se passe comme prévu

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Dean Lygitsakos ne s'est pas rongé les ongles pendant le repêchage d'expansion de la Ligue nord-américaine de hockey, dimanche. Après avoir conclu une entente avec les dirigeants de la nouvelle équipe de Valleyfield, le grand patron des Marquis de Jonquière connaissait parfaitement l'identité des joueurs qu'il allait perdre et le plan a fonctionné comme prévu.

Les Marquis ont perdu les droits sur David Massé, Pierre-Luc Émond, Maxime Daigneault et Éric Laplante pendant cette séance spéciale de sélection. Ils n'ont donc pas touché au noyau qui a mis la main sur la coupe Canam, il y a quelques semaines.

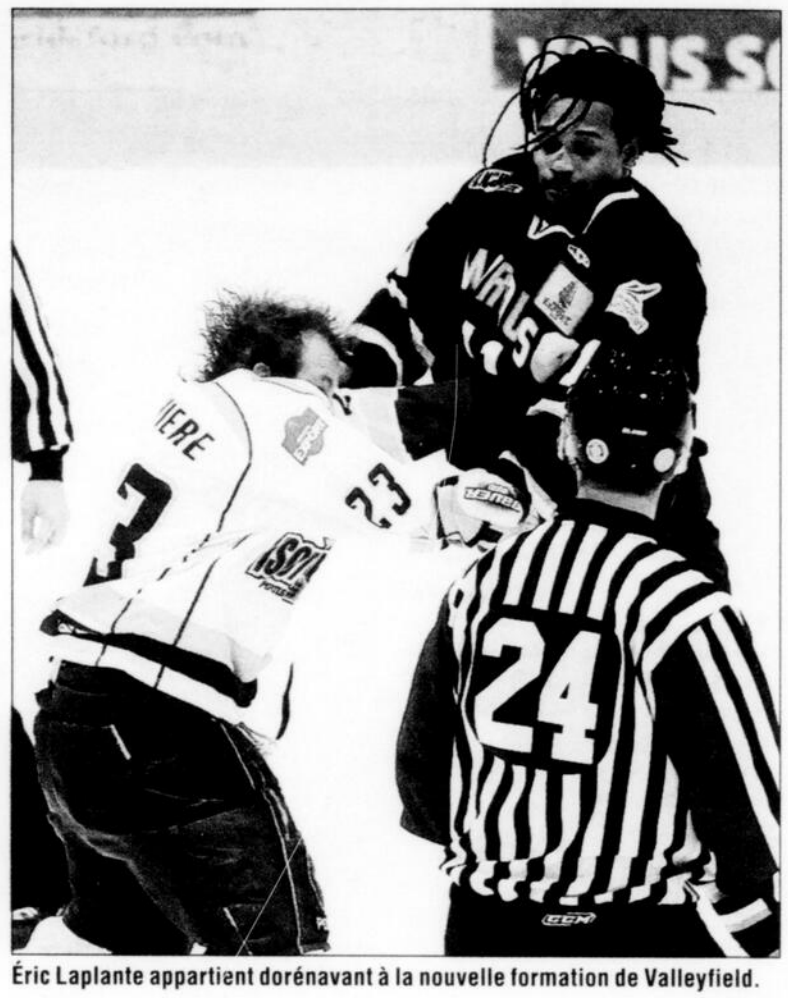
Le choix de David Massé en première ronde par la nouvelle formation de Valleyfield était prévisible puisqu'il fait partie des joueurs qui se sont associés à Nicolas Pelletier pour mettre l'équipe sur pieds. Les autres sont Mathieu Benoît, Dominic Chiasson et Dannick Lessard. Connaissant l'intérêt de Valleyfield pour Massé, Lygitsakos a accepté de ne pas l'inscrire sur sa liste de protection en retour d'une compensation. Au fil des discussions, d'autres noms se sont ajoutés et il a obtenu un choix de deuxième ronde (le 9e au total) de la séance de sélection de la LNAH qui se tiendra samedi prochain, à Sorel.

« J'ai eu des discussions très cordiales avec les gens de Valleyfield, a signalé Dean Lygitsakos. Nous nous sommes vraiment bien entendus. Sans cette entente, il est certain que j'aurais placé David Massé sur notre liste de protection. D'abord parce que je savais que Valleyfield voulait l'avoir et aussi parce qu'il a une très bonne valeur dans la ligue. Beaucoup de directeurs généraux m'ont demandé de ne pas l'échanger avant de leur avoir parlé. J'ai même reçu une très bonne offre pour lui avant la finale.

« Pierre-Luc Émond est un gars de Valleyfield. J'avais donné la permission aux gens de Valleyfield de parler avec Maxime Daigneault. Éric Laplante était un joueur convoité. Nous avons trouvé un terrain d'entente samedi. Je suis content d'avoir contribué aux débuts de Valleyfield tout en gardant notre équipe intacte et en conservant d'autres joueurs qui devraient bientôt être avec nous. »

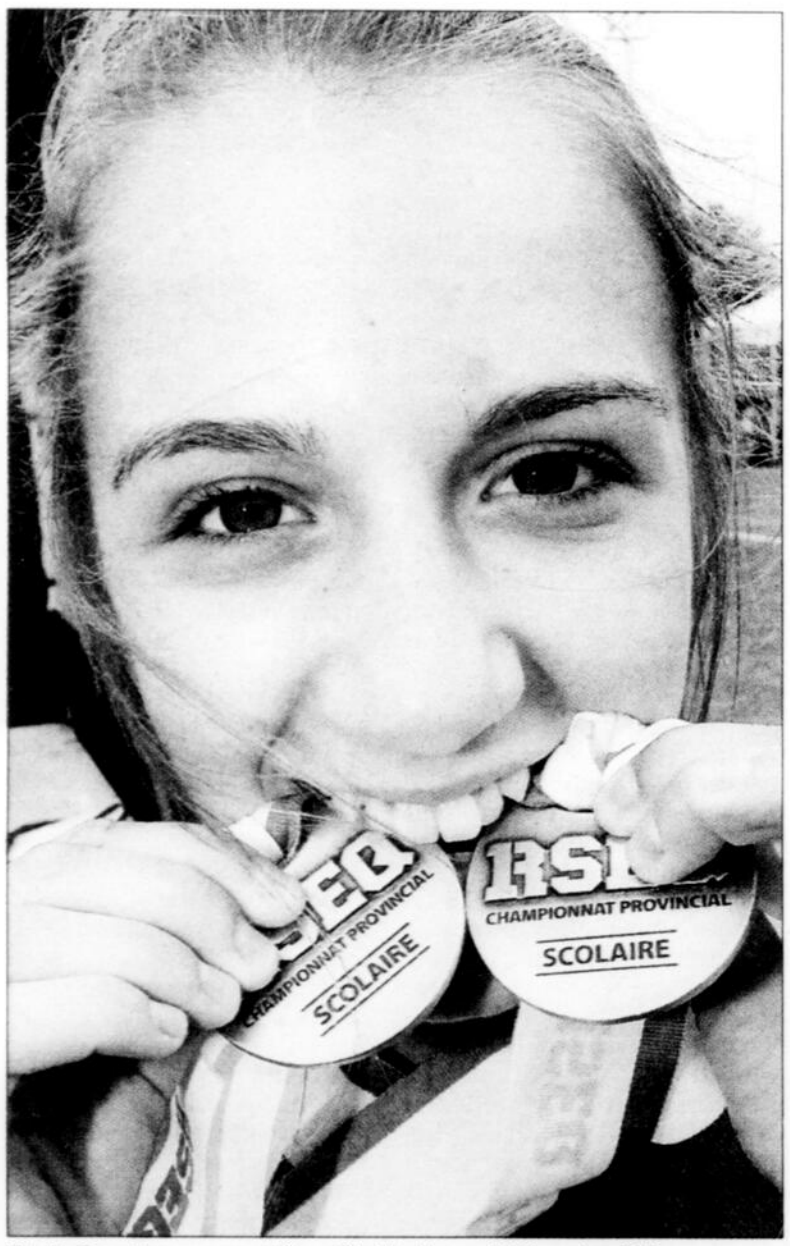
Lygitsakos profitera des prochains jours pour préparer la séance de sélection de samedi prochain. L'exercice ne s'annonce pas simple parce que les équipes de la LNAH doivent libérer autant de places sur leur liste de protection que de joueurs qu'ils repêcheront. L'an dernier, chaque formation pouvait inscrire 55 noms sur sa liste de protection. À l'assemblée générale annuelle, les gouverneurs ont convenu de réduire cette limite à 50. Avec les quatre joueurs qui ont pris la direction de Valleyfield, les Marquis comptent présentement 51 noms sur leur liste. Ils sont déjà au-dessus de la limite.

« Nous aurons des décisions déchirantes à prendre », a convenu Lygitsakos, qui n'écarte pas la possibilité d'être actif sur le marché des transactions avant samedi. ❑



Éric Laplante appartient dorénavant à la nouvelle formation de Valleyfield.

(Archives)



Sheila Tremblay a remporté la médaille d'or au 1200 m et au 800 m.

(Photo Michel Tremblay)

Championnat provincial d'athlétisme scolaire

La région prend la quatrième place

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La délégation du Saguenay-Lac-Saint-Jean a atteint son objectif en terminant le Championnat provincial d'athlétisme scolaire en quatrième position, dimanche, au parc Saint-Jacques de Jonquière.

Sixième en 2012, l'équipe régionale espérait trouver une place parmi les cinq premières, cette année. Elle y est arrivée principalement en raison de ses succès aux tableaux benjamin et cadet. Les filles du premier groupe ont conclu le week-end en deuxième position et les garçons ont mis la main sur une troisième place. La formation féminine cadette a pris le troisième rang alors que l'équipe masculine a raté le podium par une seule place.

Résultats régionaux

Benjamin féminin

Nicola Martin, 3e au 800 m et 2e au javelot

Cadet féminin

Sarah Bellemarre-Ferland, 3e aux 200 m et 100 m

Sheila Tremblay, 1ère aux 1200 m 800 m

Laurence Normandin, 3e au 2000 m,

Marilou Bélanger, 2e au 800 m

Benjamin masculin

Brian Gagné, 3e au lancer du poids

Relais 4 x 400 m juvénile féminin : Médaille de bronze (Sarah Bellemarre-Ferland, Laurence Normandin, Catherine Bergeron et Éliane Potvin)

> **La 44e édition du Championnat provincial d'athlétisme a regroupé près de 725 athlètes des quatorze régions scolaires de la province.**

En juvénile féminin et masculin, la région a terminé respectivement septième et cinquième. Pendant la fin de semaine, ses athlètes ont empoché 25 médailles.

Conditions difficiles

La 44e édition du Championnat provincial d'athlétisme scolaire était présentée par la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, en collaboration avec le RSEQ Saguenay-Lac-Saint-Jean. Elle a regroupé près de 725 athlètes des quatorze régions scolaires de la province.

Présidé par Gino Roberge, le comité organisateur a tourné la page sur l'événement en se disant mission accomplie. Il a rempli son mandat malgré des conditions météorologiques loin d'être idéales.

« La pluie nous a rendu la vie passablement plus difficile, a résumé Gino Roberge. Quand environ 800 personnes prennent place dans le pavillon Mellon, c'est serré. C'était aussi plus difficile pour les bénévoles. Par exemple, nous avons été obligés de remplacer les coussins à un certain moment parce que les jeunes tombaient dans l'eau. Malgré tout, nous avons terminé les compétitions avec une avance de 15 minutes sur l'horaire. »

Le groupe dirigé par Gino Roberge présentera le championnat provincial pour une troisième année consécutive en 2014. Depuis l'an dernier, l'événement habituellement présenté pendant la fin de semaine de la Fête nationale a été devancé de deux semaines.

Roberge note que le changement s'est traduit par une augmentation intéressante (9 %) du nombre de participants.

« Présenter le championnat au début de juin permet d'attirer plus de participants de secondaire V, note Gino Roberge. Ils étaient moins nombreux à la fin de juin en raison des bals de finissants, du début des emplois d'été et des derniers examens. »❑

LES SÉRIES DE LA COUPE STANLEY 2013

ASSOCIATION DE L'OUEST

QUARTS DE FINALE

CHICAGO (1)	2	5	2	3	5			**4**
MINNESOTA (8)	1	2	3	0	1			**1**
VANCOUVER (3)	1	2	2	3				**0**
SAN JOSE (6)	3	3	5	4				**4**
ANAHEIM (2)	3	4	4	2	3	3	2	**3**
DETROIT (7)	1	5	0	3	2	4	3	**4**
ST. LOUIS (4)	2	2	0	3	2	1		**2**
LOS ANGELES (5)	1	1	1	4	3	2		**4**

DEMI-FINALES DE L'OUEST

CHICAGO (1)	4	1	1	0	4	4	2	**4**
DETROIT (7)	1	4	3	2	1	3	1	**3**
LOS ANGELES (5)	2	4	1	1	3	1	2	**4**
SAN JOSE (6)	0	3	2	2	0	2	1	**3**

FINALE DE L'OUEST

CHICAGO (1)	2	4	1	3	4			**4**
LOS ANGELES (5)	1	2	3	2	3			**1**

FINALE DE LA COUPE STANLEY

CHICAGO (1)								
BOSTON (4)								

ASSOCIATION DE L'EST

QUARTS DE FINALE

PITTSBURGH (1)	5	3	5	4	4	4		**4**
ISLANDERS-NY (8)	0	4	4	6	0	3		**2**
WASHINGTON (3)	3	1	3	3	2	0	0	**3**
RANGERS-NY (6)	1	0	4	4	1	1	5	**4**
MONTRÉAL (2)	2	3	1	2	1			**1**
OTTAWA (7)	4	1	6	3	6			**4**
BOSTON (4)	4	2	5	4	1	1	5	**4**
TORONTO (5)	1	4	2	3	2	2	4	**3**

DEMI-FINALES DE L'EST

PITTSBURGH (1)	4	4	1	7	6			**4**
OTTAWA (7)	1	3	2	3	2			**1**
BOSTON (4)	3	5	2	3	3			**4**
RANGERS-NY (6)	2	2	1	4	1			**1**

FINALE DE L'EST

PITTSBURGH (1)	0	1	1	0				**0**
BOSTON (4)	3	6	2	1				**4**

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Séries éliminatoires

FINALE

(QUATRE DE SEPT)

CALENDRIER DES SÉRIES

CHICAGO (1) VS BOSTON (4)

Mercredi 11 juin
Boston à Chicago, 20h **(CBC)**
Samedi 15 juin
Boston à Chicago, 20h **(CBC)**
Lundi 17 juin
Chicago à Boston, 20h **(CBC)**
Mercredi 19 juin
Chicago à Boston, 20h **(CBC)**
x-Samedi 22 juin
Boston à Chicago, 20h
x-Lundi 24 juin
Chicago à Boston, 20h
Mercredi 26 juin
Boston à Chicago, 20h

FINALES D'ASSOCIATION

(QUATRE DE SEPT)

ASSOCIATION DE L'EST

PITTSBURGH (1) VS BOSTON (4)

Samedi 1er juin
Boston **3** Pittsburgh **0**
Lundi 3 juin
Boston **6** Pittsburgh **1**
Mercredi 5 juin
Pittsburgh **1** Boston **2** (2e prol.)
Vendredi 7 juin
Pittsburgh **0** Boston **1**
(Boston gagne la série 4-0)

ASSOCIATION DE L'OUEST

CHICAGO (1) VS LOS ANGELES (5)

Samedi 1er juin
Los Angeles **1** Chicago **2**
Dimanche 2 juin
Los Angeles **2** Chicago **4**
Mardi 4 juin
Chicago **1** Los Angeles **3**
Jeudi 6 juin
Chicago **3** Los Angeles **2**
Samedi 8 juin
Los Angeles **3** Chicago **4** (2e prol)
(Chicago gagne la série 4-1)

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
D. Krejci, Boston	9	12	21
N. Horton, Boston	7	10	17
E. Malkin, Pittsburgh	4	12	16
K.Letang, Pittsburgh	3	13	16
S.Crosby, Pittsburgh	7	8	15
P. Sharp, Chicago	8	6	14
M. Hossa, Chicago	7	7	14
P. Kane, Chicago	6	8	14
B.Bickell, Chicago	8	5	13
J. Carter, Los Angeles	6	7	13
S. Voynov, Los Ang.	6	7	13
B. Marchand, Boston	4	9	13
M. Lucic, Boston	3	10	13
J. Iginla, Pittsburgh	4	8	12
H. Zetterberg, Det.	4	8	12
J. Pavelski, San Jose	4	8	12
M. Richards, Los Ang.	3	9	12
D. Brassard, Rangers	2	10	12
P. Dupuis, Pittsburgh	7	4	11
L. Couture, San Jose	5	6	11
P. Bergeron, Boston	5	6	11
Z. Chara, Boston	2	9	11
P. Martin, Pittsburgh	2	9	11
D. Keith, Chicago	2	9	11
J.Neal, Pittsburgh	6	4	10
C. Kunitz, Pittsburgh	5	5	10
D. Alfredsson, Ottawa	4	6	10
D. Cleary, Detroit	4	6	19
J. Thornton, San Jose	2	8	10
K. Turris, Ottawa	6	3	9
J. Williams, Los Ang.	6	3	9
D. Brunner, Detroit	5	4	9
P. Datsyuk, Detroit	3	6	9
A. Kopitar, Los Ang.	3	6	9
M. Handzus, Chicago	2	7	9
J. Toews, Chicago	1	8	9
P. Marleau, San Jose	5	3	8
D.Boyle, San Jose	3	5	8
E. Karlsson, Ottawa	1	7	8
A. Shaw, Chicago	4	3	7
G. Campbell, Boston	3	4	7
J. van Riemsdyk, Tor.	2	5	7
E. Condra, Ottawa	1	6	7
M. Zuccarello, Rang.	1	6	7
J. Jagr, Pittsburgh	0	7	7
J. Boychuk, Boston	5	1	6
P. Kessel, Toronto	4	2	6
J.-G. Pageau, Ottawa	4	2	6
T. Krug, Boston	4	2	6
J. Franzen, Detroit	4	2	6
C. Franson, Toronto	3	3	6
R. Getzlaf, Anaheim	3	3	6
C. Hagelin, Rangers	3	3	6
F. Beauchemin, Ana.	2	4	6
V. Filppula, Detroit	2	4	6
S. Gonchar, Ottawa	0	6	6
D.Stepan, Rangers	4	1	5
J. Tavares, Islanders	3	2	5
E. Etem, Anaheim	3	2	5
M. Michalek, Ottawa	3	2	5
B.Boyle, Rangers	3	2	5
D. Penner,Los Ang.	3	2	5
K.Palmieri, Anaheim	3	2	5
D. Doughty, Los Ang.	2	3	5
J. Oduya, Chicago	2	3	5
R. Callahan, Rangers	2	3	5
B. Smith, Detroit	2	3	5
D. Paille, Boston	2	3	5
G. Nyquist, Detroit	2	3	5
M. Streit, Islanders	2	3	5

LIGUE AMÉRICAINE

FINALE COUPE CALDER

(QUATRE DE SEPT)

SYRACUSE VS GRAND RAPID

Samedi 8 juin
Grand Rapids **3** Syracuse **1**
Dimanche 9 juin
Grand Rapids **6** Syracuse **4**
(G.- Rapids mène la série 2-0)
Mercredi 12 juin
Syracuse à Grand Rapids, 19h
Vendredi 14 juin
Syracuse à Grand Rapids, 19h
x-Samedi 15 juin
Syracuse à Grand Rapids, 19h
x-Mardi 18 juin
Grand Rapids à Syracuse, 19h
x-Jeudi 20 juin
Grand Rapids à Syracuse, 19h
x-si nécessaire.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	39	24	.619	—
Washington	31	31	.500	7½
Philadelphie	31	33	.484	8½
N.Y. Mets	23	35	.397	13½
Miami	18	44	.290	20½

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	40	22	.645	—
Cincinnati	37	25	.597	3
Pittsburgh	37	26	.587	3½
Chi. Cubs	25	35	.417	14
Milwaukee	25	37	.403	15

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.
Arizona	35	28	.556	—
San Francisco	33	29	.532	1½
Colorado	34	30	.531	1½
San Diego	29	34	.460	6
L.A. Dodgers	27	35	.435	7½

Vendredi 7 juin
St. Louis **9** Cincinnati **2**
Atlanta **1** Dodgers L.A. **2**
San Diego **9** Colorado **10**
San Francisco **1** Arizona **3**
Philadelphie **4** Milwaukee **5**
Pittsburgh **2** Cubs Chicago **0**
Miami à Mets N.Y. **(remis,pluie)**
Inter-ligue
Minnesota à Washington,**(remis)**
Samedi 8 juin
St. Louis **2** Cincinnati **4**
San Diego **4** Colorado **3**
Atlanta **2** Dodgers L.A. **1**
Philadelphie **3** Milwaukee **4**
San Francisco **10** Arizona **5**
Pittsburgh **6** Cubs Chicago **2**
Miami **2** Mets de N.Y. **1 (20m.)**
Inter-ligue
Minnesota **4** Washington **3 (11m)**
Dimanche 9 juin
Atlanta **8** Dodgers L.A. **1**
San Francisco **6** Arizona **2**
Miami **8** Mets N.Y. **4 (10m.)**
Philadelphie **1** Milwaukee **9**
Pittsburgh **1** Cubs Chicago **4**
San Diego **7** Colorado **8 (10m.)**
St. Louis à Cincinnati, 20h10
Inter-ligue
Minnesota **0** Washington **7** (1re)
Minnesota **4** Washington **5** (2e)
Lundi 10 juin

LANCEURS PRÉVUS

Milwaukee (Gallardo 4-6) c.
Miami (Nolasco 3-6), 19h10
Cincinnati (H.Bailey 3-4) c. Cubs de Chicago (Feldman 5-4), 20h05
Arizona (Miley 4-5) c. Dodgers de L.A. (Kershaw 5-4), 22h10
Atlanta (Teheran 4-2) c.
San Diego (Marquis 7-2), 22h10
Mardi 11 juin
San Francisco à Pittsburgh,19h05
Milwaukee à Miami, 19h10
St. Louis à Mets de N.Y., 19h10
Cincinnati à Cubs Chicago,20h05
Washington à Colorado, 20h40
Atlanta à San Diego, 22h10
Arizona à Dodgers L.A., 22h10
Inter-ligue
Philadelphie à Minnesota, 20h10

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	39	25	.609	—
N.Y. Yankees	37	26	.587	1½
Baltimore	35	28	.556	3½
Tampa Bay	34	28	.548	4
Toronto	27	35	.435	11

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	35	26	.574	—
Cleveland	30	32	.484	5½
Kansas City	28	32	.467	6½
Minnesota	27	33	.450	7½
Chi. W. Sox	27	34	.433	8

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.
Texas	37	25	.597	—
Oakland	38	27	.585	½
L.A. Angels	27	36	.429	10½
Seattle	27	37	.422	11
Houston	22	42	.344	16

Vendredi 7 juin
Texas **1 Toronto 6**
Cleveland **5** Detroit **7**
Yankees N.Y. **1** Seattle **4**
Houston **2** Kansas City **4**
Baltimore **1** Tampa Bay **2**
Oakland **4** Chicago WS **3**
L.A. Angels à Boston, **(remis)**
Minnesota à Washington,**(remis)**
Samedi 8 juin
Cleveland **4** Detroit **6**
L.A. Angels **5** Boston **9**
Yankees N.Y. **3** Seattle **1**
Houston **2** Kansas City **7**
Oakland **1** Chicago WS **4**
Texas **3 Toronto 4 (18m.)**
Baltimore **0** Tampa Bay **8**
Dimanche 9 juin
Texas **6 Toronto 4**
Cleveland **1** Detroit **4**
Yankees N.Y. **2** Seattle **1**
L.A. Angels **5** Boston **10**
Houston **0** Kansas City **2**
Oakland **2** Chicago WS **4**
Baltimore **10** Tampa Bay **7**
Lundi 10 juin

LANCEURS PRÉVUS

L.A. Angels (Weaver 1-1) c.
Baltimore (F.Garcia 2-3), 19h05
Boston (Lackey 3-5) c.
Tampa Bay (Cobb 6-2), 19h10
Cleveland (Kazmir 3-3) c.
Texas (Lindblom 0-1), 20h05
Detroit (Fister 5-3) c.
Kansas City (Guthrie 6-3), 20h10
Toronto (Dickey 5-7) c. Chicago White Sox (Axelrod 3-4), 20h10
Houston (Keuchel 3-2) c.
Seattle (Iwakuma 6-1), 22h10
Mardi 11 juin
L.A. Angels à Baltimore, 19h05
Boston à Tampa Bay, 19h10
Cleveland au Texas, 20h05
Detroit à Kansas City, 20h10
Toronto à Chicago W Sox, 20h10
Yankees N.Y. à Oakland, 22h05
Houston à Seattle, 22h10

CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	**15**	**7**	**.682**	—
Rockland	13	9	.591	2
Newark	10	9	.526	3½
New Jersey	10	12	.455	5
Trois-Rivières	**5**	**13**	**.278**	**8**

Vendredi 7 juin
Québec 3 Kansas City **2**
Rockland à Newark, **(remis)**
New Jersey **6 Trois-Rivières 5 (10m)**
Samedi 8 juin
Québec 4 Kansas City **9**
Rockland **3-5** Newark **5-6**
New Jersey **0 Trois-Rivières 4**
Dimanche 9 juin
Rockland **3** Newark **5**
Québec à Kansas City **3**
New Jersey **4 Trois-Rivières 0**
Lundi 10 juin
Québec 4 Gary SouthShore, 19h
Mardi 11 juin
Newark au New Jersey, 19h05
Rockland à **Trois-Rivieres**,19h05
Québec à Gary SouthShore,19h05
Mercredi 12 juin
Newark au New Jersey, 11h05
Rockland à **Trois-Rivieres**,19h05
Québec à Gary SouthShore,19h05

JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE

	G	P	Moy.	Diff.
Charlesbourg	9	3	.750	—
Québec	6	5	.545	2½
Trois-Rivières	7	6	.538	2½
Saguenay	3	10	.231	6½

SECTION UNIPRIX

	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil	6	6	.500	—
LaSalle	4	5	.444	½
Montréal	5	7	.417	1
Granby	3	9	.250	3

SECTION CAGE AUX SPORTS

	G	P	Moy.	Diff.
St-Eustache	8	4	.667	—
Repentigny	9	5	.643	—
Gatineau	9	7	.563	1
Laval	6	8	.429	3

Vendredi 7 juin
Trois-Rivières **2** Charlesbourg **5**
Montréal à Laval, 19h30. **(remis)**
LaSalle à Granby, 19h30. **(remis)**
Samedi 8 juin
Repentigny **3-0** Québec **0-3**
Trois-Rivières **10-4** Gatineau **4-3**
Granby à Montréal, **(remis)**
LaSalle à Longueuil, **(remis)**
Saguenay à St-Eustache, **(remis)**
Dimanche 9 juin
Laval **1-0** Granby **8-4**
Longueuil **4-5** Québec **5-3**
Saguenay 3-5 Gatineau **1-9**
Charlesbourg **7-7** St-Eustache **5-2**
Lundi 10 juin
LaSalle à Repentigny, 19h30
Montréal à Longueuil, 19h30
Mardi 11 juin
Longueuil à LaSalle, 19h30
Trois-Rivières à Repentigny,19h30
Mercredi 12 juin
Granby à LaSalle, 19h30
St-Eustache à Laval, 19h30
Saguenay à Québec, 19h30

RÉSEAU MIDGET AAA

	G	P	Moy.	Diff.
Lévis	14	0	1.000	—
Rive-Sud	10	2	.833	3
Brockville	10	4	.714	4
Trois-Rivières	7	3	.700	5
Gatineau	5	5	.500	7
Repentigny	8	9	.471	7½
Lachine	5	6	.455	7½
Charlesbourg	3	4	.429	7½
Laval	3	8	.273	9½
Saguenay	3	9	.250	10
Montréal	1	6	.143	9½
Sherbrooke	0	13	.000	13½

Vendredi 7 juin
Trois-Rivières à Rive-Sud, **(remis)**
Samedi 8 juin
Repentigny **3-3** Brockville **1-0**
Lachine à Montréal, **(remis)**
Laval à Charlesbourg, **(remis)**
Rive-Sud à **Saguenay**, **(remis)**
Dimanche 9 juin
Lévis **3-15** Lachine **1-8**
Brockville **11-10** Laval **2-3**
Gatineau **10-4** Repentigny **6-6**
Sherbrooke à T.-Rivières, **(remis)**
Mardi 11 juin
Rive-Sud à Sherbrooke, 18h
Saguenay à Charlesbourg, 18h

LIGUE BANTAM AA

	G	P	N	Moy.	Diff.
Cobras	8	0	1	.944	—
Aigles	2	1	0	.667	3½
Intrepides	2	1	2	.600	3½
Monarques	2	2	1	.500	4
Warriors	2	2	0	.500	4
Saguenay	0	4	0	.000	6
Pionniers	0	6	0	.000	7

Jeudi 13 juin
Intrépides à Pionniers, 18h30

BASKETBALL

NBA

FINALE

(QUATRE DE SEPT)

MIAMI VS SAN ANTONIO

Jeudi 6 juin
San Antonio **92** Miami **88**
Dimanche 9 juin
San Antonio **84** Miami **103**
(Série égale 1-1)
Mardi 11 juin
Miami à San Antonio, 21h.
Jeudi 13 juin
Miami à San Antonio, 21h.
Dimanche 16 juin
Miami à San Antonio, 20h.

TENNIS

INTERNATIONAUX DE FRANCE

À Paris

MESSIEURS

Simple

Finale

Rafael Nadal (ESP/N.3) bat David Ferrer (ESP/N.4) 6-3, 6-2, 6-3

AUTOMOBILE

GRAND PRIX DU CANADA

Résultats

MONTREAL, 9 juin 2013 (AFP) - Classement final du Grand Prix du Canada, 7e manche du Championnat du monde de Formule 1.

1.S.Vettel.....(GER/Red Bull)
2.F.Alonso (ESP/Ferrari) à.....16.200
3.L.Hamilton (GBR/Mercedes) 17.500
4.M.Webber (AUS/Red Bull) 28.000
5.N.Rosberg (GER/Mercedes) .. 1:13.800
6.J-E Vergne (FRA/Toro Rosso) .....2t.
7.P.Resta (GBR/Force India).....2t.
8.F.Massa (BRA/Ferrari).....2t.
9.K.Räikkönen (FIN/Lotus-Renault) ....2t.
10.A.Sutil (GER/Force India) .....2t.
11.S.Pérez (MEX/McLaren) .....2t.
12.J.Button (GBR/McLaren) .....2t.
13.R.Grosjean (FRA/Lotus-Renault) ..2t.
14.V.Bottas (FIN/Williams-Renault) ...2t.
15.D.Ricciardo (AUS/Toro Rosso) .....3t.
16.P.Maldonado (VEN/Williams) .....3t.
17.J.Bianchi (FRA/Marussia) .....3t.
18.C.Pic (FRA/Caterham-Renault) .....3t.
19.M.Chilton (GBR/Marussia) .....4t.
20.E.Gutierrez (MEX/Sauber) .....6t.

Classement des pilotes:

1. Sebastian Vettel (GER).....132
2. Fernando Alonso (ESP).....96
3. Kimi Räikkönen (FIN).....88
4. Lewis Hamilton (GBR).....77
5. Mark Webber (AUS).....69
6. Nico Rosberg (GER).....57
7. Felipe Massa (BRA).....49
8. Paul di Resta (GBR).....34
9. Romain Grosjean (FRA).....26
10. Jenson Button (GBR).....25
11. Adrian Sutil (GER).....17
12. Jean-Eric Vergne (FRA).....13
13. Sergio Pérez (MEX).....12
14. Daniel Ricciardo (AUS).....7
15. Nico Hülkenberg (GER).....5

Classement des constructeurs:

1. Red Bull Racing.....201
2. Scuderia Ferrari.....145
3. Mercedes-AMG.....134
4. Lotus.....114
5. Force India.....51
6. McLaren Mercedes.....37
7. Scuderia Toro Rosso.....20
8. Sauber.....5

CYCLISME

CRITÉRIUM DU DAUPHINÉ

8e étape

RISOUL(AFP) - Classement officiel de la 8e étape du Critérium du Dauphiné, courue dimanche de Sisteron à Risoul (sud-est): 155.5 km

1. A. De Marchi (ITA/CAN) .... en 4h28:09.
2. Chris Froome (GBR/SKY) .....à 0:24.
3. Andrew Talansky (USA/GRM) .....0:24.
4. Richie Porte (AUS/SKY) .....0:31.
5. Jakob Fuglsang (DEN/AST) .....0:38.
6. Alejandro Valverde (ESP/MOV) ....0:49.
7. Joaquim Rodriguez (ESP/KAT) ....0:49.
8. Daniel Moreno (ESP/KAT) .....0:49.
9. Daniel Navarro (ESP/COF) .....0:55.
10. Rohan Dennis (AUS/GRM).....1:00.
11. Damiano Cunego (ITA/LAM).....1:04.
12. Samuel Sanchez (ESP/EUS).....1:04.
13. Tim Wellens (BEL/LTB).....1:41.
14. Alberto Contador (ESP/SAX).....1:55.
15. Mikel Nieve (ESP/EUS).....1:55.
16. Michael Rogers (AUS/SAX).....1:55.
17. Geraint Thomas (GBR/SKY).....1:55.
18. Tony Gallopin (FRA/RSH).....2:31.
19. Alexandre Geniez (FRA/FDJ).....2:31.
20. Stef Clement (NED/BLA).....2:31.

aussi:

105. David Veilleux (CAN/EUC) ...26:01.

CLASSEMENT FINAL DU CRITÉRIUM

1. Chris Froome (GBR/SKY) ....29h28:46.
2. Richie Porte (AUS/SKY) .....à 0:58.
3. Daniel Moreno (ESP/KAT).....2:12.
4. Jakob Fuglsang (DEN/AST).....2:18.
5. Daniel Navarro (ESP/COF).....2:20.
6. Michael Rogers (AUS/SAX).....3:08.
7. Alejandro Valverde (ESP/MOV) ....3:12.
8. Rohan Dennis (AUS/GRM).....3:24.
9. Samuel Sanchez (ESP/EUS).....4:25.
10. Alberto Contador (ESP/SAX).....4:27.
11. Stef Clement (NED/BLA).....4:39.
12. Alexandre Geniez (FRA/FDJ).....7:17.
13. Laurens ten Dam (NED/BLA).....7:21.
14. Haimar Zubeldia (ESP/RSH).....7:47.
15. Geraint Thomas (GBR/SKY).....9:02.

aussi:

60. David Veilleux (CAN/EUC) ..... 55:11.

TOUR DE SUISSE

2re étape

CRANS-MONTANA(AFP) - Classement de la 2e étape du Tour de Suisse, disputée dimanche entre Ulrichen et Crans-Montana: 119,2 km

1. B. Mollema (NED/BLA).....en 2h43:00.
2. Mathias Frank (SUI/BMC).....à 0:11.
3. Thibaut Pinot (FRA/FDJ).....0:11.
4. **Ryder Hesjedal (CAN/GRM)**.....0:11.
5. Johann Tschopp (SUI/IAM).....0:11.
6. Daniel Martin (EIR/GRM).....0:11.
7. Roman Kreuziger (CZE/SAX).....0:11.
8. Michele Scarponi (ITA/LAM).....0:11.
9. Giovanni Visconti (ITA/MOV).....0:19.
10. Domenico Pozzovivo (ITA/ALM) 0:19.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Cameron Meyer (AUS/ORI).... 2h53:06.
2. **Ryder Hesjedal (CAN/GRM)**.....à 0:03.
3. Mathias Frank (SUI/BMC).....0:05.
4. Giovanni Visconti (ITA/MOV).....0:12.
5. Thibaut Pinot (FRA/FDJ).....0:16.
6. Roman Kreuziger (CZE/SAX).....0:28.
7. Moreno Moser (ITA/CAN).....0:34.
8. Bauke Mollema (NED/BLA).....0:34.
9. Alexandr Dyachenko (KAZ/AST) .0:35.
10. D. Pozzovivo (ITA/ALM).....0:36.
11. Rui Costa (POR/MOV).....0:40.
22. T. Van Garderen (USA/BMC) .....0:58.
25. Nicolas Roche (EIR/SAX).....1:02.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Montréal	12	8	2	2	22	15	26
New York	16	7	5	4	23	19	25
Philadelphie	15	6	5	4	22	24	22
Houston	14	6	4	4	19	14	22
Kansas City	15	6	5	4	18	13	22
N.-Angleterre	14	5	4	5	15	9	20
Columbus	14	4	5	5	16	16	17
Chicago	13	3	7	3	11	19	12
FC Toronto	13	1	7	5	12	19	8
D.C. United	14	1	10	3	6	24	6

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
FC Dallas	14	8	2	4	23	17	28
Real Salt Lake	16	8	5	3	24	16	27
Portland	14	5	1	8	24	16	23
FC Seattle	13	6	4	3	19	15	21
Los Angeles	14	6	6	2	22	18	20
Colorado	14	5	4	5	15	12	20
FC Vancouver	13	4	5	4	18	20	16
San Jose	15	3	6	6	13	23	15
Chivas É.-U.	13	3	8	2	13	26	11

Samedi 8 juin
Portland **2** Chicago **2**
D.C. United **0** N-Angleterre **0**
FC Vancouver **2** FC Seattle **3**
Los Angeles **1** Real Salt Lake **3**

U-16 FÉMININ AAA

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Le Laser	7	7	0	0	25	2	21
St-Léonard	8	6	1	1	20	5	19
Boisbriand	9	6	3	0	23	21	18
Pierrefonds	7	3	3	1	17	11	10
Chaudière-Ouest	4	2	2	0	11	5	6
St-Eustache	8	1	5	2	6	15	5
Hull	7	1	5	1	5	25	4
Chicoutimi	8	0	7	1	4	27	1

Samedi 8 juin
Hull **1** St-Léonard **7**
St-Eustache **0** Laser **2**
Chicoutimi 0 Boisbriand **3**
Dimanche 9 juin
Chicoutimi 0 Boisbriand **2**

GOLF

PGA

CLASSIQUE ST. JUDE

À Memphis au Tennessee

Harris English (500), 1 026,000 $	66-64-69-69-268
Phil Mickelson (245), 501 600 $	71-67-65-67-270
Scott Stallings (245), 501 600 $	67-68-67-68-270
Ryan Palmer (135), 273 600 $	72-67-65-67-271
Patrick Reed (110), 228 000 $	69-69-64-70-272
John Rollins (100), 205 200 $	67-71-67-68-273
Justin Hicks (85), 177 650 $	67-69-69-69-274
Rory Sabbatini (85), 177 650 $	69-69-68-68-274
Shawn Stefani (85), 177 650 $	67-65-66-76-274
Robert Allenby (62), 118 275 $	71-70-67-67-275
Jonathan Byrd (62), 118 275 $	70-69-66-70-275
Glen Day (62), 118 275 $	66-70-70-69-275
P. Harrington (62), 118 275 $	69-70-65-71-275
Billy Horschel (62), 118 275 $	71-65-68-67-275
Dustin Johnson (62), 118 275 $	67-70-68-70-275
Nick O'Hern (62), 118 275 $	68-71-67-69-275
Camilo Villegas (62), 118 275 $	69-68-69-69-275
Jason Bohn (49), 64 600 $	67-70-71-68-276
Roberto Castro (49), 64 600 $	68-69-67-72-276
Ben Crane (49), 64 600 $	69-68-68-71-276
David Hearn (49), 64 600 $	69-71-67-69-276
Doug LaBelle II (49), 64 600 $	70-66-70-70-276

CHAMPIONS TOURNOI TRADITION

À Shoal Creek en Alabama

David Frost (660), 330 000 $	68-70-66-68-272
Fred Couples (388), 193 600 $	66-71-68-68-273
John Cook (290), 144 650 $	70-68-71-66-275
Esteban Toledo (290), 144 650 $	70-69-69-67-275
Michael Allen (182), 90 567 $	68-69-69-70-276
Russ Cochran (182), 90 567 $	71-68-70-67-276
Duffy Waldorf (182), 90 567 $	67-68-71-70-276
Morris Hatalsky (132), 66 000 $	71-68-67-71-277
Jeff Sluman (132), 66 000 $	65-71-72-69-277
Bernhard Langer (110), 55 000 $	71-73-71-63-278
Kirk Triplett (110), 55 000 $	71-70-69-68-278
Fred Funk, 44 733 $	72-67-72-68-279
Mark Calcavecchia, 44 733 $	68-69-73-69-279
Peter Senior, 44 733 $	67-71-73-68-279
Bart Bryant, 36 300 $	69-69-70-72-280
Scott Hoch, 36 300 $	72-67-69-72-280
Kenny Perry, 36 300 $	69-73-67-71-280
Gene Sauers, 36 300 $	72-69-70-69-280
Steve Elkington, 28 893 $	71-70-72-68-281
Barry Lane, 28 893 $	70-71-71-69-281
Corey Pavin, 28 893 $	68-74-68-71-281

LPGA

CHAMPIONNAT WEGMANS

À Pittsford, New York

NOTE: x-a gagné au troisième trou de prolongation et a-amateur.

x-Inbee Park, 337 500 $	72-68-68-75-283
Catriona Matthew, 206 304 $	71-71-73-68-283
Morgan Pressel, 132 716 $	68-70-71-75-284
Suzann Pettersen, 132 716 $	72-73-74-65-284
Jiyai Shin, 72 288 $	68-73-69-75-285
Amy Yang, 72 288 $	71-70-74-70-285
Sun Young Yoo, 72 288 $	73-69-70-73-285
Chella Choi, 72 288 $	67-73-73-72-285
Shanshan Feng, 46 121 $	74-70-72-70-286
Na Yeon Choi, 46 121 $	72-70-70-74-286
Michelle Wie, 46 121 $	76-68-71-71-286
Cristie Kerr, 37 122 $	75-72-70-70-287
Caroline Masson, 37 122 $	74-69-71-73-287

(Photo AP)



Huitième titre à Roland-Garros

Nadal, seul au sommet

MICHEL MAROIS
La Presse

À 27 ans, Rafael Nadal est entré hier dans la légende du tennis en devenant le premier joueur de l'histoire à remporter huit fois le même tournoi du Grand Chelem. L'Espagnol a enlevé son huitième titre des Internationaux de France devant son compatriote David Ferrer, 6-3, 6-2 et 6-3.

« C'est une de mes victoires les plus spéciales, c'est certain, a souligné Nadal en conférence de presse. L'an dernier, j'ai connu beaucoup de bas, et si ma famille et mon équipe n'avaient pas été là, ça aurait été impossible pour moi d'être là. Et c'est quand même incroyable ce que j'ai accompli ici depuis neuf ans... »

Considéré comme le plus grand joueur de l'histoire sur la terre battue, Nadal détient tous les records à Roland-Garros, avec notamment une fiche de 59-1. Sa seule défaite est survenue en 2009, au quatrième tour, devant le Suédois Robin Soderling, quand ses genoux ont commencé à lui causer des ennuis.

La saison dernière, après avoir enlevé un septième titre record à Paris, il s'était absenté des courts pendant plus de sept mois après une défaite surprise à Wimbledon. Revenu au jeu en février, il a enlevé sept titres en neuf tournois avec une fiche de 43-2. Il vient de remporter ses 22 derniers matchs et est idéalement placé pour reprendre le premier rang mondial - son absence l'avait fait descendre jusqu'au cinquième rang - à son grand rival Novak Djokovic au cours des prochains mois.

« Le premier rang n'est pas mon objectif. Je suis en bonne position dans la course, j'ai plus de points [7000] que ce à quoi je rêvais, mais pour être numéro un en fin d'année, vous avez besoin de bien jouer pendant toute la saison. Je dois continuer à gagner. »

À plus long terme, Nadal peut rêver de rejoindre le Suisse Roger Federer au classement du Grand Chelem. Avec un 12e titre, il partage maintenant le troisième rang avec l'Australien Roy Emerson et n'est plus devancé que par Federer (17) et l'Américain Pete Sampras (14). Tout dépendra évidemment de ses fameux genoux.

« Parfois, je me sens bien, parfois moins, a-t-il confié après sa victoire. Mais il (son genou gauche) a résisté à des matchs durs, à une très rude bataille contre Djokovic vendredi, et aujourd'hui j'ai été à 100 %. J'essaie de penser de manière positive, mais j'ai eu des doutes... »

Une finale perturbée

Nadal n'a toutefois jamais douté, hier. Sans grande passion, perturbée par la pluie et par un manifestant « armé » d'un feu de Bengale, la finale n'a duré que 2 h 17 min, la moitié du temps nécessaire à Nadal pour remporter sa demi-finale d'anthologie contre le Serbe Novak Djokovic.

« Rafael a mieux joué que moi, a dit Ferrer. Il a mieux servi et il a été très agressif du coup droit. Il n'a pas fait d'erreurs et il a été plus constant que moi. Je suis fier d'avoir fait cette première finale de Grand Chelem, même si j'aurais aimé mieux jouer... »

Nadal a salué son rival, qu'il a battu 20 fois en 24 matchs, dont les 19 derniers sur la terre battue. « C'est toujours difficile contre David. C'est un guerrier qui n'abandonne jamais. Quand on voit le pointage, ça peut paraître un match facile, mais ça ne l'était pas. »

Les deux hommes ont reconnu que l'arrivée inopinée d'un manifestant sur le court les a déconcentrés. « J'ai eu un peu peur au début, car je n'ai pas vu ce qui se passait, a expliqué Nadal. J'ai juste vu un gars avec un fumigène s'approcher. Personne ne peut empêcher ça, mais la sécurité a fait un travail fantastique. Les agents ont réagi très rapidement et ils ont été très courageux. »

D'autres manifestants présents sur les lieux ont tenté de déployer des bannières réclamant la démission du premier ministre français François Hollande.

Quelques heures après le match, un peu remis de ses émotions, Nadal a confirmé qu'il ne participerait à aucun tournoi avant Wimbledon, afin de reprendre des forces. « Ce n'est pas idéal avec la transition sur le gazon, mais je vais essayer d'arriver en forme. Et même si je ne fais pas un bon Wimbledon, je suis maintenant dans une position qui me permet d'être un peu plus tranquille. »

Difficile de ne pas penser ainsi quand on est le roi de Paris.

Rappelons que, samedi, l'Américaine Serena Williams a battu la Russe Mria Sharapova en finale. ❑

Programme double divisé

Une manche de trop pour les Voyageurs à Gatineau

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une mauvaise manche a privé les Voyageurs de Saguenay d'un balayage, hier, à Gatineau. Après avoir battu le Hull-Volant 3-1 dans le premier match d'un programme double, ils ont encaissé un revers de 9-5.

Avant la cinquième présence au bâton des frappeurs du Hull-Volant, tout fonctionnait comme sur des roulettes pour les Voyageurs. Ils menaient 5-2 et ils se dirigeaient allégrement vers une autre victoire. Tout s'est écroulé quand Gatineau a marqué sept points.

« Avant cette cinquième manche, Xavier Tremblay n'avait effectué que 51 lancers et il était en parfait contrôle, a raconté l'entraîneur des Voyageurs, Robert Fatal. Pour une raison que j'ignore, il a donné trois buts sur balles consécutifs à des frappeurs de la fin de leur alignement, ce qui nous a obligés à faire appel rapidement à la relève. Une erreur a ensuite été commise sur une balle frappée à l'arrêt-court qui aurait pu se transformer en double retrait. Un peu plus tard, une balle frappée dans l'allée a vidé les buts. À force de courir après... Nous avons passé trois lanceurs sans arriver à fermer la manche et nous avons donné sept points à une équipe d'expansion.

« Après cette cinquième manche, nous avons placé trois coureurs sur les buts à notre tour au bâton. Malheureusement, Marc-Antoine Perron-Rousseau et Étienne Blanchette n'ont rien fait. Ils voulaient tellement frapper la balle... Depuis le début de la saison, nos frappeurs ne s'ajustent pas. Ils cherchent uniquement à tirer la balle. Nous en parlons avant chaque match, mais chacun veut être le héros.

« C'est malheureux parce que nous avons joué du très bon baseball avant cette cinquième manche. Dans le premier match, René-Dave Pelchat a été impeccable au monticule pendant six manches. Marc-Antoine Bérubé a ensuite fermé la porte pendant deux manches. Dans le deuxième match, nous menions 5-2. »

Les Voyageurs ont joué la longue balle dans la première portion du programme double.

Alexandre Morinville a cogné un circuit en sixième manche, avant de voir Blanchette produire les points gagnants de la même façon, en huitième.

Outre la remontée du Hull-Volant, la vitesse des Voyageurs sur les sentiers a marqué la deuxième rencontre. L'équipe de Robert Fatal a volé pas moins de huit buts. À lui seul, Pascal Grégoire a commis quatre larcins. ❑

Il participe à un demi-Ironman cinq jours avant le Grand défi

Pierre Lavoie obtient son billet pour Hawaii

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Pour la dixième fois de sa carrière, Pierre Lavoie participera au prestigieux Ironman d'Hawaii, le 12 octobre. Il a obtenu son laissez-passer en terminant le demi-Ironman Eagleman de Cambridge au premier rang de la division 50-54 ans, dimanche.

Lavoie a négocié le parcours en 4 h 19m59s. Trente-troisième au classement général, il a devancé son plus sérieux poursuivant chez les 50-54 ans (l'Américain Tom Trauger) par un peu moins de dix minutes.

« Il fallait jouer de prudence aujourd'hui (dimanche), a analysé Pierre Lavoie. Je suis sorti de l'eau assez lentement et je n'avais pas beaucoup d'énergie au début de la portion de vélo. Après dix kilomètres, j'ai retrouvé mes jambes et j'ai mis le pied sur l'accélérateur.

« Au début du vélo, j'ai été dépassé par un autre participant de ma catégorie. Il est passé comme une balle et je n'ai pas été capable de le suivre. J'ai décidé de suivre mon rythme et j'ai fait un très bon vélo. Le parcours était très plat et il était difficile de se démarquer. Je préfère les parcours accidentés. Au 50e kilomètre, je l'ai rejoint. Nous nous sommes échangé la tête quelques fois. À un certain moment, j'ai décidé de couper les gaz et de me tenir à une cinquantaine de pieds de lui. À la course à pied, j'ai imposé mon rythme. Il n'a pas été capable de suivre et j'ai terminé avec une avance de dix minutes. »

Pierre Lavoie, qui a gagné l'Ironman d'Hawaii dans son groupe d'âge en 1996, 2004 et 2005, s'est dit très impressionné par la qualité du demi-Ironman Eagleman. Il a compris pourquoi cette épreuve est le seul demi-Ironman qui donne la possibilité à ses meilleurs athlètes de se qualifier pour Hawaii.

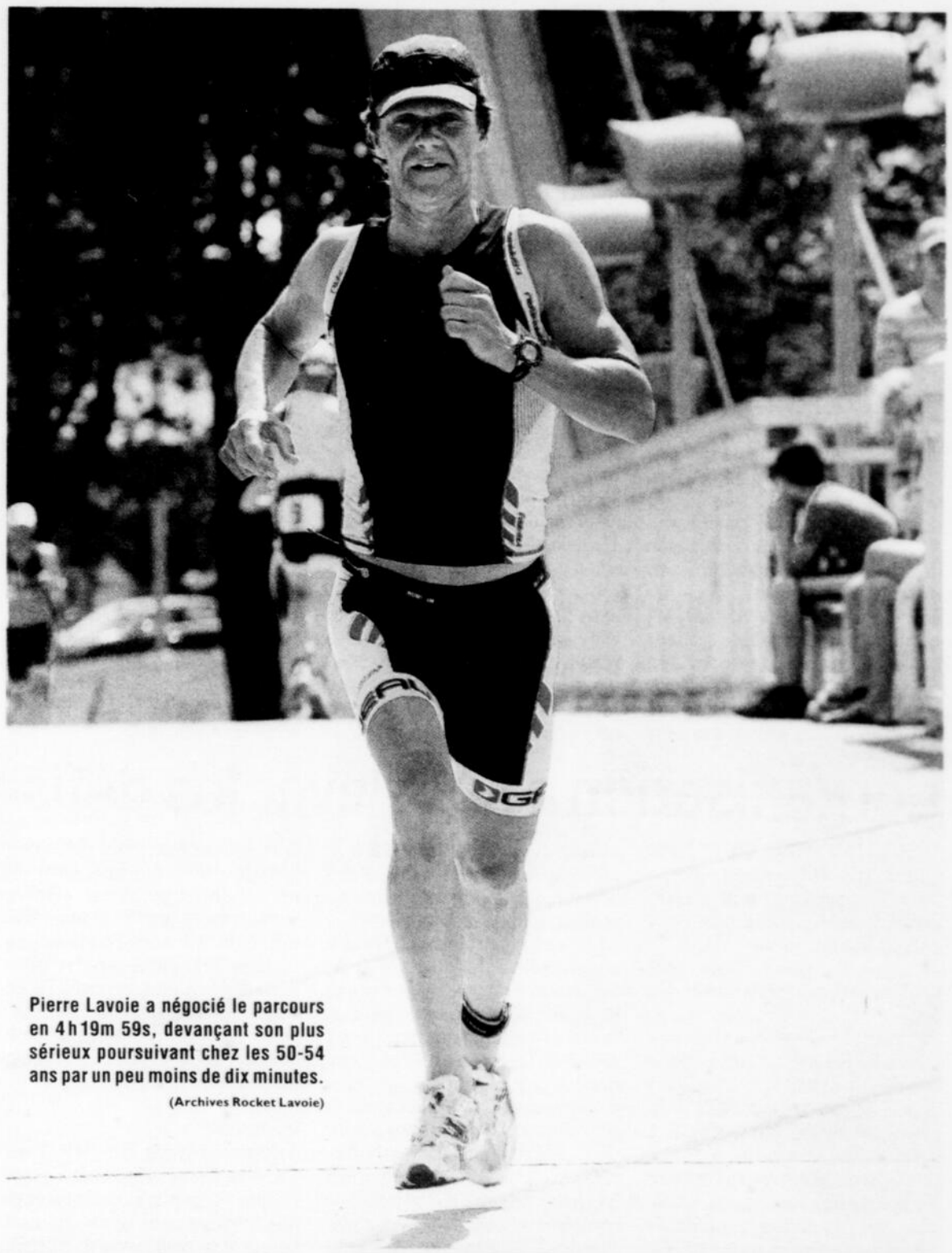
Maintenant que cet objectif est atteint, Pierre Lavoie concentrera toute son attention au défi qui porte son nom. Il guidera environ 1000 cyclistes sur les routes du Québec, de vendredi à dimanche, avant de passer la majeure partie de l'été auprès de sa famille.

Charles Thibeault

Un autre athlète du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Charles Thibeault, a tenté sa chance au demi-Ironman Eagleman. Un chrono de 4 h 41m06s l'a placé au 14e rang de la division 25-29 ans et au 149e échelon du classement général.

« J'avais fait un demi-Ironman à La Baie, mais c'était ma première participation à une épreuve de la série Ironman, a mentionné Charles Thibeault, qui a pu se rendre à Cambridge grâce à l'aide de Devinci, Garda, Jean Coutu Jonquière et Ultraviolet. Je suis à la fois satisfait et un peu déçu. Cette compétition était une bonne préparation pour le demi-Ironman du Mont-Tremblant qui aura lieu dans deux semaines. Elle m'a permis de voir où je dois m'améliorer.

« Je dois m'améliorer à la nage et à la course à pied. Je dois aller chercher de la vitesse. J'ai connu une très bonne course en vélo. J'ai dépassé plusieurs personnes. Le parcours plat faisait mon affaire. Il fallait surtout se méfier de la chaleur. Il était important de bien s'hydrater et de courir intelligemment. »❑



Pierre Lavoie a négocié le parcours en 4 h 19m 59s, devançant son plus sérieux poursuivant chez les 50-54 ans par un peu moins de dix minutes.
(Archives Rocket Lavoie)

107 braves au Mont-Fortin

CHICOUTIMI (SE) - Cent sept braves ont fait fi du froid et du vent pour participer à la première épreuve du circuit régional de vélo de montagne Devinci 2013, dimanche, sur les pistes de la station de ski Mont-Fortin de Jonquière. Les plus jeunes, ceux des catégories bibite, atome, pee-wee et minime, ont roulé sous une pluie constante. Les plus vieux ont été épargnés par la pluie, mais ils ont dû composer avec un parcours glissant et boueux.

Pour les cyclistes des catégories atome, pee-wee, minime et cadet, cette compétition se voulait aussi la finale régionale des Jeux du Québec en vélo de montagne. Les plus vieux ont assisté à la domination prévisible de Léandre Bouchard chez les experts. Celui-ci a cependant devancé son coéquipier Emmanuel Boily (Cyclone) par seulement cinq secondes. Au classement des équipes, le club Cyclone d'Alma a pris les devants avec 304 points. L'Acidose lactique (232), Vélo2Max (89) et Vélogamik (75) ont suivi.

Atome féminin (1,68 km)
1. Anaïs Côté, ind.
2. Alexandra Tremblay, Acidose
3. Marie-Philip Bolduc, Acidose

Atome masculin (1,68 km)
1. Charles-David Lindsay, Cyclone
2. Michel Bertrand, Cyclone
3. Félix Lavoie, Acidose
3. Fabrice Guillemette, Acidose

Pee-wee féminin (4,2 km)
1. Laurence Lévesque, Acidose
2. Geneviève Bergeron, Vélogamik

Pee-wee masculin (4,2 km)
1. Marc-Antoine Tremblay, Acidose
2. Xavier Tremblay, Cyclone
3. Émilien Blackburn, Acidose

Minime féminin (6,3 km)
1. Ann-Pascale Ouellet, Cyclone
2. Sara Truchon, Acidose

Minime masculin (8,4 km)
1. Frédéric Bergeron, Vélogamik
2. Victor Verreault, Vélo2Max
3. Pierre-Luc Girard, Acidose

Cadet féminin (9,4 km)
1. Catherine Hamel, Acidose
2. Jasmine Fortin, Vélo2Max

Cadet masculin (14,1 km)
1. Marc-Antoine Boivin-Martel, Acidose
2. Raphaël Fontaine, Vélogamik
3. Anthony Bergeron, Vélogamik

Junior féminin (9,4 km)
1. Anne-Julie Tremblay, Cyclone
2. Stéfanie Tremblay, Cyclone

Junior masculin (14,1 km)
1. Francis Pelletier, Vélo2Max
2. Éric-Alexandre Girard, Acidose

Senior féminin (9,4 km)
1. Valérie Meunier, Cyclone
2. Rébecca Beaumont, Cyclone
3. Catherine Fleury, Cyclone

Senior masculin (14,1 km)
1. Mathieu Boily-Tremblay, Ind.
2. Jérôme Savary, Acidose
3. Émile Gagnon, Acidose

Maître 1 féminin (9,4 km)
1. Sylvie Ouellet, Acidose

Maître 1 masculin (14,1 km)
1. Frédéric Chouinard, Ind.
2. Philippe Tremblay, Cyclone
3. Éric Dubois, Vélo2Max

Maître 2 masculin (14,1 km)
1. Stéphan Girard, Acidose
2. Jean-François Lindsay, Cyclone
3. Pierre Pilote, Cyclone

Maître 3 masculin (14,1 km)
1. Pierre Fleury, Cyclone
2. Alain Aubé, Vélogamik
3. Denis Caouette, Cyclone

Expert 1 masculin (18,8 km)
1. Léandre Bouchard, Cyclone
2. Emmanuel Boily, Cyclone
3. Samuel Tremblay, Cyclone

Expert 2 masculin
1. Éric Gagnon, Ind.
2. Pascal Harvey, Cyclone
3. Luc Ménard, Vélo2Max



Dernière participation à l'événement

Duchesne savoure un premier top 10

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les Canadiens ont trimé dur lors de la dernière étape saguenéenne, sans pour autant obtenir les succès escomptés. Leur leader Antoine Duchesne n'aura réussi qu'à remonter d'un rang au classement général, pour terminer en 8e place. Le Chicoutimien d'origine conclut donc à 16 secondes du nouveau champion norvégien et à 9 secondes du podium. Un résultat qui lui plaît pour son chant du cygne au rendez-vous saguenéen.

« Je suis un peu déçu. J'étais vraiment bien et j'avais de bonnes jambes. Durant la course, on a essayé de mettre beaucoup de pression sur les Français qui voulaient que l'échappée reste devant. Avec les Américains, on a continué d'attaquer pour garder la course dure. J'avais les jambes, mais c'était tellement facile (pour le peloton) de revenir. Ça s'est fini au sprint et c'était Pierrick (Naud) le sprinteur. J'ai essayé de l'aider à aller chercher la victoire, mais je n'étais pas capable avec la vitesse à laquelle ça roulait », a-t-il confié, heureux que Naud ait tout de même tiré son épingle du jeu en franchissant l'arrivée en 7e position.

« Je vais essayer d'apprécier ce premier top 10 au classement général, chez nous, devant les miens », ajoute le Bleuet, qui se sent d'attaque pour la suite des choses. Duchesne reprend le collier mardi, au Tour de Beauce, où il s'alignera avec son équipe américaine, Bontrager. La semaine suivante, il défendra son titre au Championnat canadien, où il affrontera ses coéquipiers de l'équipe canadienne.

De son côté, l'entraîneur de l'équipe nationale, Luc Arseneau, assure qu'il n'est pas déçu, « même si on souhaitait un peu mieux, car on aime en mettre un peu plus parce qu'on est chez nous. Il aurait fallu que la course explose pour qu'Antoine puisse se démarquer un peu plus, mais on avait perdu des joueurs. Même si on a travaillé dur, ça n'a pas marché comme on aurait voulu. Cela dit, un top 10 est un top 10, faut pas cracher dessus. C'est quand même une Coupe des Nations et les meilleurs au monde sont présents ! »

Doyle la tête haute

L'Almatois Elliot Doyle était fier d'avoir complété les trois étapes au programme de sa toute première expérience sur le circuit de la Coupe des Nations U23. L'athlète de 19 ans est satisfait de sa prestation personnelle et de celle de son équipe, Medique propulsée par Silber. « Avec l'expérience et la forme physique que j'avais, je ne pouvais faire mieux. J'ai une bonne forme physique pour les courses au Québec, mais pour le calibre international, c'est autre chose. Je sors vraiment la tête haute et c'était super trippant (de le vivre) avec ma famille et mes amis », a-t-il commenté. D'ailleurs, il se propose de monter les côtes de La Baie beaucoup plus souvent, afin d'être mieux préparé l'an prochain, si jamais l'occasion se présente de nouveau. ❑



Les membres de l'équipe canadienne, dont Ryan Aitcheson (casque vert), ont trimé dur lors de la dernière étape au programme de la Coupe des Nations, sans être nécessairement récompensés à la hauteur de leurs efforts. Malgré tout, Pierrick Naud a fini la course en 7e position et Antoine Duchesne a conclu au 8e rang au classement général.

(Photo Michel Tremblay)

L'organisation a su relever les défis

CHICOUTIMI (JSTP) - La 6e édition de l'étape saguenéenne de la Coupe des Nations aura généré son lot de stress pour l'organisation locale, mais elle lui aura aussi permis d'en sortir grandie et plus forte à bien des égards.

Président de l'organisation, Bernard Noël était fier de voir que l'équipe avait relevé bien des défis. « Je suis très satisfait de la présente édition, surtout qu'elle a commencé sur une note un peu triste avec le décès de l'épouse de notre dg, Lauréat Larouche, mentionne-t-il d'entrée de jeu. Ce que j'ai trouvé admirable, c'est de voir notre équipe se serrer les coudes pour relever le défi. Tous se sont responsabilisés et ont mis la main à la pâte. Lorsqu'il y a eu des petits bogues, il y avait toujours une solution tout de suite après. »

Le temps pluvieux et froid a aussi donné des sueurs froides à son équipe, mais encore là, la situation a tourné pour le mieux. Les pluies du matin ont cessé suffisamment tôt pour que les parcours aient le temps de sécher et que les courses se déroulent dans de bonnes conditions. Autre élément de satisfaction : avoir permis à des jeunes du Québec de se mesurer à l'élite mondiale en obtenant la permission de l'UCI d'accepter des équipes continentales.

« On a réalisé le rêve de ces jeunes. Leurs entraîneurs nous ont dit qu'ils avaient appris au cours de ces trois jours ce qu'ils auraient pu apprendre en une année. Ils ont pu se comparer avec l'élite internationale. L'orgueil de certains a été égratigné, mais après la première étape, ils se sont retroussé les manches, ils se sont parlé et ils ont relevé la tête. Ils ont démontré beaucoup de fierté à représenter leur équipe et ils l'ont bien fait jusqu'à la fin. Je leur lève mon chapeau ! »

Par contre, ces ajouts ont entraîné des coûts additionnels, puisque l'organisation prévoyait accueillir 12 équipes et non 15. Grâce à l'appui renouvelé des partenaires financiers et à une gestion serrée des dépenses, le président s'attend à atteindre l'équilibre budgétaire malgré tout. Même s'il ne saura qu'en septembre si l'UCI leur confirmera la présentation d'une 7e édition l'an prochain, le président Noël assure que, si tel est le cas, l'étape de Kénogami sera de retour au programme. « On va revenir avec quatre étapes l'an prochain. Ce sera l'occasion de montrer à la planète notre beau pont d'aluminium rénové. Toute l'organisation convient que l'étape de Kénogami est très relevée et offre un bon spectacle. Même les coureurs aiment ça ! »

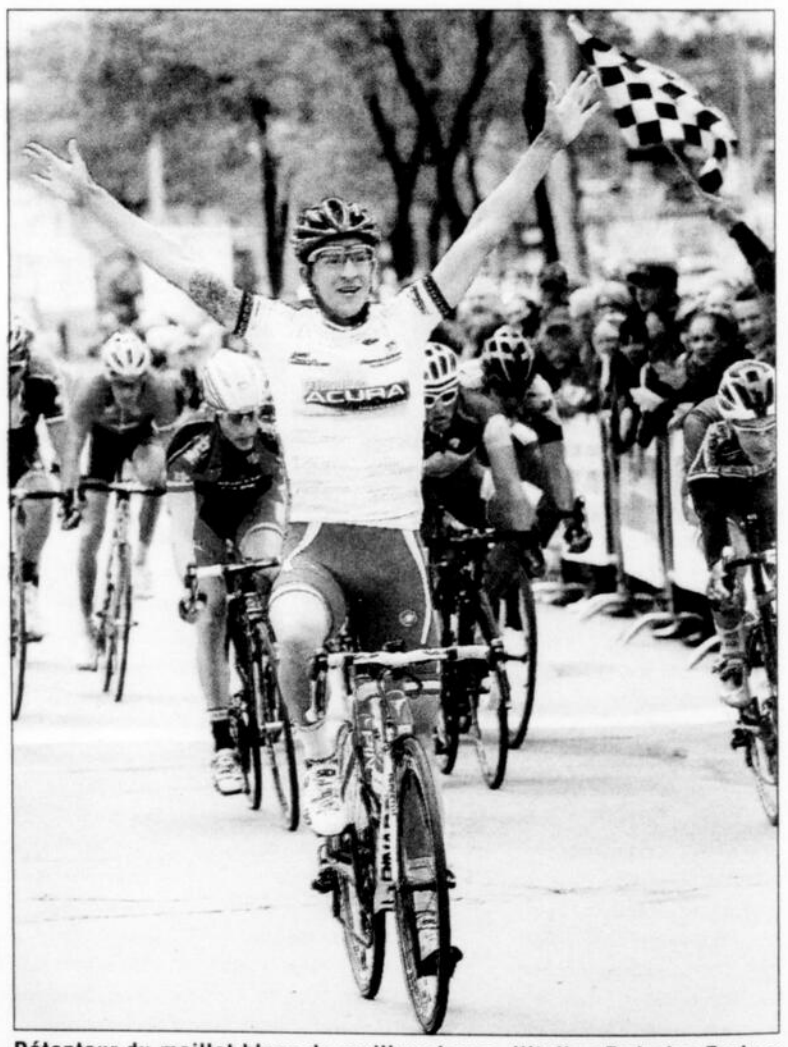
Bonne note

Représentant de l'UCI au Canada, Pierre Hutsebaut assure que l'organisation de Saguenay recevra de nouveau une bonne note pour cette 6e édition. « C'était très bien. Il n'y a pas eu de problèmes, si ce n'est des difficultés avec les communications radio lors de la première étape, mais ç'a été corrigé. La sécurité est bonne et il y a beaucoup de bénévoles », résume-t-il.

Quant à la présence de trois équipes continentales, M. Hutsebaut nourrissait des sentiments partagés. « Il y a du pour et du contre. C'est une bonne idée, mais il faut qu'elles aient le niveau pour être capables de faire une participation active dans la course. L'équipe belge Color Code-Biowanze avait sa place. Elle a été active. Les autres équipes n'avaient pas la profondeur pour le faire. Des équipes comme Bontrager et Garmin aux États-Unis ou Rabobank en Hollande sont des équipes continentales qui ont une vocation U23 et ils ont de bons coureurs. Ce genre d'équipe a sa place et c'est ce que je veux discuter avec l'UCI », a-t-il expliqué en substance. ❑

Étape #3 (Chicoutimi)

1- Federico Zurlo (ITA)	3:04:07
2- Sondre Holst Enger (NOR)	m.t.
3- Alberto Bettiol (ITA)	m.t.
4- Carlos Barberos Cuesta (ESP)	m.t.
5- Bakhtiyar Kozhatayev (KAZ)	m.t.
6- Aljaz Hocevar (SLO)	m.t.
7- Pierrick Naud (CAN)	m.t.
8- Niccolo Bonifazio (ITA)	m.t.
9- Mark Dzamastagic (SLO)	m.t.
10- Hiroki Nishimura (JAP)	m.t.
22- Antoine Duchesne (CAN)	m.t.
45- Olivier Delaney (Medique)	(+0:07)
64- Frédéric Cossette (Ekoï-Devinci)	(+2:35)
65- James Piccoli (Medique)	m.t.
66- Adam De Vos (CAN)	(+4:34)
67- Stuart Wight (CAN)	m.t.
72- Elliott Doyle (Medique)	(+8:16)
73- Émile Jean (Ekoï-Devinci)	(+8:40)
Ryan Aitcheson (CAN)	DNF
Simon-Pierre Gauthier (CAN)	DNF
Jordan Brochu (Ekoï-Devinci)	DNF
Robert Ralph (Medique)	DNF
David Onsow (Medique)	DNF



Détenteur du maillot blanc du meilleur jeune, l'Italien Federico Zurlo a remporté le sprint de la dernière étape de la Coupe des Nations à Saguenay devant le Norvégien Sondre Holst Ender et son coéquipier Alberto Bettiol.

(Photo Michel Tremblay)



(Photo Michel Tremblay)

Victoire de la Norvège

D'un fjord à l'autre

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le maillot jaune et la couronne du championnat par équipe de l'édition 2013 de la Coupe des Nations U23 Ville de Saguenay voyageront d'un fjord à un autre. Grâce à un excellent travail d'équipe et à de bonnes jambes pour l'ultime étape, le Norvégien Sondre Holst Enger a pu se faufiler en 2e place à l'arrivée massive au sprint pour ainsi s'emparer du convoité maillot détenu jusque-là par le Français Alexis Gougeard. En plus de revêtir le jaune, Enger repart avec le maillot vert du classement aux points et la casquette de l'équipe championne à Saguenay, la seule étape du circuit U23 courue hors l'Europe.

Les Français ont tenté de préserver le maillot jaune du mieux qu'ils le pouvaient, mais avec un tout petit coussin de seulement trois secondes avec le Norvégien Enger et le Colombien Diego Ochoa, c'était quasi mission impossible. D'ailleurs, durant les 128,4 kilomètres de la 3e et dernière étape, les Français ont joué au chat et à la souris avec les Norvégiens dans l'espoir que l'échappée inoffensive puisse récolter le plus de bonification possibles au détriment des autres nations bien positionnées au classement. Au 4e tour, un Kazakh s'est enfui en solitaire avant d'être rejoint deux tours plus tard par six autres fuyards. Les Français essayaient de favoriser l'échappée en ralentissant l'allure dès qu'ils s'installaient en avant du peloton, tandis qu'à l'inverse, les Norvégiens, les Italiens, les Américains et les Canadiens poussaient pour les reprendre.

Finalement, avec trois tours à faire, le peloton a commencé à gruger l'avance des fuyards pour finalement les reprendre durant l'avant-dernier tour. Seul l'un des deux Kazakhs a tenté de résister pendant une partie du 12e et dernier tour, mais en vain. Comme c'est l'habitude à cette étape, le peloton a explosé à quelques centaines de mètres de l'arrivée et ce sont les Italiens qui ont eu le meilleur, alors que Federico Zurlo a gagné l'étape et que Alberto Bettiol a pris le 3e rang. Toutefois, le Norvégien Enger a réussi à arracher la 2e place et ses précieuses secondes de bonification pour ravir le convoité maillot jaune du classement général.

Le champion 2013 a rendu hommage à ses coéquipiers qui l'ont épaulé durant ce dernier parcours. « L'équipe a fait une grosse partie du travail. Sans eux, je n'aurais pas pu enfiler ce maillot. Ils ont fait de l'excellent travail pour moi et ce maillot est celui de toute l'équipe », a souligné l'athlète de 19 ans dont c'était le premier titre au classement général sur le circuit de la Coupe des Nations.

Doublé italien

Du côté des Italiens, la victoire avait un petit arrière-goût pour Alberto Bettiol qui était prétendant à la couronne avant la course. Le leader italien aurait préféré que son jeune coéquipier Zurlo lui ouvre la porte au sprint final comme convenu au lieu de passer le fil en premier. Malgré les secondes de bonification pour sa 3e place, Bettiol a fini au pied du podium du classement général, à une seconde du Colombien (3e). Ça a d'ailleurs donné lieu à une petite scène sous la tente des vainqueurs où les deux jeunes coqs se sont parlé assez vertement, avant de se calmer pour la remise des honneurs. Détenteur du maillot blanc du meilleur jeune, Zurlo a expliqué qu'il se sentait en bonne forme et qu'il avait voulu aider Bettiol pour le classement, mais comme il avait pris les devants, il a tout simplement foncé. Cela dit, le meilleur jeune de l'édition 2013 s'est dit satisfait du doublé de son équipe à l'issue d'une étape ardue. Un beau moment qui s'est ajouté à la victoire de l'étape jonquiéroise samedi.

Quant au Français Alexis Gougeard, il était évidemment déçu d'avoir perdu le maillot jaune de si peu. « C'est décevant. L'équipe a parfaitement fait le boulot, mais je n'ai pas réussi à sprinter. Le sprint, ce n'est pas tasse de thé. Dans un groupe de 15, oui, je peux aller vite, mais pas dans un tel peloton. Je suis vraiment déçu parce que l'équipe a fait le boulot qu'il fallait », a-t-il commenté avec dépit. Par contre, les Français ont atteint leur objectif d'améliorer leur classement par équipe au tableau de la Coupe des Nations, en terminant en 4e position du classement cumulatif de Saguenay. ❑

Classement général

1- Sondre Holst Enger (NOR)	9:59:36
2- Alexis Gougeard (FR)	+:04
3- Diego A. Ochoa (COL)	+:07
4- Alberto Bettiol (ITA)	+:08
5- Bakhtiyar Kozhatayev (KAZ)	+:11
6- Romain Guillemois (FRA)	+:14
7- Maxat Ayazbayev (KAZ)	+:16
8- Antoine Duchesne (CAN)	+:16
9- Nathan Brown (USA)	+:16
10- Ever A. Rivera (COL)	+:28
27- Pierrick Naud (CAN)	+12:24
55- Olivier Delaney (Medique)	+15:20
64- Frédéric Cossette (Ekoï-Devinci)	+17:48
66- James Piccoli (Medique)	+17:57
67- Stuart Wight (CAN)	+18:04
68- Adam De Vos (CAN)	+19:47
70- Elliott Doyle (Medique)	+23:29
73- Émile Jean (Ekoï-Devinci)	+23:53

Classement cumulatif

Par équipe	
1- Norvège	8- Color Code (Belgique)
2- États-Unis	9- Espagne
3- Kazakhstan	10- Allemagne
4- France	11- Pays-Bas
5- Colombie	12- Slovénie
6- Canada	13- Japon
7- Italie	14- Mediquep/bSilber



Aidé de ses coéquipiers, le Norvégien Sondre Holst Enger a bien joué ses cartes pour être sacré champion de l'édition 2013 de la Coupe des Nations U23 Ville de Saguenay. La Scandinavie a donc été fort bien représentée malgré l'absence des Danois.

(Photo Michel Tremblay)

PREND FIN LE 2 JUILLET

KIA

L'événement

NOUVEAUX ARRIVÉS

2014

0 %** FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À 84 MOIS +

PAIEMENT AVANT 60 JOURS

GRANDE ARRIVÉE DES 2014 ! GRANDE VENTE DES 2013 !

LIQUIDATION DES 2013 !



Modèle SX avec navigateur illustré



Modèle SX Turbo illustré



Modèle 4u illustré

RIO 4-PORTES 2013

ROUTE (BM) : 5,3 L/100 km
VILLE (BM) : 6,9 L/100 km

VÔTRE À PARTIR DE **79 $*** AUX DEUX SEMAINES — **0 $** ACOMPTE — **0 %** FINANCEMENT À L'ACHAT — POUR **84** MOIS

6 PREMIERS PAIEMENTS AUX DEUX SEMAINES À NOS FRAIS‡
SUR LES MODÈLES RIO SEULEMENT

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

6 coussins gonflables • Commandes audio sur le volant • Radio satellite Contrôle électronique de stabilité Freins antiblocage

Paiements aux deux semaines pour 84 mois. **ACOMPTE DE 0 $**. L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 470 $ et des **ÉCONOMIES DE 900 $ REPRÉSENTANT 6 PAIEMENTS AUX DEUX SEMAINES À NOS FRAIS‡**. Offre basée sur le prix d'achat de 15 365 $ du modèle Rio4 LX BM 2013.

OPTIMA 2013

ROUTE (BA) : 5,6 L/100 km
VILLE (BA) : 8,6 L/100 km

VÔTRE À PARTIR DE **124 $*** AUX DEUX SEMAINES — **0 $** ACOMPTE — **0 %** FINANCEMENT À L'ACHAT — POUR **84** MOIS

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

200 ch • Télédéverrouillage Sièges avant chauffants • Bluetooth® Boîte à gants refroidissante

Paiements aux deux semaines pour 84 mois. **ACOMPTE DE 0 $**. L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 570 $ et des **ÉCONOMIES DE 1 000 $ AU FINANCEMENT**. Offre basée sur le prix d'achat de 23 565 $ du modèle Optima LX BM 2013.

SOUL 2013

ROUTE (BM) : 6,5 L/100 km
VILLE (BM) : 8,1 L/100 km

LOUEZ-LA À PARTIR DE **158 $‡** PAR MOIS POUR 48 MOIS — OU ACHETEZ **0 %**** FINANCEMENT — POUR **84** MOIS

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

6 coussins gonflables • Bluetooth® Contrôle électronique de stabilité Sièges avant chauffants Freins antiblocage

Location au taux de financement de 0,9 % avec un acompte de 2 195 $. L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 665 $ et des **ÉCONOMIES DE 1 000 $ SUR LA LOCATION**. Offre basée sur le prix d'achat de 18 460 $ du modèle Soul 1,6 L BM 2013.

5 ans de garantie

VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA :
*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

KIA S'INSCRIT AU TOP 100 DES MARQUES MONDIALES

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

KIA

Le pouvoir de surprendre

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2013 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant au plus tard le 2 juillet 2013. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Tous les prix comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 650 $, la taxe sur les pneus (15 $) et la taxe sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). Toutes les offres excluent les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables. **Financement à l'achat de 0 % sur les modèles 2013 neufs de Kia sélectionnés sur approbation du crédit. Le terme peut varier selon le modèle et ses accessoires. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Exemple de financement à l'achat du modèle Rio4 LX BM (RO541D) 2013 neuf à un prix de vente de 15 365 $. Financement à l'achat de 0 % pour 84 mois. Le nombre total de paiements aux deux semaines est de 182, chacun au montant de 79 $ avec un acompte de 0 $ ou échange équivalent. †L'offre de « Aucun paiement avant 60 jours » (paiements différés pendant 60 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat de tout modèle Kia 2013/2014 neuf. Sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 30 premiers jours du contrat de financement. Après cette période, les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. ‡Le paiement aux deux semaines (sur approbation du crédit) pour le financement à l'achat du modèle Optima LX BM (OP541D)/Rio4 LX BM (RO541D) 2013 neuf basé sur un prix d'achat de 23 565 $/15 365 $ est de 124 $/79 $ à un taux de 0 % pour 84 mois. L'offre comprend les économies sur le financement de 1 000 $/0 $. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. ‡‡L'offre de « 6 premiers paiements aux deux semaines à nos frais » est disponible, sur approbation du crédit, aux particuliers qui feront financer ou loueront tout modèle Rio 2013 neuf chez un concessionnaire participant du 1er juin au 2 juillet 2013. Les clients recevront un chèque au montant équivalent à 6 paiements aux deux semaines (Taxes non incluses) jusqu'à un maximum mensuel de 300 $. Les clients auront le choix d'appliquer un rabais jusqu'à 900 $ sur le prix d'achat/location convenu après taxes. Visitez votre concessionnaire Kia pour les détails. Cette offre prend fin le 2 juillet 2013. ‰L'offre de location, sur approbation du crédit, d'un modèle Soul 1,6 L BM (SO551D) 2013 neuf de Kia est basée sur des mensualités de 158 $, incluant les économies de 1 000 $ sur la location. Location de 48 mois à un taux de financement de 0,9 % avec un acompte/échange équivalent de 2 195 $. Premier paiement mensuel, frais d'administration de location de 350 $ exigibles à la livraison. Option de rachat à la fin du terme au montant de 8 697 $. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 ¢ le km additionnel à la fin du terme. L'immatriculation, les assurances, les frais de permis et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. ^Le prix d'achat de 27 345 $/23 450 $/35 550 $ des modèles illustrés Soul 2,0 L 4u Luxe BA (SO759D)/Rio4 SX avec navigateur BA (RO749D)/Optima SX Turbo BA (OP748D) 2013 neufs comprend les frais de transport et préparation de 1 650 $/1 455 $/1 455 $ et les droits sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). Les véhicules illustrés peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. L'immatriculation, les assurances, la taxe sur les pneus (15 $), les frais de permis et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. ††La consommation de carburant Route/Ville est basée sur les modèles Soul 1,6 L à injection directe 4 cyl. BM/Rio4 1,6 L à injection directe 4 cyl. BM/Optima 2,4 L à injection directe 4 cyl. BA 2013 neufs. Ces estimations mises à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à l'*ÉnerGuide*. *Guide de consommation de carburant*. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. ®La lettre de marque et le logo Bluetooth℠ sont des marques déposées et des propriétés de Bluetooth SIG, Inc. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.